

A

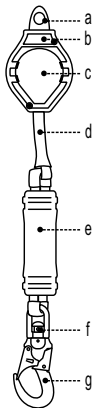


PROTEKT®

CE 0082

WR 040HV
EN 360:2023

B



C

REF WR040HV — 1

SN XXXXXX — 2

MM.YYYY — 3

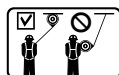
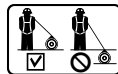
2 m — 4

PROTEKT®

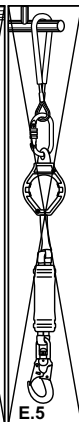
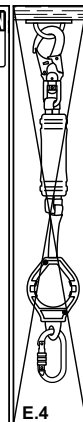
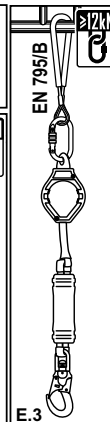
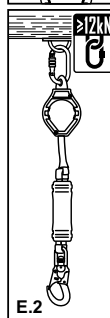
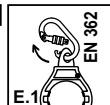
 — 5

EN 360:2023 — 6

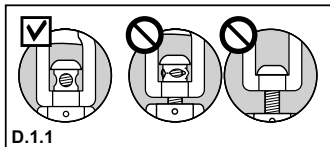
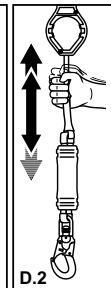
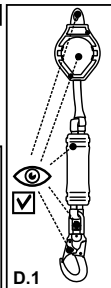
CE 0082

 — 7


E



D



PL

EN

CS

DE

DK

ES

FI

FR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PT

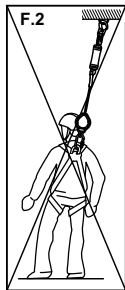
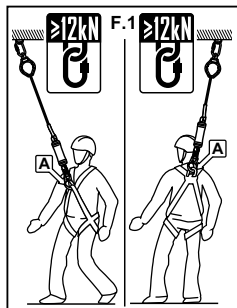
RO

RU

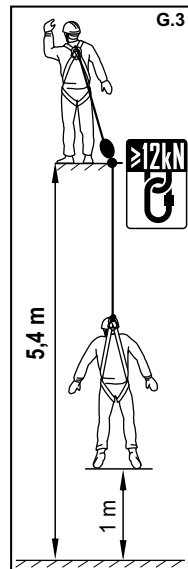
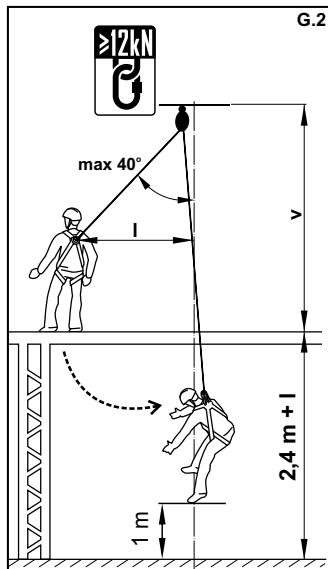
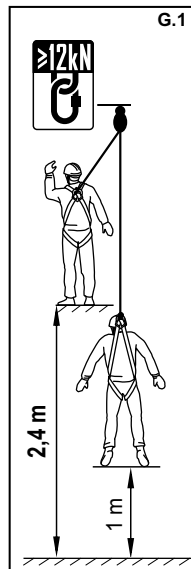
SE

SK

F

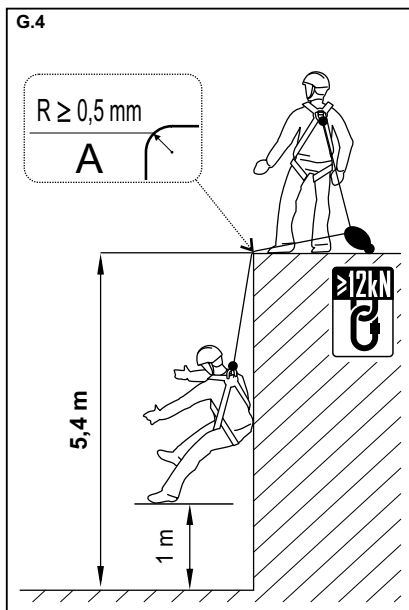


G

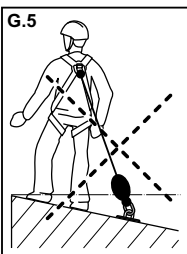


G

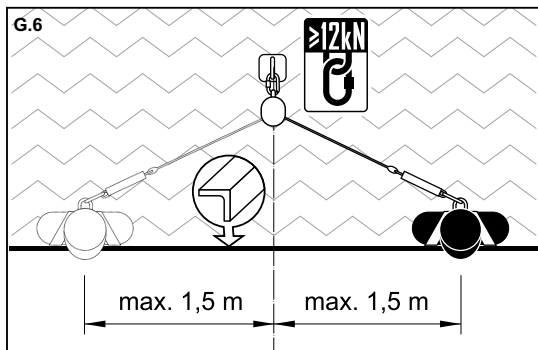
G.4



G.5



G.6



PL - UWAGA: Przed użyciem tego sprzętu należy przeczytać i zrozumieć tę instrukcję użytkowania. Praca wymagająca użycia tego sprzętu jest niebezpieczna. Użytkownik jest zobowiązany do przestrzegania tej instrukcji i ponosi odpowiedzialność za prawidłowe używanie swojego sprzętu. Złe użycie sprzętu może doprowadzić do uszkodzenia ciała lub śmierci. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem instrukcji użytkowania należy skontaktować się z producentem sprzętu.

A. OPIS

Urządzenie samohamowne WR040HV jest elementem indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości zgodnym z EN 360:2023. Urządzenie spełnia wymagania Rozporządzenia 2016/425. Urządzenie samohamowne stanowi zabezpieczenie dla jednej osoby. Urządzenie zostało pomyślnie przebadane pod kątem użytku poziomego z dopuszczeniem upadku przez krawędź typu A. Do badania użyto stalowej krawędzi o profilu o promieniu 0,5 mm, bez zadziorów. Dzięki temu testowi urządzenie może być używane na podobnych krawędziach, jakie można znaleźć np. na walcowanych profilach stalowych, na drewnianych belkach lub na zaokrąglonym parapecie. Jeśli ocena ryzyka przeprowadzona przed rozpoczęciem pracy wykáže, że krawędź stwarza duże zagrożenie przecięcia taśmy lub posiada zadziory przed rozpoczęciem pracy należy podjąć odpowiednie środki, aby zapobiec upadkowi z krawędzi lub przed rozpoczęciem pracy, należy zamontować zabezpieczenie krawędzi lub skontaktować się z producentem. Dopuszczalna masa użytkownika wynosi od 50 kg do 140 kg. Maksymalna długość urządzenia wynosi 2 m.

B. BUDOWA

- Krećlik górny urządzenia.
- Mechanizm zwijająco-hamujący w obudowie.
- Cecha urządzenia.
- Poliestrowa taśma robocza.
- Amortyzator urządzenia.
- Znacznik obciążenia.
- Łącznik taśmy wyposażony w krećlik.

C. OZNAKOWANIE URZĄDZENIA

- Numer katalogowy.
- Numer seryjny urządzenia.

- Miesiąc i rok produkcji.
- Długość urządzenia.
- Oznaczenie producenta urządzenia.
- Numer i rok normy europejskiej.
- Znak CE i numer jednostki notyfikowanej odpowiedzialnej za kontrolę procesu produkcyjnego urządzenia.
- Przed użyciem należy przeczytać i zrozumieć instrukcję.
- Stosować urządzenie zakotwiczone nad użytkownikiem.
- Można używać urządzenia zakotwiczonego na poziomie stóp. Nie wolno mocować urządzenia poniżej stóp użytkownika.
- Urządzenie można dołączać do szelek użytkownika łącznikiem taśmy, a mechanizm urządzenia do punktu kotwiczenia. Nie wolno łączyć urządzenia w odwrotnej konfiguracji: mechanizm do szelek, a łącznik taśmy do punktu kotwiczenia.
- Uwaga: istnieje ryzyko przecięcia taśmy roboczej urządzenia w przypadku jej obciążenia przez krawędź.
- Zakres obciążenia roboczego: od minimalnego 50 kg do maksymalnego 140 kg.

D. OGLEDZINY PRZED UŻYTKOWANIEM

- Przed każdym zastosowaniem urządzenia osoba je użytkująca musi dokonać dokładnych oględzin elementów składowych urządzenia: krećlika, obudowy urządzenia, amortyzatora, łącznika, taśmy roboczej (na całej długości) pod względem uszkodzeń mechanicznych, chemicznych i termicznych.
1. Urządzenie jest wyposażone w znacznik obciążenia znajdujący się w krećliku łącznika taśmy roboczej. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym, pękniętym lub zniekształconym znacznikiem. Nie używać urządzenia bez znacznika obciążenia lub występuje wyraźny luz pomiędzy krećlikiem, a korpusem łącznika.
2. Należy również sprawdzić działanie mechanizmu zwijająco-hamującego, poprzez dynamiczne pociągnięcie za taśmę roboczą. Taśma powinna się zablokować i przestać dalej rozwijać. Po zwolnieniu taśmy, powinna zostać ona swobodnie zwinięta (wciągnięta) przez urządzenie. Oględzin i sprawdzenia dokonuje osoba użytkująca urządzenie. Jeżeli wystąpią jakiegokolwiek usterki lub wątpliwości co do poprawnego stanu i działania urządzenia należy wycofać je natychmiast z użytkowania. Podczas użytkowania należy chronić wszystkie elementy urządzenia przed kontaktem z olejami, rozpuszczalnikami, kwasami i zasadami, otwartym płomieniem, odpryskami gorących metali i przedmiotami o ostrych krawędziach. Podczas pracy na konstrukcjach kratowych

należy unikać przeplatania linki roboczej pomiędzy poszczególnymi elementami konstrukcji. Nie wolno używać urządzenia obciążonego na krawędzi. Należy unikać stosowania urządzenia w silnie zapylonym i zaolejonym środowisku. Nie należy używać urządzenia w sytuacji kiedy funkcja automatycznego blokowania może nie zadziałać, np. na pochyłych powierzchniach lub na hałdach materiałów sypkich.

E. DOŁĄCZANIE URZĄDZENIA SAMOHAMOWNEGO DO PUNKTU KOTWICZENIA

Urządzenie musi być dołączone do punktu kotwiczenia wyłącznie przez górny krętek urządzenia za pomocą łącznika zgodnego z EN 362 (E.1). Urządzenie można dołączyć do punktu kotwiczenia bezpośrednio łącznikiem (E.2). Dopuszczalne jest użycie dodatkowego urządzenia kotwiczącego typu B zgodnego z EN 795 (E.3). Nie wolno mocować urządzenia w odwrotnej konfiguracji przy pomocy łącznika taśmy roboczej (E.4). Kształt i konstrukcja punktu konstrukcji stałej musi umożliwić samoistne odłączenie lub zsuniecie się urządzenia (E.5). Punkt konstrukcji stałej powinien mieć wytrzymałość statyczną min. 12 kN. Zaleca się stosowanie oznaczonych i certyfikowanych punktów konstrukcji stałej zgodnych z EN 795.

F. DOŁĄCZANIE TAŚMY ROBOCZEJ URZĄDZENIA SAMOHAMOWNEGO DO SZELEK BEZPIECZENSTWA

Łącznik taśmy roboczej należy podłączać wyłącznie do przedniego lub tylnego punktu zaczepowego szelek oznaczonego literą A (F.1). Nie wolno dołączać mechanizmu urządzenia do szelek użytkownika, a taśmy roboczej do punktu kotwiczenia (F.2). Należy upewnić się, że łącznik jest prawidłowo zamknięty i zablokowany. Szelki bezpieczeństwa muszą być zgodne z EN 361.

G. WYMAGANIA DOTYCZĄCE PUNKTÓW KONSTRUKCJI STAŁEJ/WYMAGANA WOLNA PRZESTRZEN POD STOPAMI UŻYTKOWNIKA

G.1 W przypadku gdy urządzenie zostało zainstalowane w linii pionowej ponad użytkownikiem minimalna przestrzeń poniżej miejsca pracy powinna wynosić 2,4 m.

G.2. Jeśli taśma robocza urządzenie samohamownego jest odchylona od pionu, podczas powstrzymywania spadania powstaje niekorzystny „efekt wahadła”. Im większy kąt i boczne odchylenie od pionu, tym większa jest wymagana wolna przestrzeń pod miejscem pracy, aby zapobiec zderzeniu z podłożem lub inną przeszkodą podczas upadku - również z uwzględnieniem efektu wahadła. W celu zminimalizowania tego efektu taśma urządzenia nie powinna być odchylona od pionu

pod kątem większym niż 40°. Aby zachować ten warunek bezpiecznej pracy, użytkownik nie powinien przemieszczać się w poziomie od urządzenia na odległość „l” większą niż 1/2 wysokości urządzenia nad poziomem pracy „v”. Minimalna wolna przestrzeń poniżej poziomu wykonywania pracy powinna wynosić 2,4 m + pozioma odległość „l”.

G.3 Urządzenie jest przebadane i dopuszczone do stosowania kiedy jest zakotwiczone na poziomie stóp użytkownika. W tej sytuacji wymagana wolna przestrzeń pod stopami użytkownika musi wynosić co najmniej 5,4 m.

G.4 Urządzenie zostało pomyślnie przebadane pod kątem użytku poziomego z dopuszczeniem upadku przez krawędź. Minimalna wymagana wolna przestrzeń pod krawędzią musi wynosić 5,4 m. Podczas pracy w poziomie urządzenie musi być zainstalowane na poziomie krawędzi lub powyżej.

G.5 Podczas przemieszczania się w poziomie i upadku przez krawędź szczególną uwagę należy zwrócić uwagę na potencjalny efekt wahadła i zwiększeniem wymaganej wolnej przestrzeni pod miejscem pracy aby zapobiec zderzeniu z podłożem lub inną przeszkodą podczas upadku. W celu uniknięcia upadku z efektem wahadła należy ograniczyć ruch od osi stałego punktu kotwiczenia do 1,5 m. W innym przypadku zamiast stałego punktu kotwiczenia należy zastosować urządzenie kotwiczące zgodne z EN795 typu D lub urządzenie typu C firmy PROTEKT.

H. PRZEGLĄDY OKRESOWE

Co najmniej raz po każdym 12 miesiącach użytkowania, zaczynając od daty pierwszego zastosowania, należy wykonać przegląd okresowy urządzenia. Przegląd okresowy może być wykonany wyłącznie przez osobę kompetentną, posiadającą odpowiednią wiedzę i wykształceną w zakresie przeglądów okresowych sprzętu ochrony indywidualnej. Warunki użytkowania urządzenia mogą wpłynąć na częstotliwość wykonywania przeglądów okresowych, które mogą być wykonywane częściej niż raz po każdym 12 miesiącach użytkowania. Każdy przegląd okresowy musi być odnotowany w karcie użytkownika urządzenia.

I. MAKSYMALNY OKRES PRZYDATNOŚCI DO UŻYTKOWANIA

Urządzenie można używać przez 10 lat licząc od daty produkcji.

J. WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

Urządzenie musi być natychmiast wycofane z użytkowania i poddane kasacji (zostać trwale zniszczone), jeśli brało udział w powstrzymaniu spadania, nie przeszło badania okresowego lub występują jakiegokolwiek wątpliwości co do jego niezawodności.

K. GŁÓWNE ZASADY UŻYTKOWANIA INDYWIDUALNEGO SPRZĘTU CHRONIĄCEGO PRZED UPADKIEM Z WYSOKOŚCI

- indywidualny sprzęt ochronny powinien być stosowany wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie jego stosowania.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być stosowany przez osoby, których stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo podczas codziennego stosowania lub w trybie ratunkowym.
- należy przygotować plan akcji ratunkowej, który można będzie zastosować podczas pracy w przypadku wystąpienia takiej potrzeby.
- będąc podwieszonym w sprzęcie ochrony indywidualnej (np. po powstrzymaniu upadku) należy uważać na objawy urazu w wyniku podwieszenia
- w celu uniknięcia negatywnych skutków podwieszenia należy upewnić się, że przygotowany jest odpowiedni plan akcji ratowniczej. Zalecane jest stosowanie taśm wspierających.
- zabronione jest wykonywanie jakichkolwiek modyfikacji w sprzęcie bez pisemnej zgody producenta.
- jakiejkolwiek naprawy sprzętu mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego do tego przedstawiciela.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem.
- indywidualny sprzęt ochronny jest sprzętem osobistym i powinien być używany przez jedną osobę.
- przed użyciem upewnij się czy wszystkie elementy sprzętu tworzącego system chroniący przed upadkiem współpracują ze sobą prawidłowo. Okresowo sprawdzaj połączenia i dopasowanie składników sprzętu w celu uniknięcia ich przypadkowego rozluźnienia lub rozłączenia.
- zabronione jest stosowanie zestawów sprzętu ochronnego, w którym funkcjonowanie jakiegokolwiek składnika sprzętu jest zakłócone przez działanie innego.
- przed każdym użyciem indywidualnego sprzętu ochronnego należy dokonać jego dokładnych oględzin przed zastosowaniem żeby mieć pewność, że urządzenie jest sprawne i działa poprawnie zanim je zastosujemy.
- podczas oględzin przed zastosowaniem należy sprawdzić wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie. Należy zwrócić szczególną uwagę w poszczególnych urządzeniach:
 - w szelkach bezpieczeństwa, uprzążach biodrowych i pasach do pracy w podparciu na klamry, elementy regulacyjne, punkty (klamry) zaczepowe, taśmy, szwy, szlufki;
 - w amortyzatorach bezpieczeństwa na pętle zaczepowe, taśmę, szwy, obudowę, łączniki;
 - w linkach i prowadnicach włókienniczych na linę, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne, zaploty;
 - w linkach i prowadnicach stalowych na linę, druty, zaciski, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne;
 - w urządzeniach samohamownych na linę lub taśmę, prawidłowe działanie zwijacza i mechanizmu blokującego, obudowę, amortyzator, łączniki;
 - w urządzeniach samozaciskowych na korpus urządzenia, prawidłowe przesuwanie się po prowadnicy, działanie mechanizmu blokującego, rolki, śruby i nity, łączniki, amortyzator bezpieczeństwa;
 - w elementach metalowych (łącznikach, hakach, zaczepach) na korpus nośny, nitowanie, zapadkę główną, działanie mechanizmu blokującego.
- przynajmniej raz w roku, po każdym 12 miesiącach użytkowania indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania w celu wykonania dokładnego przeglądu okresowego. Przegląd okresowy może być wykonany przez osobę kompetentną, posiadającą odpowiednią wiedzę i wykształconą w tym zakresie. Przegląd może być wykonany również przez producenta sprzętu lub autoryzowanego przedstawiciela producenta.
- w niektórych przypadkach, jeżeli sprzęt ochronny ma skomplikowaną i złożoną konstrukcję jak np. urządzenia samohamowne, przeglądy okresowe mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego przedstawiciela. Po przeprowadzeniu przeglądu okresowego zostanie określona data następnego przeglądu.
- regularne przeglądy okresowe są zasadniczą sprawą jeżeli chodzi o stan sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, które zależy od pełnej sprawności i trwałości sprzętu.
- podczas przeglądu okresowego należy sprawdzić czytelność wszystkich oznaczeń sprzętu ochronnego (cecha danego urządzenia). Nie używać sprzętu z nieczytelnym znakowaniem.
- istotne dla bezpieczeństwa użytkownika jest, że jeżeli sprzęt jest sprzedawany poza obszar kraju swojego pochodzenia, dostawca sprzętu musi wyposażyć sprzęt w instrukcję użytkowania, konserwacji oraz informacje dotyczące przeglądów okresowych i napraw sprzętu w języku obowiązującym w kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.
- sprzęt ochrony indywidualnej musi być natychmiast wycofany z użytkowania i skasowany (lub inne procedury z instrukcji użytkowania powinny zostać zastosowane) jeżeli brał udział w powstrzymaniu spadania.
- tylko szelki bezpieczeństwa zgodne z EN 361 są jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało użytkownika w systemach powstrzymywania spadania.

- system powstrzymywania spadania można dołączać wyłącznie do punktów (klamr, pętl) zaczepowych szelek bezpieczeństwa oznaczonych wielką literą „A”.
 - punkt (urządzenie) kotwiczenia sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości powinien mieć stabilną konstrukcję i położenie ograniczające możliwość wystąpienia upadku oraz minimalizujące długość swobodnego spadku. Punkt kotwiczenia sprzętu powinien znajdować się powyżej stanowiska pracy użytkownika . Kształt i konstrukcja punktu kotwiczenia sprzętu musi zapewnić trwałe połączenie sprzętu i nie może doprowadzić do jego przypadkowego rozłączenia. Minimalna wytrzymałość punktu kotwiczenia sprzętu powinna wynosić 12 kN. Zalecane jest stosowanie certyfikowanych i oznaczonych punktów kotwiczenia sprzętu zgodnych z EN 795.
 - obowiązkowo należy sprawdzić wolną przestrzeń pod stanowiskiem pracy, na którym będziemy używać indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości w celu uniknięcia uderzenia w obiekt lub niższą płaszczyznę podczas powstrzymywania upadku. Wartość wymaganej wolnej przestrzeni pod miejscem pracy należy sprawdzić w instrukcji użytkowania sprzętu ochronnego, który zamierzamy zastosować.
 - podczas użytkowania sprzętu należy regularnie go kontrolować zwracając szczególną uwagę na niebezpieczne zjawiska i uszkodzenia wpływające na działanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, a w szczególności na: zapętlanie i przesuwanie się lin na ostrych krawędziach, upadki wahadłowe, przewodnictwo prądu, jakiekolwiek uszkodzenia jak przecięcia, przetarcia, korozja, oddziaływanie skrajnych temperatur, negatywne oddziaływanie czynników klimatycznych, działanie chemikaliów.
 - indywidualny sprzęt ochronny musi być transportowany w opakowaniach chroniących go przed uszkodzeniem czy zamoczeniem, np. w torbach wykonanych z tkaniny impregnowanej lub w stalowych lub plastikowych walizkach lub skrzynkach.
 - indywidualny sprzęt ochronny należy czyścić tak aby nie uszkodzić materiału (surowca) z którego wykonane jest urządzenie . Do materiałów włókienniczych (taśmy, liny) należy używać środków czyszczących do delikatnych tkanin. Można czyścić ręcznie lub prac w pralce. Należy dokładnie wypłukać. Amortyzatory bezpieczeństwa należy czyścić wyłącznie przy pomocy wilgotnej szmatki. Amortyzatora nie wolno zanurzać w wodzie. Części wykonane z tworzyw sztucznych należy myć tylko w wodzie. Zamoczony podczas czyszczenia lub w trakcie użytkowania sprzęt należy dokładnie wysuszyć w warunkach naturalnych, z dala od źródeł ciepła. Części i mechanizmy metalowe (sprężyny, zawiasy, zapadki itp.) mogą być okresowo lekko nasmarowane w celu poprawienia ich działania.
 - indywidualny sprzęt ochronny powinien być przechowywany luźno zapakowany, w dobrze wentylowanych suchych pomieszczeniach, zabezpieczony przed działaniem światła, promieniowaniem UV, zapaleniem, ostrymi przedmiotami, skrajnymi temperaturami oraz zżarzącymi substancjami.
 - wszystkie elementy sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości muszą być zgodne z instrukcjami użytkowania sprzętu oraz obowiązującymi normami.
- L. KARTA UŻYTKOWANIA - Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Karta użytkownika powinna być wypełniona przed pierwszym wydaniem sprzętu do użytkownika przez osobę kompetentną odpowiedzialną w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Informacje dotyczące fabrycznych przeglądów okresowych, napraw i powodu wycofania sprzętu z użytkowania są umieszczane przez osobę kompetentną odpowiedzialną za przeglądy okresowe sprzęt ochronnego. Karta użytkownika powinna być przechowywana przez cały czas użytkowania sprzętu. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.
- L.1 Model i typ urządzenia
 - L.2 Numer seryjny
 - L.3 Numer katalogowy
 - L.4 Data produkcji
 - L.5 Data zakupu
 - L.6 Data wprowadzenia do użytkowania
 - L.7 Nazwa użytkownika
 - L.8 Przeglądy okresowe i serwisowe
 - L.9 Data przeglądu
 - L.10 Przyczyny przeprowadzenia przeglądu/naprawy
 - L.11 Odnotowane uszkodzenia, przeprowadzone naprawy
 - L.12 Imię i nazwisko oraz podpis osoby odpowiedzialnej
 - L.13 Data następnego przeglądu
- Producent: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polska, tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093 - www.protekt.com.pl
- Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za wydanie certyfikatu badania typu UE zgodnie z Rozporządzeniem 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Polska.
- Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za nadzór nad produkcją: Apave SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francja
- Deklaracja zgodności dostępna na www.protekt.pl

EN – NOTE: Ensure you read and understand these instructions before using this equipment. Work requiring the use of this equipment is dangerous. The user is obliged to follow this manual and is responsible for the correct use of the equipment. Misuse of the equipment can lead to injury or death. If you have any problems understanding this manual, please contact the equipment manufacturer.

A. DESCRIPTION

The WR040HV retractable type fall arrester is a piece of personal protective equipment against falls from a height complying with EN 360:2023. The equipment meets the requirements of Regulation 2016/425. The retractable type fall arrester provides fall protection for one user. The device has passed tests for horizontal use and has been approved for falls over a Type A edge. The test involved a steel edge with a profile radius of 0.5 mm without burrs. With this test, the device can be used on similar edges to those found, for example, on rolled steel profiles, on wooden beams or on rounded window sills. If the risk assessment carried out before starting work shows that the edge poses a high risk of cutting the webbing or it has burrs, appropriate measures must be taken to prevent falling off the edge or an edge protector must be fitted or the manufacturer must be contacted before starting work. Permissible user weight ranges from 50 kg to 140 kg. The maximum length of the device is 2 m.

B. MAIN COMPONENTS

- a. Upper swivel shackle
- b. Enclosed retractor and brake mechanism
- c. Identification label
- d. Polyester working webbing
- e. Energy absorber
- f. Load marker
- g. Webbing connector with swivel shackle

C. DEVICE MARKING

1. Part number.
2. Serial number.
3. Month and year of manufacture.
4. Device length.
5. Manufacturer identification.

6. Number and year of European standard.
7. CE marking and the registration number of the notified body responsible for the device production process control.
8. Ensure you read and understand the instructions before use.
9. Use the device anchored above the user.
10. The use with the device anchored at the user's foot level is permitted. Never install the device below the user's foot level.
11. Use the connector of the strap to attach the device to the user's full body harness, and link the device mechanism to the anchor point. Never connect the unit in reversed configuration: the mechanism to the harness, and the strap connector to the anchor point.
12. Note: there is a risk of the device's working wire rope being cut if it is loaded over an edge.
13. Working load range: min. 50 kg to max. 140 kg.

D. VISUAL INSPECTION BEFORE USE

- D.1 Before each use of the device, the person using it must carry out a thorough visual inspection of the device components: swivel shackle, housing, energy absorber, connector, working strap rope (along its entire length) for mechanical, chemical and thermal damage.
 - D.1.1 The device is fitted with a load marker located in the connector swivel shackle of the working webbing. Do not use the device with a damaged, fractured or deformed marker. Do not use the device without a load marker or when the swivel shackle and the connector body show visible play.
- D.2 Test the function of retractor and brake by vigorously pulling the work webbing. The webbing should lock and stop extending. When the webbing is released, it should freely retract (be pulled in) by the device. This inspection and test must be carried out by the device operator. If you find any faults or have any doubts about the correct condition and operation of the equipment, make sure it is taken out of service immediately. Make sure you protect the device against contact with oils, solvents, acids and alkalis, open flame, hot metal splinters and sharp-edged objects when in use. When working on grid structures, it is important to avoid interlacing the working webbing between different parts of the structure. Do not use the device over an edge when loaded. Avoid using the device in highly dusty or oily environments. Do not use the device in environments where the automatic locking function may not work, for example, on sloping surfaces or on stockpiles or heaps of bulk loose material.

E. ATTACHING A RETRACTABLE TYPE FALL ARRESTER TO ANCHOR POINT

Ensure the device is connected to the anchor point only using the upper swivel shackle with a connector in accordance with EN 362 (E.1). The device can be connected directly to the anchor point using a connector (E.2). You can use an additional type B anchor device compliant with EN 795 (E.3). Never install the unit in reversed configuration using the working strap connector (E.4). The shape and construction of the structural anchor point must prevent the fall arrester from spontaneous detachment or sliding off (E.5). Ensure the structural anchor point has a minimum static strength of 12 kN. It is recommended to use EN 795 certified and marked structural anchor points.

F. ATTACHING RETRACTABLE TYPE FALL ARRESTER WEBBING TO A FULL BODY HARNESS

Ensure the connector for the work webbing is connected only to the A marked front or back D-ring anchorage of the harness (F.1). Never attach the device mechanism to the user's harness, and the working webbing to the structural anchor point (F.2). Ensure that the connector is closed properly and locked. Full body harnesses must comply with EN 361.

G. REQUIREMENTS FOR STRUCTURAL ANCHOR POINTS/ REQUIRED CLEARANCE UNDER USER'S FEET

If the device is installed vertically above the user, the clearance below the work area must be 2.4 m.

- G.2. If the working strap of the retractable type fall arrester is off the vertical, a "pendulum effect" occurs during fall arrest, which is typically undesirable. The greater the angle and lateral deviation from the vertical, the greater the clearance required beneath the workstation to prevent collision with the ground or other obstacles during a fall, including the "pendulum" effect. To reduce this effect, the unit's webbing should not be used at more than 40° from the vertical. To maintain this safe working condition, the user should not move horizontally away from the anchorage point by more than distance "l", which is more than 1/2 the height of the device above the working level "v". The minimum clearance below the work level must be at least 2.4 m + horizontal distance "l".
- G.3 The device is tested and approved for use when it is anchored at the user's feet level. In this case, the required clearance under the user's feet must be at least 5.4 m.
- G.4 The device has passed tests for horizontal use and has been approved for falls over an edge. The minimum required clearance under the

edge must be 5.4 m. When operating horizontally, the unit must be installed at or above edge level.

- G.5 Exercise particular caution for potential pendulum effect during horizontal movement or falls over an edge, and ensure that there is sufficient clearance beneath the work area to prevent collision with the ground or any other obstacle during the fall. To prevent pendulum-effect falls, limit movement away from the fixed anchor point to 1.5 m. Otherwise, an EN 795 Type D anchor device D or Type C device by PROTEKT must be used instead of a fixed anchor point.

H. PERIODIC INSPECTIONS

At least after every 12 months of operation – starting from the date of first use – a periodic inspection of the equipment must be performed. The periodic inspection may only be carried out by a competent individual who has sufficient knowledge and is experienced in periodically inspecting personal protective equipment. Actual conditions of use can be a reason for user to reschedule the periodic maintenance interval and carry out maintenance more frequently than every 12 month of operation. Each periodic inspection must be recorded in the equipment Service Log.

I. MAXIMUM SERVICE LIFE

The service life of the equipment is 10 years from the production date.

J. WITHDRAWAL FROM USE

The device must be removed service immediately and disposed of (be irreversibly destroyed) if it has arrested a fall, failed to pass a periodic inspection, or its reliability raises any concerns.

K. PRINCIPAL RULES FOR THE USE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AGAINST FALLS FROM A HEIGHT

- PPE must only be used by personnel trained to operate it.
- Individuals with any health condition that may affect their safety during regular use or in rescue may not use the PPE.
- Make sure an emergency rescue plan is in place to be implemented when needed.
- While suspended using PPE (e.g. after arresting a fall), beware of suspension trauma symptoms.
- To avoid adverse effects of suspension, ensure that an appropriate emergency rescue plan is ready for use. The use of positioning straps is recommended.
- Never attempt to modify the equipment without prior written consent from the manufacturer.

- Only manufacturer of the equipment or its authorised representative may carry out any repairs of the equipment.
- PPE may not be used in any way other than its intended use.
- PPE is a personal equipment and may be used by a one person.
- Prior to use, ensure all components of the equipment integrated in a system protecting against falls work correctly together. Periodically inspect the connections and fit of equipment to avoid accidental loosening of tension or detachment.
- Using PPE kits in which the safe function of any component is affected by or interferes with the safe function of another component is forbidden.
- Before each use of PPE, it is important to carry out a careful and thorough visual inspection to ensure that the equipment is in good working order before use.
- During the visual inspection prior to use, verify all components of PPE, and pay particular attention to any signs of damage, excessive wear, corrosion, abrasion, cuts, or malfunctions. Use extreme care when checking the following components:
 - Full body harnesses, waist belts, and work positioning belts: shackles, adjustment parts, anchor points (shackles/tethers), webbings, stitching, and loops;
 - Energy absorbers: attachment loops, webbings, stitching, casing, and connectors;
 - Textile fibre life lines and anchor lines: lines, loops, thimbles, connectors, adjustment parts and knots;
 - Steel cable life lines and anchor lines: cables, wires, clips, loops, thimbles, connectors, and adjusters;
 - Retractable type fall arresters: rope/webbing, winding and retarding gears for correct function, casing, energy absorber and connectors;
 - Guided type fall arresters: casing, proper running on the anchor line, locking gear performance, sheaves, bolts, rivets, connectors, and the energy absorber;
 - Metal components (connectors, hooks, buckles): load-carrying body, riveting, main catch and locking action.
- Make sure that personal protective equipment is withdrawn from operation after each 12 months of use, and at least once per year, for a thorough periodic inspection. The periodic inspection may be carried out by a competent, qualified individual with adequate expertise in the subject. The inspection may also be carried out by the PPE manufacturer or its authorised representative.
- In certain cases, if PPE has a complex design, like retractable type fall arresters, make sure periodic inspections are carried out by the manufac-

turer or its authorised representative only. A date for the following periodic inspection will be defined right after the periodic inspection is completed.

- Regular periodic inspections are critical to ensure the good working order of PPE and the safety of its user, which depends on full working capacity and durability of the equipment.
- During the periodic inspection, check the legibility of all markings on protective equipment (specific to the piece of equipment). Do not use any item of PPE with illegible markings.
- It is critical to the safety of the PPE user that, if PPE is sold outside its country of origin, the PPE supplier provides the equipment with the instructions for use and maintenance and the procedures of periodic inspection and repair in the official language of the country in which the PPE will be used.
- PPE must be removed from service immediately and disposed of (or other procedures in the instructions for use must be followed) if it has arrested a fall.
- Only the EN 361 compliant full body harnesses are the approved user body support equipment used in fall arrest systems.
- PPE can only be connected to the safety full body harness tether points (buckles or loops) marked with an upper-case "A".
- The anchor point (device) for the equipment protecting against falls from a height must be of a stable construction and in a location which reduces the risk of a fall and the length of a free fall. Ensure the anchor point is located above the user's workstation. The anchor point shape and design must ensure that the equipment is connected permanently and cannot detach accidentally. The minimum load capacity of the anchor point must be 12 kN. We recommend using only certified and marked anchor points that comply with EN 795.
- It is mandatory to verify the clearance underneath the user workstation where personal protective equipment against falls from a height will be used to avoid hitting items or surfaces below while a fall is being arrested. For dimensions of the required clearance under the workstation, refer to the instructions for use of the protective equipment to be used.
- Make sure you inspect the equipment regularly when in use, paying special attention to all hazardous events and damage affecting its performance and the safety of the user, in particular: looping or trailing ropes or lanyards over sharp edges, pendulum falls, live voltage conduction, all types of damage like cuts, wearing, corrosion, effects of extreme temperatures, adverse effect of weather conditions and effects of chemicals.
- Ensure the PPE is handled/carried in packaging which protects it from damage and moisture, for example, use water-repellent textile bags or in steel or plastic cases or boxes.

- Clean PPE with tools and methods which do not compromise the materials of the equipment. For textile fibre materials (straps, ropes), use gentle detergents intended for textiles. Clean by hand or by machine washing. Rinse thoroughly afterwards. Energy absorbers may only be cleaned with a damp cloth. Do not immerse the energy absorber in water. Plastic parts must be cleaned with water only. If moistened during cleaning or use, let the PPE dry thoroughly in open air and away from sources of heat. Metal parts and gear (springs, hinges, catches, etc.) can be lubricated periodically with a slight amount of lubricant to improve their performance.
- Store PPE loosely packed, in well-ventilated, dry areas, and away from sunlight, UV radiation, dust, sharp objects, extreme temperatures and corrosive chemicals.
- All the components of personal protective equipment against falls from a height must conform to their instructions for use and the standards in force.

L. SERVICE LOG – The responsibility for making records in the Service Log is with the company which uses the equipment. The Service Log must be completed before the equipment is first released for use by a competent person responsible for protective equipment in the company. Information on factory periodic inspections, repairs and the reason for withdrawal of the equipment from use must be recorded by a competent person responsible for periodic inspections of protective equipment in the company. The Service Log must be preserved for the entire service life of the equipment. Never use personal protective equipment that does not have a completed Service Log.

- L.1 Model and type of equipment
- L.2 Serial number
- L.3 Part number
- L.4 Date of manufacture
- L.5 Date of purchase
- L.6 Date of entry into use
- L.7 User name
- L.8 Periodic inspection and maintenance
- L.9 Date of inspection
- L.10 Reason for inspection/repair
- L.11 Damage noted, repairs carried out
- L.12 Name and signature of person responsible
- L.13 Date of next inspection

Manufacturer: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Poland, Phone +4842 6802083 – fax: +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

Notified body of the EU type testing certificate issuer as per Regulation (UE) 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Poland.

Production control notified body: Apave SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France

Declaration of Conformity available at www.protekt.pl

CS

CS

CS - UPOZORNĚNÍ: Před použitím tohoto zařízení si přečtěte tento návod k použití a seznámte se s pokyny k jeho používání. Práce, která vyžaduje použití tohoto zařízení, je nebezpečná. Uživatel je povinen dodržovat tyto pokyny a odpovídá za správné používání svého zařízení. Nesprávné používání tohoto zařízení může vést ke zranění nebo smrti. Máte-li jakékoli potíže s porozuměním tomuto návodu k použití, obraťte se na výrobce zařízení.

A. POPIS ZAŘÍZENÍ

Zatahovací zachycovač pádu WR040HV je osobní ochranný prostředek proti pádu z výšky splňující požadavky normy EN 360:2023. Zařízení splňuje požadavky nařízení 2016/425. Zatahovací zachycovač pádu zajišťuje ochranu jedné osoby. Zařízení bylo úspěšně testováno pro horizontální použití se schválením pro pád na hranu typu A. K testování byla použita ocelová hrana s profilem o poloměru 0,5 mm bez otřepů. Na základě tohoto testu lze zařízení používat na podobných hranách, jaké se vyskytují například na válcovaných ocelových profilech, dřevěných trámech nebo na zaobleném parapetu. Pokud z posouzení rizik provedeného před zahájením práce vyplývá, že hrana představuje vysoké riziko porážení popruhu nebo jsou na ní otřepy, je třeba před zahájením práce přijmout vhodná opatření k prevenci pádu z hrany nebo nasadit chránič hrany, případně se obrátit na výrobce. Přípustná hmotnost uživatele je 50 kg až 140 kg. Maximální délka zařízení je 2 m.

B. KONSTRUKCE

- Horní otočný kloub zařízení.
- Navijecí a brzdový mechanismus v krytu.
- Funkce zařízení.
- Polyesterový pracovní popruh.

- e. Tlumič zařízení.
- f. Značka zatížení.
- g. Spojovací prvek popruhu s otočným kloubem.

C. OZNAČENÍ ZAŘÍZENÍ

1. Katalogové číslo.
2. Sériové číslo zařízení.
3. Měsíc a rok výroby.
4. Délka zařízení.
5. Označení výrobce zařízení.
6. Číslo a rok evropské normy.
7. Znak CE a číslo oznamovacího subjektu odpovědného za kontrolu výrobního procesu zařízení.
8. Před použitím si přečtěte návod k použití a seznámete se s pokyny.
9. Použijte zařízení ukočené nad uživatelem.
10. Lze použít zařízení ukočené na úrovni nohou. Zařízení nesmí být připevněno pod nohama uživatele.
11. Zařízení lze připevnit k postroji uživatele pomocí spojovacího prvku popruhu a mechanismus zařízení ke kotvenímu bodu. Zařízení nesmí být připojeno v opačném pořadí: mechanismus k postroji a spojovací prvek popruhu ke kotvenímu bodu.
12. Upozornění: při zatížení pracovního popruhu zařízení přes hranu hrozí riziko jeho přefržnutí.
13. Rozsah pracovního zatížení: minimálně 50 kg až maximálně 140 kg.

D. VIZUÁLNÍ KONTROLA PŘED POUŽITÍM

- D.1 Před každým použitím zařízení musí osoba, která jej používá, provést důkladnou vizuální kontrolu součástí zařízení: otočného kloubu, krytu přístroje, tlumiče, spojovacího prvku, pracovního popruhu (po celé jeho délce), zda nedošlo k mechanickému, chemickému a tepelnému poškození.
- D.1.1 Zařízení je vybaveno značkou zatížení umístěnou v otočném kloubu spojovacího prvku pracovního popruhu. Nepoužívejte zařízení s poškozenou, prasklou nebo deformovanou značkou. Nepoužívejte zařízení bez značky zatížení nebo pokud je mezi otočným kloubem a tělem spojovacího prvku zjevná vada.
- D.2 Také je třeba zkontrolovat funkčnost zatahovacího a brzdového mechanismu prudukým zatažením za pracovní popruh. Popruh by se měl zablokovat a přestat se dále vyvíjet. Po uvolnění popruhu by jej mělo zařízení volně zasunout (vtáhnout). Prohlídky a kontroly provádí osoba, která zachycovač pádu používá. Pokud se vyskytnou jakékoli závady nebo pochybnosti o správném stavu a provozu zařízení, musí

být okamžitě vyřazeno z provozu. Při práci se zařízením chraňte všechny jeho součásti před kontaktem s oleji, rozpouštědly, kyselinami a zásadami, otevřeným ohněm, odstřiky horkého kovu a před předměty s ostrými hranami. Při práci na mřížových konstrukcích zabraňte prolétání pracovního lana mezi jednotlivými částmi konstrukce. Nepoužívejte zařízení zatížené na hraně. Nepoužívejte zařízení v silně prašném a zaolejovaném prostředí. Zařízení nepoužívejte v situacích, kdy by funkce automatického zablokování nemusela fungovat, např. na šikmých plochách nebo na hromadách sypkých materiálů.

E. PŘIPOJOVÁNÍ SAMOSVORNÉHO ZAŘÍZENÍ KE KOTVENÍMU BODU

Zařízení musí být ke kotvenímu bodu připevněno výhradně pomocí horního otočného kloubu zařízení pomocí spojovacího prvku v souladu s normou EN 362 (E.1). Zařízení lze připojit ke kotvenímu bodu přímo pomocí spojovacího prvku (E.2). Lze použít přídavné kotvení zařízení typu B splňující normu EN 795 (E.3). Zařízení nesmí být připevněno obráceně pomocí spojovacího prvku pracovního popruhu (E.4). Tvar a konstrukce pevného upevňovacího bodu musí zabránit samovolnému odpojení nebo sklouznutí zařízení (E.5). Pevný bod konstrukce by měl mít statickou pevnost minimálně 12 kN. Doporučuje se používat označené a certifikované pevné body konstrukce podle normy EN 795.

F. PŘIPEVNĚNÍ PRACOVNÍHO POPRUHU ZACHYCOVAČE PÁDU K POSTROJI

Spojovací prvek pracovního popruhu připojte pouze k přednímu nebo zadnímu upevňovacímu bodu postroje označenému písmenem A (F.1). Nepřipevňujte mechanismus zařízení k postroji uživatele a pracovní popruh ke kotvenímu bodu (F.2). Ujistěte se, že je spojovací prvek řádně uzavřen a zajištěn. Bezpečnostní postroje musí splňovat normu EN 361.

G. POŽADAVKY NA PEVNÉ BODY KONSTRUKCE / POŽADOVANÝ VOLNÝ PROSTOR POD CHODIDLY UŽIVATELE

- G.1 Pokud je zařízení instalováno ve svislé linii nad uživatelem, musí být minimální prostor pod pracovní úrovní 2,4 m.
- G.2 Pokud je pracovní popruh zatahovacího zachycovače pádu vychýlen od svislé linie, vzniká při zachycení pádu nepřiznivý „kyvadlový efekt“. Čím větší je úhel a boční odchylka od svislice, tím větší je požadovaný volný prostor pod pracovištěm, aby se zabránilo nárazu na podlahu nebo jinou překážku při pádu – a to i s ohledem na kyvadlový efekt. Aby byl tento efekt minimalizován, nesmí se popruh zařízení odchýlovat od svislé linie o více než 40°. Aby byla zachována tato podmínka

bezpečného provozu, nesmí se uživatel pohybovat ve vodorovné poloze od zařízení ve vzdálenosti „l“ větší než 1/2 výšky zařízení nad pracovní úrovní „v“. Minimální volný prostor pod pracovní úrovní musí být 2,4 m + vodorovná vzdálenost „l“.

- G.3 Zařízení je testováno a schváleno k použití, pokud je upevněno ve výšce nohou uživatele. V tomto případě musí být požadovaný volný prostor pod chodidly uživatele nejméně 5,4 m.
- G.4 Zařízení bylo úspěšně testováno pro horizontální použití s povoleným pádem přes hranu. Minimální požadovaný volný prostor pod hranou musí být 5,4 m. Při provozu ve vodorovné poloze musí být zařízení instalováno na úrovni hrany nebo nad ní.
- G.5 Při pohybu v horizontální rovině a při pádu přes hranu je třeba věnovat zvláštní pozornost možnému kyvadlovému efektu a zvětšit požadovaný volný prostor pod pracovním, aby nedošlo k nárazu na podlahu nebo jinou překážku během pádu. Za účelem prevence pádu s kyvadlovým efektem je nutno omezit pohyb od osy pevného kotevního bodu na 1,5 m. V opačném případě je nutné místo pevného kotevního bodu použít kotevní zařízení splňující požadavky normy EN795 typu D nebo zařízení typu C společnosti PROTEKT.

H. PRAVIDELNÉ KONTROLY

Pravidelná kontrola zařízení se musí provádět minimálně po 12 měsících provozu od data prvního použití. Pravidelnou kontrolu může provádět pouze kompetentní osoba, která má příslušné znalosti, a je vyškolená v oblasti pravidelné kontroly osobních ochranných prostředků. Podmínky, v jakých se zařízení používá, mohou ovlivnit četnost pravidelných kontrol. Tyto se potom mohou provádět častěji než jednou za 12 měsíců provozu. Každá pravidelná kontrola musí být zaznamenána v provozní dokumentaci zařízení.

I. MAXIMÁLNÍ ŽIVOTNOST

Zařízení je možné používat po dobu 10 let od data výroby.

J. VYŘAZENÍ Z PROVOZU

Pokud zachycovacím pádem již jednou pád zachytil, nebyl podroben pravidelné zkoušce nebo existují pochybnosti o jeho spolehlivosti, musí být neprodleně vyřazen z provozu a musí být zlikvidován (trvale zničen).

K. HLAVNÍ PRAVIDLA PRO POUŽÍVÁNÍ OSOBNÍCH OCHRANNÝCH PROSTŘEDKŮ PROTI PÁDU Z VÝSKY

- osobní ochranné prostředky smí používat pouze osoby, které byly proškoleny v jejich používání.

- osobní ochranné prostředky nesmí používat osoby, jejichž zdravotní stav by při každodenním používání nebo při záchranné akci mohl ovlivnit jejich bezpečnost.
- musí být připraven záchranný plán, který je možné v případě takové potřeby při práci použít.
- při zavěšení v osobním ochranném prostředku (např. po zastavení pádu) dávejte pozor na známky zranění způsobené zavěšením.
- abyste se vyhnuli negativním účinkům zadržení pádu, zkontrolujte, zda je připraven vhodný záchranný plán. Doporučuje se používat podpůrné popruhy.
- je zakázáno provádět jakékoli úpravy zařízení bez písemného souhlasu výrobce.
- jakékoliv opravy zařízení smí provádět pouze výrobce nebo jeho autorizovaný zástupce.
- osobní ochranné prostředky se nesmí používat v neshodě s jejich určením.
- osobní ochranné prostředky smí je používat jen jedna osoba.
- před použitím zkontrolujte, zda všechny části zařízení, které jsou součástí systému ochrany proti pádu, správně spolupracují. Pravidelně zkontrolujte spojení a uložení součástí zařízení, abyste zabránili jejich náhodnému uvolnění nebo rozpojení.
- je zakázáno používat sestavy ochranných prostředků, u nichž je funkce některé části zařízení narušena funkcí jiné součásti.
- před každým použitím osobních ochranných prostředků proveďte důkladnou vizuální kontrolu, abyste se ujistili, že jsou v pořádku a správně fungují.
- při vizuální kontrole před použitím zkontrolujte všechny části zařízení a věnujte zvláštní pozornost jakémukoli poškození, nadměrnému opotřebení, korozi, odřením, pořezání nebo nesprávné funkci. Zvláštní pozornost je třeba věnovat těmto jednotlivým zařízením:
 - u bezpečnostních postrojů, bederních postrojů a pracovních popruhů na přezkách na seřizovací prvky, upevňovací body (přezky), popruhy, švy, smyčky;
 - u zachycovačů pádu na upevňovací smyčky, popruhy, švy, pláště a spojovací prvky;
 - v textilních šňůrách a textilních vodicích lištách na laně, smyčky, pevná oka, spojovací prvky, nastavovací prvky, záplety;
 - v ocelových lanech a kolejnicích na lanech, dráty, svorky, pevná oka, spojovací prvky, seřizovací zařízení;
 - v samosvorných zařízeních na laně nebo popruhu, správné fungování navijáče a pojistného mechanismu, pouzdro, zachycovač pádu, spojovací prvky;

- v samosvorných zařízeních na tělese zařízení, správné nasunutí na vodítko, fungování pojistného mechanismu, kladky, šrouby a nýty, spojovací prvky, zachycovač pádu;
- na kovových součástech (spojovací prvky, háky, západky) na nosném tělese, nýtování, hlavní západku, činnost pojistného mechanismu.
- alespoň jednou ročně, po každých 12 měsících provozu, musí být osobní ochranný prostředek vyřazen z provozu a podroben důkladné pravidelné prohlídce. Pravidelnou kontrolu může provádět pouze odborně způsobilá osoba, která má příslušné znalosti a je v této oblasti vyškolená. Kontrolu může provádět také výrobce zařízení nebo jeho autorizovaný zástupce.
- V některých případech, kdy má bezpečnostní zařízení složitou a důmyslnou konstrukci, například samosvorná zařízení, může pravidelné kontroly provádět pouze výrobce zařízení nebo jeho zplnomocněný zástupce. Po provedení pravidelné kontroly musí být stanoveno datum příští kontroly.
- Pravidelné periodické prohlídky jsou nezbytné pro stav zařízení a bezpečnost uživatele, která závisí na kompletní provozuschopnosti a životnosti zařízení.
- Při pravidelné prohlídce zkontrolujte čitelnost všech označení bezpečnostního zařízení (znaky daného zařízení). Zařízení s nečitelným označením nepoužívejte.
- Pro bezpečnost uživatele je důležité, aby v případě prodeje zařízení mimo zemi původu dodavatel zařízení vybavil zařízení návodem k použití, údržbě a informacemi o pravidelných prohlídkách a opravách zařízení v jazyce země, ve které bude zařízení používáno.
- Jestliže došlo k pádu, musí být zařízení okamžitě vyřazeno z provozu a zlikvidováno (nebo je třeba použít jiné postupy uvedené v návodu k použití).
- jediným přijatelným zařízením pro zachycení pádu je pouze bezpečnostní postroj odpovídající normě EN 361.
- zachycovač pádu může být připojen pouze k upevňovacím bodům (přezkám, smýčkám) bezpečnostního postroje označeného velkým písmenem „A“.
- kotevní bod zařízení pro zachycení pádu musí mít stabilní konstrukci a být v poloze, která omezuje možnost pádu a minimalizuje délku volného pádu. Kotevní bod zařízení musí být umístěn nad pracovištěm uživatele. Tvar a provedení kotevního bodu zařízení musí zajistit trvalé připojení zařízení a nesmí vést k náhodnému odpojení. Minimální pevnost kotevního bodu zařízení musí být 12 kN. Doporučuje se používat certifikované a označené kotevní body zařízení odpovídající normě EN 795.
- je nutné volný prostor pod pracovištěm, kde se bude používat zachycovač pádu, zkontrolovat, aby se při zachycení pádu zabránilo nárazu do před-

mětu nebo do spodní roviny. Požadavky na volný prostor pod pracovištěm je třeba zkontrolovat v návodu k použití používaného zachycovače pádu.

- při používání zařízení jej pravidelně kontrolujte a věnujte zvláštní pozornost nebezpečným jevům a poškozením, které mají vliv na provoz zařízení, na bezpečnost uživatele, zejména na tvoření smyček a klouzání lan po ostrých hranách, na kyvadlové pády, elektrickou vodivost, jakékoliv poškození, např. požezání, oděření, koroze, vystavení extrémním teplotám, nepříznivé účinky klimatických faktorů a na působení chemikálií.
- zachycovač pádu musí být přepravován v obalech, které ho chrání před poškozením nebo navlhnutím, např. v pytlích z impregnované tkaniny nebo v ocelových či plastových kufrech nebo krabicích.
- Zařízení je třeba čistit tak, aby nedošlo k poškození materiálu (suroviny), ze kterého je vyrobeno. U textilních materiálů (popruhy, lana) používejte čisticí prostředky pro jemné tkaniny. Je možné je čistit ručně i v pračce. Je nutné je řádně vymáchat. Tlumiče pádu čistíte pouze vlhkým hadříkem. Tlumiče pádu se nesmí ponořovat do vody. Plastové díly myjte pouze vodou. Zařízení namočené během čištění nebo při provozu musí být důkladně vysušeno v přirozených podmínkách, mimo zdroj tepla. Kovové části a mechanismy (pružiny, závěsy, západky atd.) je možné pravidelně lehce promazávat, zlepší se tak jejich funkce.
- Zachycovač pádu je třeba skladovat volně zabalený, v dobře větraných suchých prostorách, chráněný před světlem, UV zářením, prachem, ostrými předměty, extrémními teplotami a žíravými látkami.
- všechny prvky ochranného vybavení proti pádu musí být v souladu s návodem k použití a s platnými normami.

L. PROVOZNÍ DOKUMENTACE – Za záznamy do provozní dokumentace odpovídá provozovna, ve které se zařízení používá. Provozní dokumentace musí být vyplněna kompetentní osobou odpovědnou za ochranné prostředky na pracovišti předtím, než bude zařízení poprvé uvolněno k použití. Informace o pravidelných tvárných prohlídkách, opravách a důvodu vyřazení zařízení z provozu podává kompetentní osoba odpovědná za pravidelné prohlídky ochranných prostředků na pracovišti. Provozní dokumentaci uschovávejte po celou dobu používání zařízení. Osobní ochranný prostředek se nesmí používat, pokud nemá vyplněnou provozní dokumentaci.

- L.1 Model a typ zařízení
- L.2 Sériové číslo
- L.3 Katalogové číslo
- L.4 Datum výroby

- L.5 Datum nákupu
- L.6 Datum uvedení do provozu
- L.7 Jméno uživatele
- L.8 Pravidelná kontrola a servis
- L.9 Datum kontroly
- L.10 Důvod kontroly/opravy
- L.11 Zjištěná poškození, provedené opravy
- L.12 Jméno a podpis odpovědné osoby
- L.13 Datum příští kontroly

Výrobce: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polska +4842 6802083
- fax: +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

Oznámený subjekt odpovědný za vydání certifikátu EU přezkoušení typu v souladu s nařízením 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsko, Polsko

Oznámený subjekt odpovědný za dohled nad výrobou: Apave SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francie
Prohlášení o shodě je dostupné na adrese www.protekt.pl

DE

DE - ACHTUNG: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung durch, bevor Sie diese Ausrüstung benutzen. Alle Arbeiten, die den Einsatz dieser Ausrüstung erfordern, sind gefährlich. Der Benutzer ist verpflichtet, diese Gebrauchsanweisung zu befolgen und ist für die korrekte Verwendung seiner Ausrüstung verantwortlich. Eine falsche Verwendung der Ausrüstung kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Wenn Sie Probleme mit dem Verständnis der Gebrauchsanweisung haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Ausrüstung.

A. BESCHREIBUNG

Das Höhensicherungsgerät WR040HV ist ein Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz gemäß der Norm EN 360:2023. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der Verordnung 2016/425. Das Höhensicherungsgerät ist für die Sicherung einer Person ausgelegt. Das Gerät wurde erfolgreich für den horizontalen Einsatz mit der Zulassung für Kantenstürze vom Typ A getestet. Für den Test wurde eine Stahlkante mit einem Radius von 0,5 mm und ohne Grate verwendet. Mit dieser Prüfung kann das Gerät an

ähnlichen Kanten eingesetzt werden, wie sie z. B. an gewalzten Stahlprofilen, an Holzbalken oder an einer abgerundeten Brüstung vorkommen. Ergibt die vor Beginn der Arbeiten durchgeführte Risikobewertung, dass die Kante ein hohes Risiko für das Einschneiden des Bandes darstellt oder Grate aufweist, sind geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um ein Herunterfallen von der Kante zu verhindern, oder es ist ein Kantenschutz anzubringen, oder es ist vor Beginn der Arbeiten der Hersteller zu kontaktieren. Das zulässige Benutzergewicht liegt zwischen 50 kg und 140 kg. Die maximale Länge des Geräts beträgt 2 m.

DE

B. AUFBAU

- a. Oberer Drehgelenk des Geräts.
- b. Aufroll- und Bremsmechanismus im Gehäuse.
- c. Kennzeichen
- d. Polyester-Arbeitsband.
- e. Stoßdämpfer
- f. Lastmarkierung.
- g. Verbindungselement des Bandes mit Drehgelenk.

C. KENNZEICHNUNG DER VORRICHTUNG

1. Artikelnummer.
2. Seriennummer des Geräts
3. Monat und Jahr der Herstellung
4. Länge der Vorrichtung
5. Bezeichnung des Geräteherstellers.
6. Nummer und Jahr der europäischen Norm.
7. CE-Kennzeichnung und Nummer der benannten Notifizierungsstelle, die für die Kontrolle des Herstellungsprozesses des Geräts zuständig ist.
8. Lesen und verstehen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung.
9. Eine Vorrichtung verwenden, die über dem Benutzer verankert ist.
10. Das Gerät darf auf Fußhöhe befestigt werden. Das Gerät darf nicht unterhalb der Füße des Benutzers befestigt werden.
11. Das Gerät kann mit einem Verbindungselement am Auffanggurt des Benutzers und der Mechanismus des Geräts am Anschlagpunkt befestigt werden. Das Gerät kann mit einem Gurtverbinder am Auffanggurt des Benutzers und der Mechanismus des Geräts am Anschlagpunkt befestigt werden. Das Gerät darf nicht in umgekehrter Konfiguration angebracht werden: der Mechanismus am Auffanggurt und das Verbindungselement am Anschlagpunkt.
12. Achtung: Es besteht die Gefahr, dass das Arbeitsband des Geräts durchgeschnitten wird, wenn es durch eine Kante belastet wird.
13. Arbeitslastbereich: von mindestens 50 kg bis maximal 140 kg.

D. INSPEKTION VOR DER NUTZUNG

D.1 Vor jeder Benutzung des Geräts muss der Benutzer eine gründliche Sichtprüfung der Komponenten des Geräts durchführen: Drehgelenk, Gehäuse des Geräts, Falldämpfer, Verbindungselement, Arbeitsband (auf der gesamten Länge) auf mechanische, chemische und thermische Schäden.

D.1.1 Die Vorrichtung ist mit einer Lastmarkierung ausgestattet, die sich im Drehgelenk des Verbindungselements des Arbeitsbandes befindet. Es ist nicht gestattet, die Vorrichtung mit einer beschädigten, gebrochenen oder verformten Markierung zu verwenden. Bitte verwenden Sie die Vorrichtung nicht ohne Lastmarkierung oder wenn ein deutliches Spiel zwischen dem Drehgelenk und dem Gehäuse des Verbindungselements vorhanden ist.

D.2 Die Funktion des Aufroll- und Bremsmechanismus sollte ebenfalls überprüft werden, indem das Arbeitsband dynamisch gezogen wird. Das Band sollte einrasten und sich nicht weiter entwickeln. Wenn das Band losgelassen wird, sollte es von der Maschine ungehindert zurückgezogen (eingezogen) werden. Die Inspektion und Kontrolle wird von dem Benutzer des Geräts durchgeführt. Bei Mängeln oder Zweifeln am ordnungsgemäßen Zustand und Betrieb des Geräts muss es sofort außer Betrieb genommen werden. Schützen Sie während des Gebrauchs alle Systemkomponenten vor dem Kontakt mit Ölen, Lösungsmitteln, Säuren und Laugen, offenen Flammen, heißen Metallsplittern und scharfkantigen Gegenständen. Bei Arbeiten an Gitterkonstruktionen ist es zu vermeiden, das Arbeitsseil zwischen einzelnen Konstruktionselementen zu verwickeln. Es ist nicht gestattet, die Vorrichtung mit einer Belastung an der Kante zu verwenden. Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts in stark staubigen und öligen Umgebungen. Verwenden Sie das Gerät nicht in Situationen, in denen die automatische Sperrfunktion möglicherweise nicht funktioniert, z. B. auf geneigten Flächen oder auf Haufen aus Schüttgut.

E. ANBRINGEN EINES HÖHENSICHERUNGSGERÄTS AN EINEM ANSCHLAGPUNKT

Das Gerät darf ausschließlich über das obere Drehgelenk des Geräts mit einem Verbindungsmittel gemäß EN 362 (E.1) am Anschlagpunkt befestigt werden. Das Gerät kann direkt mit einem Verbindungselement (E.2) am Anschlagpunkt befestigt werden. Es ist zulässig, eine zusätzliche Anschlageneinrichtung Typ B nach EN 795 (E.3) zu verwenden. Das Gerät darf nicht in umgekehrter Ausrichtung mithilfe des Befestigungselements für das Arbeitsband (E.4) befestigt werden. Die Form und Konstruktion

des festen Befestigungspunkts muss ein selbstständiges Lösen oder Verrutschen des Geräts verhindern (E.5). Der Anschlagpunkt sollte eine statische Festigkeit von mindestens 12 kN aufweisen. Es wird empfohlen, gekennzeichnete und zertifizierte Anschlagpunkt, die der Norm EN 795 entsprechen.

F. BEFESTIGUNG DES ARBEITSBANDES DES HÖHENSICHERUNGSGERÄTS AM AUFFANGGURT

Der Verbindungselement muss ausschließlich am vorderen oder hinteren Befestigungspunkt des Auffanggurtes mit der Kennzeichnung A (F.1) befestigt werden. Der Mechanismus des Geräts darf nicht am Auffanggurt des Benutzers und das Arbeitsband nicht am Anschlagpunkt befestigt werden (F.2). Vergewissern Sie sich, dass das Verbindungselement richtig geschlossen und verriegelt ist. Auffanggurte müssen der Norm EN 361 entsprechen.

G. ANFORDERUNGEN AN ANSCHLAGPUNKTE/ERFORDERLICHER FREIRAUM UNTER DEN FÜßEN DES BENUTZERS

G.1 Wenn das Gerät in einer vertikalen Linie über dem Benutzer installiert wird, sollte der Mindestabstand unter dem Arbeitsbereich 2,4 m betragen.

G.2 Wenn das Arbeitsband des Höhensicherungsgeräts aus der Vertikalen ausgelenkt wird, entsteht beim Auffangen eines Sturzes ein ungünstiger „Pendel-Effekt“. Je größer der Winkel und die seitliche Abweichung von der Senkrechten sind, desto größer muss der Freiraum unterhalb des Arbeitsplatzes sein, um bei einem Sturz eine Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis zu vermeiden – auch unter Berücksichtigung des Pendeleffekts. Um diesen Effekt zu minimieren, sollte der Gurt des Geräts nicht mehr als 40° von der Senkrechten abgewichen werden. Um diesen Zustand des sicheren Betriebs aufrechtzuerhalten, sollte sich der Benutzer horizontal nicht weiter vom Gerät entfernen, als die Hälfte der Höhe des Geräts über der Arbeitsebene „v“ beträgt. Der Mindestfreiraum unterhalb der Arbeitsebene sollte 2,4 m + horizontaler Abstand „l“ betragen.

G.3 Das Gerät ist geprüft und für den Gebrauch zugelassen, wenn es auf Fußhöhe des Benutzers verankert ist. In dieser Situation muss der erforderliche Freiraum unter den Füßen des Benutzers mindestens 5,4 m betragen.

G.4 Das Gerät wurde erfolgreich auf den horizontalen Einsatz geprüft, einschließlich der Zulassung für Stürze über eine Kante. Der erforderliche Mindestabstand unter der Kante muss 5,4 m betragen. Bei horizontalem Betrieb muss das Gerät in Höhe der Kante oder darüber installiert werden.

G.5 Bei horizontalen Bewegungen und Stürzen über eine Kante ist besonders auf den möglichen Pendeleffekt zu achten und der erforderliche Freiraum unterhalb des Arbeitsplatzes zu vergrößern, um eine Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis während des Sturzes zu verhindern. Um einen Pendeleffekt zu vermeiden, sollte die Bewegung von der Achse des festen Anschlagpunkts auf 1,5 m begrenzt werden. Andernfalls sollte anstelle des festen Anschlagpunkts eine Anschlagvorrichtung gemäß EN795 Typ D oder die Vorrichtung Typ C von PROTEKT verwendet werden.

H. PERIODISCHE INSPEKTIONEN

Mindestens einmal alle 12 Monate, beginnend mit dem Datum der ersten Benutzung, sollte eine periodische Inspektion des Geräts durchgeführt werden. Die regelmäßige Prüfung darf nur von einer sachkundigen Person durchgeführt werden, die in der regelmäßigen Prüfung von PSA sachkundig und geschult ist. Die Verwendungsbedingungen können sich auf die Häufigkeit der regelmäßigen Wartung auswirken, die mehr als einmal nach jeweils 12 Monaten der Verwendung durchgeführt werden kann. Jede regelmäßige Prüfung muss in das Betriebsbuch des Geräts eingetragen werden.

I. MAXIMALE HALTBARKEITSDAUER

Das Gerät kann 10 Jahre lang ab dem Herstellungsdatum verwendet werden.

J. AUSSERBETRIEBNAHME

Das Gerät muss sofort außer Betrieb genommen und entsorgt (endgültig zerstört) werden, wenn es in einen Auffangvorgang verwickelt war, nicht regelmäßig geprüft wurde oder Zweifel an seiner Zuverlässigkeit bestehen.

K. GRUNDPRINZIPIEN DER VERWENDUNG VON PERSÖNLICHER SCHUTZAUSRÜSTUNG GEGEN ABSTURZ

- Persönliche Schutzausrüstung (PSA) sollte nur von Personen benutzt werden, die in ihrer Verwendung geschult sind.
- Persönliche Schutzausrüstung darf nicht von Personen benutzt werden, deren Gesundheitszustand die Sicherheit im täglichen Gebrauch oder im Notfall beeinträchtigen kann.
- Es sollte ein Notfallplan erstellt werden, der im Bedarfsfall am Arbeitsplatz eingesetzt werden kann.
- Achten Sie beim Hängen in der PSA (z. B. nach dem Abfangen eines Sturzes) auf Anzeichen von Hängeverletzungen

- Um die negativen Auswirkungen von Arbeiten in der Höhe zu vermeiden, ist es wichtig, dass ein geeigneter Notfallplan erstellt wird. Die Verwendung von Stützbändern wird empfohlen.
- Es ist verboten, ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers Änderungen an dem Gerät vorzunehmen.
- Alle Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Hersteller des Geräts oder seinem Beauftragten durchgeführt werden.
- Die persönliche Schutzausrüstung darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- PSA ist persönliche Ausrüstung und sollte von einer Person benutzt werden.
- Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Ausrüstungsgegenstände, aus denen sich das Absturzicherungssystem zusammensetzt, richtig zusammenarbeiten. Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlüsse und den Sitz der Gerätekomponenten, um ein versehentliches Lösen oder Trennen zu vermeiden.
- Schutzausrüstungen, bei denen der Betrieb eines Ausrüstungsteils durch den Betrieb eines anderen gestört wird, sind verboten.
- Wenn persönliche Schutzausrüstungen verwendet werden, sollten diese vor dem Einsatz gründlich überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie funktionstüchtig sind und ordnungsgemäß funktionieren, bevor sie eingesetzt werden.
- Bei der Sichtprüfung vor der Benutzung sollten alle Teile des Geräts überprüft werden, wobei besonders auf Beschädigungen, übermäßige Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Schnitte und Fehlfunktionen zu achten ist. Bei den einzelnen Geräten sollte besonders darauf geachtet werden:
 - bei Auffanggurten, Beckengurten und Arbeits-Haltegurt, Verstellelemente, Befestigungspunkte (D-Ringe), Gurtbänder, Nähte, Schlaufen;
 - bei Falldämpfern auf Befestigungsschlaufen, Gurtbänder, Nähte, Gehäuse, Verbindungselemente;
 - bei Textilseilen und -führungen auf Seile, Schlaufen, Kauschen, Verbindungselemente, Einstellvorrichtungen, Spleiß;
 - bei Drahtseilen und -führungen auf Seile, Drähte, Klemmen, Schlaufen, Kauschen, Verbindungselemente, Verstellelemente;
 - bei Höhensicherungsgerät auf Seile oder Bänder, korrektes Funktionieren des Aufroll- und Verriegelungsmechanismus, Gehäuse, Falldämpfer, Verbindungselemente;
 - bei mitlaufendem Auffanggerät auf Gerätekörper, richtiges Gleiten auf der Führung, Funktion des Verriegelungsmechanismus, Rollen, Schrauben und Nieten, Verbindungselemente, Falldämpfer;
 - bei Metallteilen (Verbindungselemente, Haken, Verschlüsse) auf Tragkörper, Nieten, Hauptsperklinke, Funktion des Verriegelungsmechanismus.

DE

- Mindestens einmal im Jahr, jeweils nach jeden 12 Einsatzmonaten, muss die PSA für eine gründliche periodische Prüfung außer Betrieb genommen werden. Die periodische Prüfung kann von einer kompetenten, sachkundigen und geschulten Person durchgeführt werden. Die Inspektion kann auch vom Gerätehersteller oder seinem Bevollmächtigten durchgeführt werden.
- In einigen Fällen, wenn die Schutzausrüstung eine komplexe Konstruktion aufweist, wie z. B. bei Höhensicherungsgerät Vorrichtungen, können die regelmäßigen Überprüfungen nur vom Hersteller der Ausrüstung oder seinem Bevollmächtigten durchgeführt werden. Nach der durchgeführten periodischen Prüfung wird ein Termin für die nächste Prüfung festgelegt.
- regelmäßige periodische Prüfungen sind entscheidend für den Zustand des Geräts und die Sicherheit des Benutzers, die von der vollen Leistungsfähigkeit und Beständigkeit der Ausrüstung abhängt.
- Prüfen Sie bei der periodischen Prüfung die Lesbarkeit aller Kennzeichnungen der Schutzausrüstung (Schild des jeweiligen Gerätes). Verwenden Sie niemals Geräte mit unleserlicher Kennzeichnung.
- Für die Sicherheit des Benutzers ist es wichtig, dass der Lieferant des Geräts, wenn es außerhalb seines Herkunftslandes verkauft wird, dem Gerät eine Gebrauchs- und Wartungsanleitung sowie Informationen über die regelmäßige Inspektion und Reparatur des Geräts in der Sprache des Landes beifügt, in dem es verwendet werden soll.
- Die PSA muss sofort außer Betrieb genommen und gelöscht werden (oder es sollten andere Verfahren aus der Gebrauchsanweisung befolgt werden), wenn sie an dem Sturz beteiligt war.
- Nur Auffanggurte, die der EN 361 entsprechen, sind die einzige zulässige Körperstützvorrichtung für Auffangsysteme.
- Das Auffangsystem darf nur an den mit dem Großbuchstaben „A“ gekennzeichneten Befestigungspunkten (Bügel, Schlaufen) des Auffanggurtes angeschlossen werden.
- Die Anschlagpunkte (Vorrichtungen) für Absturzsicherungs-ausrüstungen sollten so stabil gestaltet und positioniert sein, dass die Möglichkeit eines Sturzes begrenzt und die Länge des freien Falls minimiert wird. Der Anschlagpunkt des Geräts sollte sich oberhalb des Arbeitsplatzes des Benutzers befinden. Form und Ausführung des Anschlagpunktes müssen sicherstellen, dass die Ausrüstung dauerhaft angeschlossen und nicht versehentlich getrennt wird. Die Mindeststärke des Anschlagpunktes der Ausrüstung sollte 12 kN betragen. Es wird empfohlen, zertifizierte und gekennzeichnete Geräteanschlagpunkte zu verwenden, die der EN 795 entsprechen.
- Es ist zwingend erforderlich, den Freiraum unter dem Arbeitsplatz, an dem Sie die persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz verwenden, zu

überprüfen, um zu vermeiden, dass Sie beim Auffangen eines Sturzes auf Gegenstände oder eine tiefere Ebene treffen. Der Wert des erforderlichen Freiraums unter dem Arbeitsbereich sollte in der Gebrauchsanweisung der zu verwendenden Schutzausrüstung überprüft werden.

- Bei der Verwendung des Geräts sollte es regelmäßig überprüft werden, wobei besonders auf gefährliche Erscheinungen und Schäden zu achten ist, die den Betrieb des Geräts und insbesondere die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen: Gewirr und Gleiten der Seile an scharfen Kanten, schwungvolle Stürze, Leitfähigkeit, Beschädigungen wie Schnitte, Abschürfungen, Korrosion, Einwirkung extremer Temperaturen, ungünstige Witterungseinflüsse, Einwirkung von Chemikalien.
 - PSA müssen in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Beschädigung oder Nässe schützt, z. B. in Säcken aus imprägniertem Gewebe oder in Kisten oder Verschlägen aus Stahl oder Kunststoff.
 - Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass das Material (Rohmaterial), aus dem sie hergestellt sind, nicht beschädigt wird. Verwenden Sie für Textilien (Bänder, Seile) Reinigungsmittel für empfindliche Stoffe. Sie können mit der Hand oder in der Waschmaschine gereinigt werden. Dann sollten sie gründlich abgespült werden. Falldämpfer sollten nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Der Falldämpfer darf nicht in Wasser getaucht werden. Kunststoffteile sollten nur mit Wasser gewaschen werden. Geräte, die bei der Reinigung oder während des Gebrauchs durchnässt wurden, sollten unter natürlichen Bedingungen und fern von Wärmequellen gründlich getrocknet werden. Metallteile und Mechanismen (Federn, Schamiere, Verschlüsse usw.) können von Zeit zu Zeit leicht geschmiert werden, um ihre Funktion zu verbessern.
 - PSA sollten lose verpackt in gut belüfteten, trockenen Räumen gelagert werden, geschützt vor Licht, UV-Strahlung, Staub, scharfen Gegenständen, extremen Temperaturen und ätzenden Substanzen.
 - Alle Absturzsicherungs-ausrüstungen müssen der Gebrauchsanweisung der Ausrüstung und den geltenden Normen entsprechen:
- L. BETRIEBSBLATT – Für die Einträge im Betriebsblatt ist der Betrieb verantwortlich, in dem die betreffende Vorrichtung verwendet wird. Das Betriebsblatt (der Verwendungsnachweis) sollte vor der ersten Ausgabe der Ausrüstung von der für die Schutzausrüstung zuständigen Person am Arbeitsplatz ausgefüllt werden. Die für die regelmäßige Überprüfung der Schutzausrüstungen am Arbeitsplatz zuständige Person muss Informationen über die regelmäßige Überprüfung im Werk, über Reparaturen und über den Grund für die Außerbetriebnahme der Ausrüstung aushängen. Das Betriebsblatt sollte während der gesamten Lebensdauer des Geräts

aufbewahrt werden. Benutzen Sie keine persönliche Schutzausrüstung, für die kein ausgefülltes Betriebsblatt vorliegt.

- L.1 Modell und Typ des Geräts
- L.2 Seriennummer
- L.3 Artikelnummer
- L.4 Herstellungsdatum
- L.5 Kaufdatum
- L.6 Datum der Inbetriebnahme
- L.7 Name des Benutzers
- L.8 Regelmäßige Inspektionen und Wartungen
- L.9 Datum der Inspektion
- L.10 Gründe für die Inspektion/Reparatur
- L.11 Festgestellte Schäden, durchgeführte Reparaturen
- L.12 Name und Unterschrift der verantwortlichen Person
- L.13 Datum der nächsten Inspektion

Hersteller: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polen Tel. +4842 6802083 - Fax. +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

Für die Ausstellung der EU-Baumusterprüfbescheinigung gemäß der Verordnung 2016/425 zuständige benannte Stelle: EU-Cert Sp. z o. o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80- 280 Gdańsk, Polen.

Für die Produktionsüberwachung zuständige benannte Stelle: Apave SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex, Frankreich
Die Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.protekt.pl

DK

DK - BEMÆRK: Før du tager udstyret i brug skal du gøre dig bekendt med brugervejledningen og forstå den. Arbejde, som kræver brug af dette udstyr, er farligt. Brugeren er forpligtet til at følge denne brugervejledning og er ansvarlig for korrekt brug af sit udstyr. Forkert brug af udstyret kan føre til personskade eller død. Skulle du opleve problemer med at forstå brugervejledningen, bedes du kontakte udstyrets producent.

A. BESKRIVELSE

WR040HV selvlåsende enhed er et element i individuelt udstyr, der beskytter mod fald fra en højde i overensstemmelse med EN 360:2023. En-

heden opfylder kravene angivet i Forordning 2016/425. Den selvbremsende enhed giver beskyttelse til én person. Enheden blev testet med succes til vandret brug med et fald over en type A-kant. Til testen blev anvendt en stålkant med en radiusprofil på 0,5 mm uden grater. Denne test muliggør brugen af apparatet på lignende kanter som dem, der for eksempel findes på valsedes stålprofiler, på træbjælker eller på en afrundet vindueskarm. Hvis en risikovurdering foretaget før arbejdet påbegyndes viser, at kanten udgør en høj risiko for at skære båndet af eller har grater, skal der træffes passende foranstaltninger for at forhindre fald fra kanten før arbejdet påbegyndes, eller der skal installeres en kantbeskytter eller producenten skal kontaktes inden arbejdet påbegyndes. Den tilladte brugervægt er fra 50 kg til 140 kg. Enhedens maksimale længde er 2 m.

DK

B. KONSTRUKTION

- a. Enhedens øverste drejeled.
- b. Optræks- og bremsemekanisme i huset.
- c. Enhedens funktion. d. Arbejdspolyesterbånd.
- e. Enhedens støddæmper.
- f. Lastmarkør.
- g. Båndforbindelse udstyret med en drejeled.

C. ENHEDSMÆRKNING

1. Katalognummer. 2. Enhedens serienummer. 3. Produktionsår og måned.
4. Enhedens længde.
5. Enhedsproducentens betegnelse.
6. Nummer og år for den europæiske standard
7. CE-tegnet og nummer på det bemyndigede organ, som er ansvarlig for kontrol af udstyrets produktionsproces.
8. Læs og forstå venligst brugervejledningen før brug.
9. Brug den enhed, der er forankret over brugeren.
10. Enheden kan bruges forankret i fodhøjde. Enheden må ikke monteres under brugerens fødder.
11. Enheden kan fastgøres til brugerens sele ved hjælp af et båndforbindelsesled, og enhedens mekanisme kan fastgøres til et ankerpunkt. Tilslut ikke enheden i omvendt konfiguration: mekanismen til selen og båndforbindelsesledet til ankerpunktet.
12. OBS: Der er risiko for at skære enhedens arbejdsbånd, hvis den belastes i en kant.
13. Arbejdsbelastningsområde: fra minimum 50 kg til maksimum 140 kg.

D. INSPEKTION FØR BRUG

D.1 Før hver brug af apparatet skal den person, der bruger det, omhyggeligt inspicere apparatets komponenter: drejeled, apparthus, støddæmper, stik, arbejdsbånd (langs hele dets længde) for mekaniske, kemiske og termiske skader.

D.1.1 Enheden er udstyret med en belastningsindikator placeret i drejeledet på arbejdsbåndsforbindelsesledet. Brug ikke enheden med et beskadiget, revnet eller deformeret mærke. Brug ikke enheden uden en belastningsindikator, eller hvis der er betydeligt spillerum mellem drejeledet og forbindelsesledets krop.

D.2 Man skal ligeledes tjekke funktionen af optræksbremsemekanismen ved et dynamisk træk i arbejdsbåndet. Båndet skal låse og stoppe med et afvikle yderligere. Når båndet er frigivet, skal det frit rulles op (trækkes ind) af enheden. Eftersyn og afprøvning gennemføres af den person, som anvender enheden. Hvis der opstår fejl eller tvivl om enhedens korrekte tilstand og funktion, skal den straks tages ud af brug. Alle systemets elementer skal beskyttes mod kontakt med olie, opløsningsmidler, syre og base, åben ild, sprøjt fra varme metaller og genstande med skarpe kanter under anvendelsen. Undgå at sammenflette arbejdsrebet mellem individuelle strukturelementer, når du arbejder på gitterstrukturer. Brug ikke enheden, hvis den er placeret på kanten. Man skal undgå at anvende udstyret i et område med kraftigt støv eller meget olie. Brug ikke enheden i situationer, hvor den automatiske låsefunktion muligvis ikke fungerer, f.eks. på skrånende overflader eller på bunker af bulkmaterialer.

E. MONTERING AF DEN SELVBREMSENDE MEKANISME TIL ET ANKER-PUNKT

Enheden må kun tilsluttes ankerpunktet via enhedens øverste drejeled ved hjælp af et forbindelsesled, der overholder EN 362 (E.1). Enheden kan fastgøres direkte til ankerpunktet ved hjælp af forbindelsesstykket (E.2). Brugen af en yderligere type B-ankeranordning i overensstemmelse med EN 795 (E.3) er tilladt. Enheden må ikke fastgøres i omvendt konfiguration ved hjælp af arbejdsremmens forbindelse (E.4). Formen og designet af det faste strukturpunkt skal forhindre, at enheden spontant frakobles eller glider af (E.5). Det faste konstruktionspunkt skal have en statisk styrke på mindst 12 kN. Det anbefales at anvende de afmærkede og certificerede punkter på den faste konstruktion i overensstemmelse med EN 795.

F. TILSLUTNING AF ENHEDENS SELVBREMSENDE MEKANISME TIL FALDSIKRINGSELERNE

Arbejdspolyesterbåndets forbindelsesstik må kun tilsluttes det forreste

eller bageste selefastgørelsespunkt, der er markeret med bogstavet A (F.1). Enheden må ikke fastgøres til brugerens sele eller arbejdsbåndet til ankerpunktet (F.2). Sørg for, at stikket er korrekt lukket og låst. Sikkerhedsseleer skal overholde EN 361-standarden.

G. KRAV TIL FASTE STRUKTURPUNKTER/FRIRUM PÅKRÆVET UNDER BRUGERENS FØDDER

G.1 Hvis enheden installeres lodret over brugeren, skal minimumspladsen under arbejdspladsen være 2,4 m.

G.2 Hvis den selvlåsende enhedens arbejdsbånd vippe væk fra lodret, opstår der en ugunstig "penduleffekt", når faldet stoppes. Jo større vinklen og den sideværts afvigelse fra lodret er, desto større friplads kræves der under arbejdsområdet for at forhindre kollision med jorden eller en anden forhindring i tilfælde af et fald - også under hensyntagen til penduleffekten. For at minimere denne effekt bør enhedens bånd ikke hælde fra lodret i en vinkel på mere end 40°. For at opretholde denne tilstand af sikker drift, bør brugeren ikke bevæge sig vandret fra enheden i en afstand "l" større end 1/2 af enhedens højde over driftsniveauet "v". Den mindste ledige plads under arbejdsniveauet skal være 2,4 m + vandret afstand "l".

G.3 Enheden er testet og godkendt til brug, når den er forankret ved brugerens fødder. I denne situation skal det nødvendige frium under brugerens fødder være mindst 5,4 m.

G.4 Enheden er blevet testet med succes til vandret brug med tilladt fald over en kant. Den mindste nødvendige frie plads under kanten skal være 5,4 m. Ved vandret drift skal apparatet installeres på eller over kantniveauet.

G.5 Ved vandret bevægelse og fald over en kant skal der være særlig opmærksomhed på den potentielle penduleffekt, og den nødvendige frihøjde under arbejdsområdet bør øges for at forhindre kollision med jorden eller andre forhindringer i tilfælde af et fald. For at undgå et fald med penduleffekt bør bevægelsen fra det faste forankringspunkts akse begrænses til 1,5 m. Ellers bør der i stedet for et fast forankringspunkt anvendes en forankringsanordning, der overholder EN 795 type D, eller en type C-anordning fra PROTEKT.

H. PERIODISKE EFTERSYN

Udstyret skal gennemgå et periodisk eftersyn mindst en gang for hver 12 måneders brug regnet fra ibrugtagningstidspunktet. Periodisk eftersyn må udelukkende udføres af en kompetent person, der har relevant viden og uddannelse indenfor periodiske eftersyn af personlige værnemidler.

Forholdene under anvendelse af udstyret kan påvirke hyppigheden af udførelsen af periodiske eftersyn, hvilket vil sige, at det kan blive nødvendigt at udføre periodiske eftersyn hyppigere end hver 12. måned. Hvert periodisk eftersyn skal noteres i udstyrets brugskort.

I. MAKSIMAL ANVENDELSESPERIODE

Udstyret kan anvendes i 10 år regnet fra produktionsdatoen.

J. TILBAGETRÆKNING FRA BRUG

Udstyret skal omgående tages ud af brug og kasseres (destrueres varigt), såfremt det har standset et fald, ikke er godkendt ved periodisk eftersyn eller hvis der er opstået nogen som helst form for tvivl med hensyn til dets pålidelige drift.

K. PRIMÆRE BRUGSPRINCIPPER FOR PERSONLIGE VÆRNEMIDLER TIL BESKYTTELSE MOD FALD FRA HØJDE

- Personlige værnemidler må kun anvendes af personer, der har gennemgået oplæring indenfor brug heraf.
- Personlige værnemidler må ikke anvendes af personer, hvis helbredstilstand kan påvirke sikkerheden under den daglige anvendelse eller under redningsaktioner.
- Der skal udarbejdes en redningsplan, som om nødvendigt vil kunne implementeres under arbejdet.
- Når man er ophængt i personlige værnemidler (fx efter standsning af fald) skal man være opmærksom på symptomer på kvæstelser som følge af ophængningen.
- For at undgå negative konsekvenser af ophængning, skal man sikre sig, at der foreligger en relevant redningsplan. Det anbefales at anvende støttestropper.
- Det er forbudt at foretage nogen former for ændringer på udstyret uden producentens skriftlige samtykke.
- Enhver form for reparationer af udstyret må kun foretages af producenten af udstyret eller dennes bemyndigede repræsentant.
- Personlige værnemidler må ikke anvendes til andre formål, end de er beregnet til.
- Personlige værnemidler udgør personligt udstyr, og må kun anvendes af én person.
- Før brug skal man forsikre sig om, at alle elementer af det udstyr, der indgår i et faldsikringsystem, er forenelige. Forbindelserne samt tilpasningen af elementerne kontrolleres jævnligt for at undgå en tilfældig løsning eller frakobling heraf.

- det er ikke tilladt at anvende kombinationer af beskyttelsesudstyr, hvor funktionen af et element forstyrres af funktionen af et andet.
- der skal foretages en grundig besigtigelse af personlige værnemidler før hver brug, så man er sikker på, at udstyret er funktionsdygtigt og virker korrekt, inden det tages i brug.
- Under besigtigelsen før brug undersøges alle udstyrets elementer; særlig mærke skal lægges til enhver form for beskadigelser, overdreven slidage, korrosion, afskrabninger, snit eller fejlagtig funktion. I tilfælde af de enkelte typer af udstyr skal særlig mærke lægges til følgende:
 - i tilfælde af faldsikringssele, bælte med siddegjorde og bælte til arbejdspositionering på spænder; justeringselementer, fastgørelsespunkter (-spænder), stropper, søm og løkker;
 - i tilfælde af fald dæmpere på fastgørelsesløkker, strop, søm, hus, karabinhager;
 - i tilfælde af liner og tekstilskiner på liner, løkker, kovser, karabinhager, justeringselementer, splejsninger;
 - i tilfælde af liner og stålskiner på line, metaltråd, klemmer, løkker, kovser, karabinhager, justeringselementer;
 - i selvbremsende enheder med reb eller bånd, korrekt betjening af optræksmekanismen og låsemekanismen, huset, støddæmperen og forbindelsesstykkerne;
 - i tilfælde af glidesystemer på udstyrets hovedparti, korrekt bevægelse på ankerlinen, låsemekanisms funktion, ruller, skruer og nitter, karabinhager, fald dæmper;
 - i tilfælde af metalelementer (karabinhager, kroge, spænder) på det bærende hovedparti, nitning, hovedfalle, funktionen af låsemekanismen.
- Mindst en gang om året, efter hver 12 måneders brug af personlige værnemidler skal de tages ud af brug med henblik på udførelse af grundigt, periodisk eftersyn. Periodisk eftersyn skal udføres af en kompetent person, der har relevant viden og uddannelse på området. Eftersyn kan også udføres af udstyrets producent eller en autoriseret repræsentant for producenten.
- I nogle tilfælde, såfremt udstyret har en kompliceret og sammensat konstruktion, fx automatiske selvbremsende enheder, må periodiske eftersyn kun udføres af producenten af udstyret eller dennes autoriserede repræsentant. Efter udførelsen af periodisk eftersyn, fastsættes der en dato for næste eftersyn.
- Regelmæssige eftersyn er af afgørende betydning for udstyrets tilstand og brugerens sikkerhed, der afhænger af udstyrets fulde funktionsdygtighed og holdbarhed.
- I forbindelse med periodisk eftersyn undersøges læsbarheden af alle mærkninger på beskyttelsesudstyret (mærkeplade på det givne udstyr). Udstyr med ulæselig mærkning må ikke benyttes.

DK

- Såfremt udstyret sælges til udlandet er det vigtigt for brugerens sikkerhed, at leverandøren forsyner det med en brugervejledning, en vedligeholdelsesvejledning samt information om periodiske eftersyn og reparationer af udstyret på det sprog, som er det officielle sprog i det land, hvor udstyret skal anvendes.
- personligt beskyttelsesudstyr skal straks tages ud af brug og destrueres (eller andre procedurer i brugermanualen skal anvendes), hvis det har været involveret i et standse eller fald.
- faldsikringssele, som er i overensstemmelse med EN 361, er det eneste, tilladte udstyr til at holde brugerens krop i systemer til standsning af fald.
- systemet til standsning af fald må kun tilsluttes fastgørelsespunkter (spænder, slynger) på faldsikringssele, som er mærket med et stort bogstav "A"
- ankerpunktet (udstyret) til forankring af personligt udstyr til beskyttelse mod fald fra højde skal have en stabil konstruktion og det skal placeres på en måde, der begrænser risikoen for fald og mindsker længden af det frie fald. Udstyrets ankerpunkt skal være placeret over brugerens arbejdsplads. Formen og konstruktionen af udstyrets ankerpunkt skal garantere fast tilslutning af udstyret, og den må ikke føre til utilsigtet frakobling heraf. Ankerpunktets minimale styrke skal udgøre 12kN. Det anbefales at anvende certificerede og mærkede ankerpunkter i overensstemmelse med EN 795.
- Det er obligatorisk at undersøge frihøjden under arbejdsstedet, hvor personlige værnemidler til beskyttelse mod fald fra højden anvendes, således at man undgår at ramme en genstand eller en lavere overflade under standsning af fald. Størrelsen af frihøjden under arbejdsstedet skal tjekkes i brugervejledningen for det personlige værnemiddel, som vi ønsker at anvende.
- Under brug af udstyret skal det kontrolleres jævnligt og særlig mærke skal lægges til farlige fænomener og beskadigelser, som har indflydelse på udstyrets funktion og brugerens sikkerhed, i særdeleshed på: løkkedannelse og bevægelse af linen på skarpe kanter, pendulfald, elektrisk ledningsevne, enhver form for beskadigelser såsom indskæringer, slid, korrosion, påvirkning af ekstreme temperaturer, negativ påvirkning fra klimaforhold og påvirkning fra kemikalier.
- Personlige værnemidler skal transporteres i emballager, der beskytter dem mod beskadigelse eller påvirkning fra vand, fx i poser udført i imprægneret stof eller i kufferter eller kasser udført af stål eller plast.
- Personlige værnemidler skal rengøres på en måde, der ikke beskadiger det materiale (råvarer), som de er fremstillet af. Tekstilmaterialer (bånd, liner) skal rengøres med rengøringsmidler til sarte stoffer. De kan vaskes i hånden eller i vaskemaskine. Husk at skylle grundigt. Faldæmpere må kun rengøres med en fugtig klud. Faldæmperen må ikke dyppes i vand. Dele fremstillet af plast må kun rengøres i vand. Udstyr, som er blevet vådt

under rengøring eller anvendelse, skal lades tørre helt på en naturlig vis, væk fra varmekilder. Metaldele og -mekanismer (fjedere, hængsler, fælle og lign.) kan smøres let indimellem for at forbedre deres funktion.

- personlige værnemidler bør opbevares løst pakket, i godt ventilerede, tørre lokaler, hvor de er beskyttet mod lys, UV stråling, støv, skarpe genstande, ekstreme temperaturer og ætsende stoffer.
- alle elementer af faldsikringsudstyr skal være i overensstemmelse med brugsanvisninger for udstyret samt gældende standarder.

L. BRUGSKORT- Ansvar for indskrivninger i brugskortet har den arbejdsplads, hvor udstyret anvendes. Brugskortet skal udfyldes af en kompetent person, der er ansvarlig for personlige værnemidler i virksomheden, før første udlevering af udstyret til brug. Oplysninger om periodiske fabrikseftersyn, reparationer og årsagen til, at udstyret tages ud af brug, indføres af en kompetent person, der er ansvarlig for periodiske eftersyn af personlige værnemidler i virksomheden. Brugskortet skal opbevares, så længe udstyret anvendes. Det er ikke tilladt at anvende individuelle værnemidler uden udfyldt brugskort.

- L.1 Apparatmodel og -type
- L.2 Serienummer
- L.3 Katalognummer
- L.4 Produktionsdato
- L.5 Købsdato
- L.6 Ibrugtagningsdato
- L.7 Brugernavn
- L.8 Periodiske inspektioner og service
- L.9 Inspektionsdato
- L.10 Årsager til inspektion/reparation
- L.11 Registrerede skader, udførte reparationer
- L.12 Navn og underskrift på den ansvarlige person
- L.13 Dato for næste inspektion

Producent: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polen tlf. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

Bemyndiget organ, der udsteder EU-typeafprøvningsattesten i overensstemmelse med forordningen 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o. ul Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Polen

Bemyndiget organ, der er ansvarligt for at føre tilsyn med produktionen: Apave SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrig
EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på www.protekt.pl

ES - NOTA: Lea y comprenda este manual de usuario antes de utilizar este equipo. Los trabajos que requieren el uso de este equipo son peligrosos. El usuario debe seguir las indicaciones de este manual y es responsable del uso correcto de su equipo. El uso indebido del equipo puede provocar lesiones corporales o la muerte. En caso de cualquier problema con la comprensión del manual de usuario, póngase en contacto con el fabricante del equipo.

A. DESCRIPCIÓN

El anticaídas retráctil automático WR040HV es un equipo protector personal contra caídas de una altura que cumple la norma EN 360:2023. El dispositivo cumple los requisitos del Reglamento 2016/425. El anticaídas retráctil automático proporciona protección para una persona. El dispositivo fue probado con éxito para uso horizontal con homologación para caída de bordes de tipo A. Para la prueba se utilizó un borde de acero con un perfil de radio de 0,5 mm y sin rebabas. Con esta prueba, el dispositivo puede utilizarse en bordes similares a los que se encuentran, por ejemplo, en perfiles de acero laminado, en vigas de madera o en una repisa redondeada. Si la evaluación de riesgos realizada antes de empezar a trabajar muestra que el borde presenta un alto riesgo de corte de la cinta o tiene rebabas, deberán tomarse las medidas adecuadas para evitar caídas por el borde o deberá colocarse un protector de borde o ponerse en contacto con el fabricante antes de empezar a trabajar. El peso admisible del usuario oscila entre 50 kg y 140 kg. La longitud máxima del dispositivo es de 2 m.

B. DISEÑO

- Grillete giratorio superior del dispositivo.
- Mecanismo retractor y de frenado en la carcasa.
- Característica del dispositivo.
- Cinta de trabajo de poliéster.
- Absorbedor de energía del dispositivo.
- Marcador de carga.
- Conector de cinta provisto de grillete giratorio.

C. MARCADO DEL DISPOSITIVO

- Número de catálogo.
- Número de serie del dispositivo.

- Mes y año de producción
- Longitud del dispositivo.
- Designación del fabricante del dispositivo.
- Número y año de la norma europea.
- Marcado CE y número del organismo notificado responsable del control del proceso de fabricación del dispositivo.
- Lea y comprenda las instrucciones antes de usar.
- Utilizar un dispositivo anclado por encima del usuario.
- Se puede utilizar un dispositivo fijado a la altura de los pies. No se debe fijar el dispositivo por debajo de los pies del usuario.
- El dispositivo se puede fijar al arnés del usuario mediante un conector de cinta, y el mecanismo del dispositivo, a un punto de anclaje. El dispositivo no debe conectarse en configuración inversa: el mecanismo al arnés y el conector de la cinta al punto de anclaje.
- Atención: existe el riesgo de que la cinta de trabajo del dispositivo se corte si se le aplica una carga desde un borde.
- Rango de carga de trabajo: de un mínimo de 50 kg a un máximo de 140 kg.

D. INSPECCIÓN VISUAL ANTES DEL USO

- Antes de cada uso del dispositivo, la persona que lo utilice debe realizar una inspección visual minuciosa de los componentes del dispositivo: grillete giratorio, carcasa del dispositivo, absorbedor de energía, conector, cinta de trabajo (en toda su longitud) para detectar daños mecánicos, químicos y térmicos.
- El dispositivo está equipado con un marcador de carga situado en el grillete giratorio del conector de la cinta de trabajo. No utilice el dispositivo con un grillete giratorio dañado, agrietado o deformado. No utilice el dispositivo sin un marcador de carga o si hay un juego evidente entre el grillete y el cuerpo del conector.
- El funcionamiento del mecanismo de retracción y frenado también debe comprobarse tirando dinámicamente de la cinta de trabajo. La cinta deberá bloquearse y dejar de desenrollarse más. Al soltar la cinta, el dispositivo debe retraerla (tirar de ella) libremente. El usuario del dispositivo realiza la inspección y el control del mismo. En caso de avería o duda sobre el estado y funcionamiento correctos del dispositivo, este debe ponerse fuera de servicio inmediatamente. Durante el uso, proteja todos los componentes del dispositivo del contacto con aceites, disolventes, ácidos y álcalis, llamas abiertas, astillas de metal calientes y objetos con bordes agudos. Al trabajar con estructuras de celosía, es importante evitar entrelazar el cable de trabajo entre las distintas partes de la estructura. No utilice el dispositivo cargado en

el borde. Evite utilizar el dispositivo en ambientes muy polvorientos y aceitosos. No se debe utilizar el dispositivo en situaciones en las que la función de bloqueo automático pueda no funcionar, por ejemplo, en superficies inclinadas o sobre montones de materiales a granel.

E. FIJACIÓN DEL ANTICAÍDAS RETRÁCTIL AUTOMÁTICO AL PUNTO DE ANCLAJE

El dispositivo debe fijarse al punto de anclaje únicamente mediante el grillete giratorio superior del mismo, utilizando un conector conforme a la norma EN 362 (E.1). El dispositivo se puede fijar al punto de anclaje directamente mediante un conector (E.2). Está permitido utilizar un dispositivo de anclaje adicional de tipo B conforme a la norma EN 795 (E.3). No se debe fijar el dispositivo en posición invertida mediante el conector de la cinta de trabajo (E.4). La forma y el diseño del punto de anclaje deben impedir que el dispositivo se suelte o se deslice por sí solo (E.5). El punto de anclaje debe tener una resistencia estática mínima de 12 kN. Se recomienda el uso de puntos de anclaje fija marcados y certificados que cumplan con la norma EN 795.

F. FIJACIÓN DE LA CINTA DE TRABAJO DEL ANTICAÍDAS RETRÁCTIL AUTOMÁTICO AL ARNÉS ANTICAÍDAS

Conecte únicamente el conector de la cinta de trabajo al punto de amarre delantero o trasero del arnés marcado con A (F.1). No sujete el mecanismo del dispositivo al arnés del usuario ni la cinta al punto de anclaje (F.2). Asegúrese de que el conector está bien cerrado y bloqueado. El arnés anticaídas debe cumplir la norma EN 361.

G. REQUISITOS PARA LOS PUNTOS DE ANCLAJE / EL ESPACIO LIBRE NECESARIO BAJO LOS PIES DEL USUARIO

- G.1 Cuando el dispositivo se instala en línea vertical por encima del usuario, el espacio mínimo por debajo de la zona de trabajo debe ser de 2,4 m.
- G.2 Si la cinta de trabajo del anticaídas retráctil automático se desvía de la vertical, se crea un «efecto péndulo» desfavorable durante la detención de la caída. Cuanto mayor sea el ángulo y la desviación lateral respecto a la vertical, mayor será el espacio libre necesario debajo del lugar de trabajo para evitar colisiones con el suelo u otros obstáculos durante la caída, teniendo en cuenta también el efecto péndulo. Para minimizar este efecto, la cinta del dispositivo no debe desviarse de la vertical más de 40°. Para mantener esta condición de funcionamiento seguro, el usuario no debe alejarse del dispositivo en la horizontal a

una distancia «l» superior a 1/2 de la altura del dispositivo sobre el nivel de trabajo «v». El espacio libre mínimo por debajo del nivel de trabajo debe ser de 2,4 m + distancia horizontal «l».

- G.3 El dispositivo se ha sometido a pruebas y está homologado para su uso cuando está fijado a la altura de los pies del usuario. En esta situación, el espacio libre necesario bajo los pies del usuario debe ser de al menos 5,4 m.
- G.4 El dispositivo ha superado con éxito las pruebas de uso en posición horizontal, incluyendo la resistencia a caídas por el borde. La distancia mínima requerida bajo el borde debe ser de 5,4 m. Durante el trabajo en horizontal, el dispositivo debe instalarse a la altura del borde o por encima.
- G.5 Al desplazarse en horizontal y al caer por un borde, se debe prestar especial atención al posible efecto péndulo y aumentar el espacio libre necesario debajo del lugar de trabajo para evitar colisiones con el suelo u otros obstáculos durante la caída. Para evitar una caída con efecto péndulo, el movimiento desde el eje del punto de anclaje fijo debe limitarse a 1,5 m. En caso contrario, en lugar del punto de anclaje fijo debe utilizarse un dispositivo de anclaje que cumpla la norma EN795 tipo D o un dispositivo de tipo C de PROTEKT.

H. INSPECCIONES PERIÓDICAS

Al menos una vez cada 12 meses de uso, a partir de la fecha de la primera utilización, debe realizarse una inspección periódica del dispositivo. La inspección periódica debe ser llevada a cabo únicamente por una persona competente, con conocimientos y formación en la inspección periódica de los equipos de protección individual. Las condiciones de uso pueden afectar a la frecuencia del mantenimiento periódico, que puede realizarse en intervalos más cortos que 12 meses de uso. Cada inspección periódica debe registrarse en la hoja de uso del dispositivo.

I. VIDA ÚTIL MÁXIMA

El dispositivo puede utilizarse durante 10 años a partir de la fecha de fabricación.

J. PUESTA FUERA DE SERVICIO

El dispositivo debe ponerse fuera de servicio inmediatamente y debe eliminarse (destruirse definitivamente) si ha estado implicado en la detención de una caída, no se ha sometido a una prueba periódica o hay alguna duda sobre su fiabilidad.

K. PRINCIPIOS DEL USO DEL EQUIPO PROTECTOR PERSONAL CONTRA CAÍDAS DE UNA ALTURA

- solo personas formadas en el uso de los equipos de protección individual pueden utilizarlos;
- las personas cuyo estado de salud pueda afectar a su seguridad durante el uso cotidiano o en caso de emergencia no pueden usar los equipos de protección individual;
- prepare un plan de respuesta a situaciones de emergencia que pueda utilizarse en el trabajo en caso de necesidad;
- mientras esté suspendido en el equipo de protección individual (por ejemplo, después de detener una caída), esté atento a los signos de lesión por suspensión;
- para evitar los efectos adversos de la suspensión, asegúrese de preparar un plan adecuado de respuesta a situaciones de emergencia. Se recomienda el uso de cintas de apoyo.
- está prohibido realizar cualquier modificación en el equipo sin el consentimiento escrito del fabricante;
- solo el fabricante del equipo o su representante autorizado pueden llevar a cabo cualquier reparación del mismo;
- el equipo de protección individual no debe utilizarse más que para su finalidad prevista;
- los equipos de protección individual son equipos personales y deben ser utilizados por una sola persona;
- antes de utilizarlo, asegúrese de que todos los elementos del dispositivo que componen el sistema de protección anticaídas funcionan correctamente juntos. Compruebe periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes del dispositivo para evitar que se aflojen o desconecten accidentalmente;
- está prohibido el uso de los conjuntos de equipos de protección en los que el funcionamiento de cualquier componente del equipo se vea afectado por el funcionamiento de otro;
- antes de cada uso del equipo de protección individual, es importante realizar una inspección visual exhaustiva para asegurarse de que el equipo esté en condiciones y funcione correctamente;
- durante la inspección visual antes del uso, se deben revisar todas las partes del equipo, prestando especial atención a cualquier daño, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, cortes o mal funcionamiento. Se debe prestar especial atención en los dispositivos individuales:
- en el arnés de seguridad, arnés de cadera y cinturones de mantenimiento de trabajo en las hebillas, los componentes de ajuste, los puntos de fijación (hebillas), las cintas, las costuras y los bucles;

- en los absorbedores de energía, en los nudos de enganche, la cinta, las costuras, la carcasa y los conectores;
- en las cuerdas y guías textiles en el cable, los lazos, los guardacabos, los conectores, los elementos de ajuste y los empalmes;
- en las cuerdas y guías de acero en el cable, los alambres, los clips, los lazos, los guardacabos, los conectores y los elementos de ajuste;
- en los anticaídas retráctil automático en el cable o la cinta, el funcionamiento correcto del retractor y del mecanismo de bloqueo, la carcasa, el amortiguador y los conectores;
- en los dispositivo anticaídas deslizante en el cuerpo del dispositivo, el deslizamiento correcto a lo largo de la guía, el funcionamiento del mecanismo de bloqueo, los rodillos, los tornillos y remaches, los conectores y el absorbedor de energía;
- en los componentes metálicos (conectores, ganchos, cierres) en el cuerpo de soporte, el remachado, el trinquete principal y el funcionamiento del mecanismo de bloqueo;
- al menos una vez al año, después de cada 12 meses de uso, el equipo de protección individual debe ponerse fuera de servicio para una inspección periódica completa. Una persona competente, con conocimientos y formación adecuados, puede llevar a cabo la inspección periódica anteriormente mencionada. También el fabricante del equipo o el representante autorizado del mismo pueden llevar a cabo la inspección periódica.
- en algunos casos, si el equipo de protección tiene un diseño complejo y sofisticado, como los anticaídas retráctil automático, solo el fabricante del equipo o su representante autorizado pueden llevar a cabo las inspecciones periódicas. Tras la inspección periódica, se fijará una fecha para la siguiente inspección;
- las inspecciones periódicas regulares son esenciales para el estado del equipo y la seguridad del usuario, que depende del pleno rendimiento y la durabilidad del equipo.
- durante la inspección periódica, compruebe la legibilidad de todas las marcas del equipo de seguridad (características del equipo en cuestión). No utilice equipos con marcas ilegibles,
- es importante para la seguridad del usuario que, si el equipo se vende fuera de su país de origen, el proveedor del equipo dote el equipo de instrucciones de uso, mantenimiento e información sobre la inspección periódica y la reparación en el idioma del país en el que se utilizará el equipo;
- el equipo de protección individual debe ponerse inmediatamente fuera de servicio y eliminarse (o deben seguirse otros procedimientos de las instrucciones de uso) si ha estado implicado en la detención de una caída;
- el arnés anticaídas que cumple la norma EN 361 es el único dispositivo de sujeción del cuerpo aceptable para los sistemas anticaídas;

ES

- el sistema anticaídas solo puede conectarse a los puntos de fijación del arnés anticaídas (hebillas, lazos) marcados con una letra «A» mayúscula;
- el punto de anclaje (dispositivo) del equipo anticaídas debe ser de estructura estable y estar en una posición que limite la posibilidad de una caída y minimice la longitud de la caída libre. El punto de anclaje del equipo debe estar por encima del puesto de trabajo del usuario. La forma y el diseño del punto de anclaje del equipo deben garantizar que el equipo esté permanentemente conectado y no se pueda producir su desconexión espontánea. La resistencia mínima del punto de anclaje del equipo debe ser de 12 kN. Se recomienda el uso de puntos de anclaje de equipos certificados y marcados que cumplan con la norma EN 795;
- es obligatorio comprobar el espacio libre debajo de la estación de trabajo en el que se va a utilizar el equipo protector personal contra caídas de una altura de protección individual anticaídas para evitar golpear objetos o un plano inferior al detener una caída. El valor del espacio libre requerido debajo de la estación de trabajo debe comprobarse en las instrucciones de uso del equipo de protección que se vaya a utilizar.
- cuando utilice el equipo, revíselo con regularidad, prestando especial atención a los fenómenos peligrosos y a los daños que afecten al funcionamiento del equipo y a la seguridad del usuario, en particular: el enredo y el deslizamiento de las cuerdas en los bordes afilados, las caídas por balanceo, la conductividad, cualquier daño como cortes, abrasiones, corrosión, la exposición a temperaturas extremas, los efectos adversos de los factores climáticos o la exposición a productos químicos;
- el equipo de protección individual debe transportarse en embalajes que lo protejan de daños o de la humedad, por ejemplo, en bolsas de tejido impregnado o en maletas o cajas de acero o plástico;
- el equipo de protección individual deben limpiarse para no dañar el material (materia prima) del que está hecho. Para los tejidos (cintas, cuerdas), utilice productos de limpieza para tejidos delicados. Puede limpiarse a mano o a máquina. Aclarar bien. Los absorbentes de energía solo deben limpiarse con un paño húmedo. El absorbente no debe sumergirse en el agua. Las piezas de plástico solo deben lavarse con agua. El dispositivo humedecido durante la limpieza o el uso debe secarse completamente en condiciones naturales, lejos de fuentes de calor. Las piezas y mecanismos metálicos (muelles, bisagras, pestillos, etc.) pueden lubricarse ligeramente de forma periódica para mejorar su funcionamiento.
- el equipo de protección individual debe almacenarse sin apretar, en lugares secos y bien ventilados, protegido de la luz, la radiación UV, el polvo, los objetos afilados, las temperaturas extremas y las sustancias corrosivas;

- todos los elementos del equipo de protección anticaídas deben cumplir las instrucciones de uso del equipo y las normas aplicables:

L. HOJA DE USO: El centro de trabajo que utiliza el dispositivo en cuestión es responsable de las anotaciones en la hoja de uso. La hoja de uso debe ser cumplimentada antes de la primera entrega del equipo para su uso por la persona competente responsable de los equipos de protección en el centro de trabajo. La persona competente responsable de las inspecciones periódicas de los equipos de protección en el centro de trabajo publicará información sobre las inspecciones periódicas en la planta, las reparaciones y el motivo de la retirada del uso del equipo. La hoja de uso debe conservarse durante toda la vida útil del equipo. No utilice equipos de protección individual que no tengan la hoja de uso cumplimentada;

- L.1 Modelo y tipo de dispositivo
- L.2 Número de serie
- L.3 Número de catálogo
- L.4 Fecha de fabricación
- L.5 Fecha de compra
- L.6 Fecha de puesta en servicio
- L.7 Nombre del usuario
- L.8 Inspecciones y revisiones periódicas
- L.9 Fecha de la inspección
- L.10 Motivo de la inspección / reparación
- L.11 Daños constatados, reparaciones efectuadas
- L.12 Nombre y firma de la persona responsable
- L.13 Fecha de la próxima inspección

Fabricante: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź – Polonia, tño. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

Organismo notificado responsable de la emisión del certificado de examen de tipo UE de acuerdo con el Reglamento 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Polonia.

Organismo notificado responsable de la supervisión de la producción: Apave SA (n.º 0082) - 6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex, Francia

La declaración de conformidad se puede consultar en la página web www.protekt.pl

FI - HUOMIO: Lue ja ymmärrä tämä käyttöohje ennen laitteen käyttöä. Laitteen käyttöön liittyy henkilövahinkojen vaara, jos sitä käytetään väärin. Käyttäjän on noudatettava näitä ohjeita, ja hän on vastuussa laitteidensa asianmukaisesta käytöstä. Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai kuolemanvaaran. Jos sinulla on vaikeuksia ymmärtää käyttöohjeita, ota yhteyttä laitteen valmistajaan.

A. KUVUAS

WR040HV -itsejarruttava laite on osa henkilökohtaisia putoamissuojaimia standardin EN 360:2023 mukaisesti. Laite täyttää asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. Itsejarruttava laite on henkilökohtainen suojalaite yhdelle käyttäjälle. Laite on testattu onnistuneesti vaakasuojaan käyttöön tyypin A reunan yli tapahtuvan putoamisen osalta. Testissä käytettiin teräsreunaa, jonka profiiliin säde oli 0,5 mm ja jossa ei ollut purseita. Tämän testin avulla laitetta voidaan käyttää samanlaisiin reunoihin kuin esimerkiksi valssattujen teräsprofiilien, puupalkkien tai pyöristetyin kaitteen reunoissa. Jos ennen työn aloittamista suoritettu riskinarviointi osoittaa, että reuna aiheuttaa suuren riskin hinnan leikkautumiselle tai että siinä on purseet, on ryhdyttävä asianmukaisiin toimenpiteisiin reunalta putoamisen estämiseksi tai asennettava reunasuojia tai otettava yhteyttä valmistajaan ennen työn aloittamista. Suurin sallittu käyttäjän paino on 50 kg - 140 kg. Laitteen enimmäispituus on 2 m.

B. RAKENNE

- Laitteen yläkiinnityksen pyörivä liitos.
- Koteloitu kelaus- ja jarumekanismi.
- Laitteen ominaisuus.
- polyesterinen työskentelynauha.
- Laitteen nykykäysenvaimennin.
- Kuormitusindikaattori
- Nauhan liitin, varustettu pyörivällä liitoksella.

C. LAITTEEN MERKINTÄ

- Luettelonumero.
- Laitteen sarjanumero.
- Valmistuskuukausi ja -vuosi.
- Laitteen pituus.

- Valmistajan tunnus.
- Eurooppalaisen standardin numero ja vuosi.
- CE-merkki ja laitteen valmistusprosessin valvonnasta vastaavan ilmoitetun laitoksen numero.
- Lue ja ymmärrä käyttöohje ennen käyttöä.
- Käytä laitetta käyttäjän yläpuolelle kiinnitettynä.
- Laitetta voidaan käyttää jalkojen tasolla kiinnitettynä. Laitetta ei saa kiinnittää käyttäjän jalkojen alapuolelle.
- Laite voidaan kiinnittää käyttäjän valjaisiin hihnan liittimellä ja laitteen mekanismi kiinnityspisteeseen. Laitetta ei saa kiinnittää päinvastaisessa kokoonpanossa: mekanismi valjaisiin ja hihnan liitin kiinnityspisteeseen.
- Huomio: laitteen käyttönauha voi leikkautua, jos se joutuu terävän reunan alle.
- Käyttökuorma-alue: vähintään 50 kg – enintään 140 kg.

D. TARKASTUS ENNEN KÄYTTÖÄ

- Ennen jokaista laitteen käyttökertaa käyttäjän on tarkastettava huolellisesti laitteen osat: pyörivä liitos, laitteen kotelo, nykykäysenvaimennin, liitin, työnauha (koko pituudeltaan) mekaanisten, kemiallisten ja lämpövaurioiden varalta.
1. Laitteessa on kuormitusmerkki, joka sijaitsee työnauhaliittimen pyörivässä liitoksessa. Laitetta ei saa käyttää, jos kuormitusmerkki on vaurioitunut, murtunut tai epämuodostunut. Älä käytä laitetta ilman kuormitusmerkkiä tai jos liittimen pyörivän liitoksen ja rungon välillä on selvä välys.
2. Tarkista myös kelaus- ja jarumekanismien toiminta vetämällä työnauhaa voimakkaasti. Hihnan tulee lukittua ja lakata kelautumasta auki. Kun hihna on irrotettu, se tulisi kelautua takaisin laitteeseen vapaasti. Tarkastuksen ja tarkistuksen suorittaa laitteen käyttäjä. Jos laitteessa ilmenee vikoja tai epäilyksiä sen kunnosta ja toiminnasta, se on välittömästi poistettava käytöstä. Käytön aikana on suojattava kaikki laitteen osat öljyllä, liuotimilla, hapolilla ja emäksillä, avotulella, kuumien metallien sirpaleilla ja teräwareunaisilla esineillä. Työskennellessä ristikkorakenteilla on vältettävä työväijerin kietoutumista rakenteen yksittäisten osien väliin. Laitetta ei saa käyttää reunaa vasten kuormitettuna. Laitteen käyttöä voimakkaasti polyvisessä ja öljyisessä ympäristössä on vältettävä. Laitetta ei saa käyttää tilanteissa, joissa automaattinen lukitus ei välttämättä toimi, kuten kaltevilla pinnoilla tai irrotettavien kasoilla.

E. ITSESULKUVAN LAITTEEN KIINNITTÄMINEN KIINNITYSPISTEeseen

Laite on kiinnitettävä kiinnityspisteeseen yksinomaan laitteen yläkarabiinilla EN 362 -standardin mukaisella kiinnittimellä (E.1). Laite voidaan kiin-

nittää kiinnityspisteeseen suoraan kiinnittimellä (E.2). On sallittua käyttää EN 795 -standardin mukaisia ylimääräistä tyyppi B kiinnityslaitetta (E.3). Laitetta ei saa kiinnittää käänteisessä asennossa työvyön kiinnittimen avulla (E.4). Kiinteän rakenteen kiinnityskohdan muodon ja rakenteen on estettävä laitteen itsestään irtoaminen tai liukuminen (E.5). Kiinteän rakenteen kiinnityskohdan staattisen lujuuden tulisi olla vähintään 12 kN. On suositeltavaa käyttää merkittyjä ja sertifioituja kiinteitä kiinnityspisteitä, jotka ovat standardin EN 795 mukaisia.

F. ITSEJARRUVAN LAITTEEN TYÖVAJERIN KIINNITTÄMINEN TURVALVAJISIIN

Työnauhan liitin on kiinnitettävä ainoastaan turvalvaljaisiin etu- tai takakiinnityspisteeseen, joka on merkitty kirjaimella A (F.1). Laitetta ei saa kiinnittää siten, että mekanismi on valjaissa ja nauha kiinnityspisteessä (F.2). Varmista, että liitin on kunnolla kiinni ja lukittu. Turvalvaljaiden on oltava standardin EN 361 mukaisia.

G. KIINTEIDEN RAKENTEIDEN KIINNITYSKOHTIA KOSKEVAT VAATIMUKSET / VAADITTU VAPAA TILA KÄYTTÄJÄN JALKOJEN ALLA

G.1 Jos laite on asennettu pystysuoraan linjaan käyttäjän yläpuolelle, työpaikan alapuolella olevan tilan on oltava vähintään 2,4 m.

G.2. Jos itsejarrutuslaitteen käyttöhihna taipuu pystysuorasta, syntyy epäsuotuisa "heilurivaikutus" putoamisen pysäyttämisen aikana. Mitä suurempi kulma ja sivuttaispoikkeama pystysuorasta on, sitä suurempi vapaa tila työpaikan alapuolella tarvitaan, jotta estetään törmäys lattian tai muuhun esteeseen putoamisen aikana – myös heilurivaikutus huomioon ottaen. Ilmiön minimoimiseksi laitteen hihna ei saa poiketa pystysuorasta yli 40°:n kulmassa. Tämän turvallisen toimintatilan säilyttämiseksi käyttäjän ei pidä siirtyä vaakasuoraan laitteesta kauemmaksi "l" kuin 1/2 laitteen korkeudesta työskentelytason "v" yläpuolella. Työtason alapuolella olevan vapaan tilan on oltava vähintään 2,4 m + vaakasuora etäisyys "l".

G.3 Laitte on testattu ja hyväksytty käytettäväksi, kun se on kiinnitetty käyttäjän jalkojen tasolle. Tässä tilanteessa käyttäjän jalkojen alla on oltava vähintään 5,4 m vapaata tilaa.

G.4 Laitte on testattu onnistuneesti vaakasuoraan käyttöön, ja se on hyväksytty reunan yli putoamiseen. Reunan alapuolella on oltava vähintään 5,4 m vapaata tilaa. Vaakasuoraan käytettäessä laite on asennettava reunan tasalle tai sen yläpuolelle.

G.5 Vaakasuoraan liikkumisen ja reunan yli putoamisen yhteydessä on kiinnitettävä erityistä huomiota mahdolliseen heilurivaikutukseen ja

lisättävä työpaikan alla vaadittavaa vapaata tilaa, jotta estetään törmäys lattiaan tai muuhun esteeseen putoamisen aikana. Heilurivaikutuksen aiheuttaman putoamisen välttämiseksi liike kiinteän kiinnityspisteen akselilta on rajoitettava 1,5 metriin. Muussa tapauksessa kiinteän kiinnityspisteen sijaan on käytettävä EN795-standardin mukaista tyyppi D kiinnityslaitetta tai PROTEKT-yhtiön tyyppi C laitetta.

H. MÄÄRÄAIKAISTARKASTUKSET

Laitteelle on suoritettava määräaikaistarkastus vähintään kerran 12 käyttökuukauden välein ensimmäisestä käyttökerrasta alkaen. Määräaikaistarkastuksen saa suorittaa ainoastaan ammattitaitoinen henkilö, jolla on asianmukaiset tiedot henkilökohtaisten turvalaitteiden määräaikaistarkastusten suorittamisesta ja sitä koskeva koulutus. Laitteen käyttöolosuhteet voivat vaikuttaa määräaikaistarkastusten suorittamistiheyteen, joita voidaan suorittaa useammin kuin kerran jokaisen 12 kuukauden käyttökuukauden jälkeen. Jokainen määräaikaistarkastus on kirjattava laitteen käyttökorttiin.

I. KÄYTTÖKELPOISUUDEN ENIMMÄISAICA

Laitetta voidaan käyttää 10 vuoden ajan valmistuspäivämäärästä lähtien.

J. KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Laitte pitää poistaa välittömästi käytöstä ja se on hävitettävä (tuhottava lopullisesti), jos se on ollut käytössä putoamisen pysäytyksessä tai siinä esiintyy mitä tahansa epäilyksiä luotettavuudesta.

K. PUTOAMISELTA SUOJAAVIEN HENKILÖNSUOJAIMIEN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT TÄRKEIMMÄT SÄÄNNÖT

- henkilösuojainta saa käyttää ainoastaan sen käyttöön koulutettu henkilö.
- henkilönsuojainta eivät saa käyttää henkilöt, joiden terveydentila voi vaikuttaa turvallisuuteen päivittäisessä käytössä tai pelastustilanteissa.
- on laadittava pelastussuunnitelma, jota voidaan käyttää työn aikana pelastustarpeen ilmetessä.
- ollessaan ripustettuna henkilönsuojaimissa (esim. pudotuksen estämisen jälkeen) henkilön on oltava tietoinen sen aiheuttamien vammojen oireista.
- riippumisen negatiivisten seurausten välttämiseksi on varmistettava, että on valmistettu asianmukainen pelastussuunnitelma. Tukinauhojen käyttö on suositeltavaa.
- laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia ilman valmistajan antamaa kirjallista lupaa.
- laitteen mitkä tahansa korjaukset saa suorittaa ainoastaan laitteen valmistaja tai valmistajan valtuuttama edustaja.

- henkilösuojainta ei saa käyttää sen käyttötarkoituksen vastaisesti.
- henkilösuojain on henkilökohtainen laite ja sitä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö.
- varmista ennen käyttöä, että kaikki osat, jotka muodostavat putoamisen estävän järjestelmän, toimivat yhdessä oikealla tavalla. Tarkasta määräajoin liitännät ja laitteen osien yhteensopivuus, jotta vältetään niiden satunnainen löystyminen tai irtoaminen.
- laitetta ei saa käyttää, jos laitteiston minkä tahansa osan toiminta aiheuttaa häiriötä laitteiston muun osan toiminnalle.
- ennen henkilösuojaimen jokaista käyttökertaa on suoritettava perusteellinen tarkastus sen varmistamiseksi, että laite on toimintakuntoinen ja toimii oikein, ennen kuin sitä käytetään.
- ennen käyttöä suoritettavan tarkastuksen aikana on tarkastettava kaikki laitteen osat kiinnittämisen erityistä huomiota kaikenlaisiin vaurioihin, liialliseen kulumiseen, korroosioon, hankautumiin, viiltoihin ja virheelliseen toimintaan. On kiinnitettävä erityistä huomiota yksittäisissä laitteissa:
 - turvavaljaiden, lantiovaljaiden ja varmistusvöiden solkiin, säätöelementteihin, kiinnityspisteisiin (solkiin), hihnoihin, ompeleisiin ja lenkkeihin
 - nykyksenvaimentimien kiinnityslenkkeihin, hihnaan, ompeleisiin, koteloon ja liittämiin
 - tekstiiliköysien ja -ohjaimien köyteen, lenkkeihin, kausheihin, liittämiin, säätöosiin ja silmukoihin
 - teräsköysien ja -ohjaimien vajeriin, lankoihin, puristusliittämiin, lenkkeihin, kausheihin, liittämiin ja säätöelementteihin
 - kelautevien turvatarraimien köyteen tai hihnaan, kelauslaitteen ja lukitusmekanismin asianmukaiseen toimintaan, koteloon, vaimentimeen ja liittämiin;
 - tarrainlaitteiden laiterunkoon, oikeaan liukumiseen ohjainta pitkin, lukitusmekanismin toimintaan, rulliin, ruuveihin ja niitteihin, liittämiin ja turvavaimentimeen;
 - metalliosien (liittimien, hakojen, kiinnittimien) kantavaan runkoon, niittaukseen, lukituskieleen, lukitusmekanismin toimintaan.
- vähintään kerran vuodessa jokaisen 12 kuukauden käytön jälkeen henkilösuojaimet on poistettava käytöstä perusteellista määräaikaistarkastusta varten. Määräaikaistarkastuksen saa suorittaa ammattitaitoinen henkilö, jolla on asianmukaiset tiedot ja tätä asiaa koskeva koulutus. Määräaikaistarkastuksen voi suorittaa myös laitteen valmistaja tai valmistajan valtuuttama edustaja.
- joissakin tapauksissa, jos laitteen rakenne on monimutkainen, kuten on esim. itsejarruttavilla laitteilla, määräaikaistarkastukset saa suorittaa ainoastaan laitteen valmistaja tai valmistajan valtuuttama edustaja. Määräaika-

istarkastuksen jälkeen määrätään seuraavan tarkastuksen päivämäärä.

- säännölliset määräaikaistarkastukset ovat välttämättömiä laitteen kunnon ja käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi, sillä turvallisuus riippuu laitteen täydellisestä toimintakunnosta ja kestävyyydestä.
- määräaikaistarkastuksen aikana on tarkistettava kaikkien henkilönsuojaimen merkintöjen luettavuus (kyseisen laitteen tunnistetiedot). Laitetta ei saa käyttää, jos sen merkinnät eivät ole luettavissa.
- käyttäjän turvallisuudelle on olennaista, että jos laite on myyty alkuperämaan ulkopuolella, laitteen toimittajan on toimitettava laitteen mukana käyttö- ja huolto-ohje sekä ohjeet laitteen määräaikaistarkastuksista ja korjauksista sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään.
- henkilönsuojain on poistettava välittömästi käytöstä ja se on annettava hävitettäväksi (tai on sovellettava käyttöohjeen muita menettelytapoja), jos se on ollut käytössä putoamisen pysäyttämässä.
- ainoastaan EN 361 mukaiset turvalajajat ovat ainoa sallittu laite käytettäväksi käyttäjän kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävissä järjestelmissä.
- putoamisen pysäyttävä järjestelmä voidaan kiinnittää turvavaljaiden kiinnityspisteisiin (soljet, silmukat), jotka on merkitty suurella A-kirjaimella.
- putoamisen pysäyttävien laitteiden ankkuroidintipisteiden rakenteen pitää olla stabiili ja sijainnin sellainen, että ne rajoittavat putoamismahdollisuutta ja minimoivat vapaan pudotuksen pituutta. Laitteen ankkuroidintipisteen pitää sijaita käyttäjän työpisteen yläpuolella. Ankkuroidintipisteen muodon ja rakenteen pitää varmistaa laitteen pysyvä kiinnitys eikä se saa johtaa satunnaiseen irtoamiseen. Ankkuroidintipisteen lujuuden pitää olla vähintään 12 kN. On suositeltavaa käyttää standardin EN 795 mukaisia sertifioituja ja merkittyjä ankkuroidintipisteitä.
- on pakollista tarkistaa vapaa tila työpisteen alapuolella, jossa käytämme putoamisen estävää henkilönsuojainta, jotta vältetään törmäys esineisiin tai alapuolella olevaan tasoon putoamisen pysäytyksen aikana. Tarvittava työpisteen alapuolinen vapaa tila on määritetty sen turvalaitteen käyttöohjeessa, jota aiomme käyttää.
- laitetta on tarkastettava säännöllisesti käytön aikana kiinnittämällä erityistä huomiota vaarallisiin ilmiöihin ja vaurioihin, jotka vaikuttavat turvalaitteen toimintaan tai käyttäjän turvallisuuteen ja erityisesti: vajerin kiertymiseen ja liikkumiseen terävillä reunoilla, heilahtelevaan putoamiseen, sähköjohtavuuteen, mihin tahansa vaurioihin kuten viiltoihin, hankaumiin, korroosioon, äärimmäisten lämpötilojen vaikutukseen, sääolosuhteiden negatiiviseen vaikutukseen ja kemikaalien vaikutukseen.
- henkilönsuojain on kuljetettava vaurioilta ja kastumiselta suojaavissa pakkauksissa, esimerkiksi kyllästetystä kankaasta valmistetuissa pusse-

issa tai teräksestä, muovista tai vedenkestävästä puusta valmistetuissa laukuissa tai laatikoissa.

- henkilösuojaimet on puhdistettava niin, että ne eivät vahingoita materiaalia (raaka-ainetta), josta laite on valmistettu. Käytä tekstiilimateriaaleissa (nauhoissa, köysissä) herkille kankaille tarkoitettuja puhdistusaineita. Ne voidaan pestä käsin tai pesukoneessa. Ne on huuhdeltava huolellisesti. Nykäyksenvaihtimet on puhdistettava yksinomaan kostealla rievulla. Vaimenninta ei saa upottaa veteen. Muovista valmistetut osat saa pestä ainoastaan pelkällä vedellä. Puhdistuksen tai käytön aikana kastunut laite on kuivattava perusteellisesti luonnollisissa olosuhteissa etäällä lämmönlähteistä. Metalliosat ja -mekanismit (jouset, saranat, lukituskielet jne.) voidaan voidella määrääjain niiden toimivuuden parantamiseksi.
- Henkilönsuojaimet on varastoitava ilmavasti pakattuina hyvin ilmastoituihin kuiviin tiloihin suojaan valolta, UV-säteilyltä, pölyltä, teräviltä esineiltä, äärimmäisiltä lämpötiloilta ja syövyttäviltä aineilta.
- kaikkien putoamissuojajärjestelmän osien on oltava laitteen käyttöohjeiden ja sovellettavien standardien mukaisia.

L. KÄYTTÖKORTTI - Työpaikka, jossa laitetta käytetään, on vastuussa käyttökortin merkinnöistä. Käyttökortti on täytettävä ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa työpaikalla suojavarusteista vastaavan pätevä henkilön toimesta. Tiedot valmistajan määräaikaistarkastuksista, korjauksista ja laitteen käytöstä poistamisen syistä merkitään työpaikalla suojavarusteiden määräaikaistarkastuksista vastaavan pätevä henkilön toimesta. Käyttökorttia on säilytettävä koko laitteen käyttöajan ajan. Henkilökohtaisia suojavarusteita ei saa käyttää ilman täytettyä käyttökirjaa.

- L.1 Laitteen malli ja tyyppi
- L.2 Sarjanumero
- L.3 Tuotenumero
- L.4 Valmistuspäivä
- L.5 Hankintapäivä
- L.6 Käyttöönottopäivä
- L.7 Käyttäjän nimi
- L.8 Määräaikaistarkastukset ja huollot
- L.9 Tarkastuspäivä
- L.10 Tarkastuksen/korjauksen syyt
- L.11 Havaitut vauriot, tehdyt korjaukset
- L.12 Vastuuhenkilön nimi ja allekirjoitus
- L.13 Seuraavan tarkastuksen päivämäärä

Valmistaja: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polska, puh. +4842 6802083, faksi +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EU-tyyppisen tutkimussertifikaatin antamisesta asetuksen 2016/425 mukaisesti: EU-Cert Sp. z o.o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Puola.

Ilmoitettu laitos, joka vastaa tuotannon valvonnasta: Apave SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Ranska
Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: www.protekt.pl

FR

FR – ATTENTION : Avant d'utiliser ce dispositif, il est important de lire et de comprendre ce mode d'emploi. Les travaux nécessitant l'utilisation de ce dispositif sont dangereux. L'utilisateur est tenu de suivre les instructions de ce mode d'emploi et il est responsable de l'utilisation correcte de son équipement. Une mauvaise utilisation du dispositif peut entraîner des blessures ou la mort. Si vous avez des difficultés à comprendre le mode d'emploi, contactez le fabricant du dispositif.

A. DESCRIPTION

L'antichute à rappel automatique WR040HV est un équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur conforme à la norme EN 360:2023. Le dispositif est conforme aux exigences du Règlement 2016/425. L'antichute à rappel automatique assure la sécurité d'une seule personne. Le dispositif a été testé avec succès pour l'utilisation à l'horizontal et avec l'agrément pour une chute par-dessus le bord de type A. Un bord en acier avec un profil de rayon de 0,5 mm et sans bavures a été utilisé pour l'essai. Grâce à cet essai, le dispositif peut être utilisé sur des bords similaires à ceux que l'on trouve, par exemple, sur des profilés laminés en acier, des poutres en bois ou bords de toit arrondis. Si l'évaluation des risques effectuée avant le début des travaux démontre un risque élevé de coupure de la sangle à la suite d'une chute par dessus un bord ébavuré, il est nécessaire de prendre des mesures appropriées pour empêcher une telle chute, d'installer une protection de bord ou de contacter le fabricant avant d'entamer les travaux.

Le poids autorisé de l'utilisateur est compris entre 50 et 140 kg. La longueur maximale du dispositif est de 2 m.

B. CONSTRUCTION

- a. Émerillon supérieur du dispositif.
- b. Mécanisme d'enroulement et de freinage dans le boîtier.
- c. Marquage du dispositif. – d. Sangle de travail en polyester.
- e. Absorbeur d'énergie du dispositif.
- f. Marqueur de charge.
- g. Connecteur de la sangle équipé d'un émerillon.

C. MARQUAGE DU DISPOSITIF

1. Référence catalogue.
2. Numéro de série du dispositif.
3. Mois et année de fabrication.
4. Longueur du dispositif.
5. Désignation du fabricant du dispositif.
6. Numéro et année de la norme européenne.
7. Marquage CE et numéro de l'organisme notifié chargé du contrôle du processus de production du dispositif.
8. Lire et comprendre le mode d'emploi avant l'utilisation.
9. Utiliser le dispositif ancré au-dessus de l'utilisateur.
10. Le dispositif ancré au niveau des pieds peut être utilisé. Il est interdit de fixer le dispositif au-dessous des pieds de l'utilisateur.
11. Le dispositif peut être attaché au harnais de l'utilisateur à l'aide d'un connecteur et son mécanisme à un point d'ancrage. Il est interdit d'attacher le dispositif en configuration inverse : le mécanisme aux harnais et le connecteur de la sangle au point d'ancrage.
12. Attention : il existe un risque de coupure de la sangle de travail du dispositif si celle-ci est chargée sur le bord.
13. Plage de charge de travail : d'un minimum de 50 kg à un maximum de 140 kg.

D. CONTRÔLE VISUEL AVANT L'UTILISATION

- D.1 Avant chaque utilisation du dispositif, la personne qui l'utilise doit procéder à une inspection visuelle approfondie des composants du dispositif : le boîtier du dispositif, le connecteur, la sangle de travail (sur toute sa longueur) pour vérifier qu'ils ne présentent pas de dommages mécaniques, chimiques ou thermiques.
- D.1.1 Le dispositif est équipé d'un marqueur de charge situé dans l'émerillon du connecteur de la sangle de travail. Il est interdit d'utiliser le dispositif avec un marqueur endommagé, fissuré ou déformé. Ne pas utiliser le dispositif sans marqueur de charge ou s'il y a un jeu évident entre l'émerillon et le corps du connecteur.
- D.2 Il faut également vérifier le fonctionnement du mécanisme d'enroule-

ment et de freinage en tirant d'un coup sec sur la sangle de travail. La sangle doit être bloquée et son déroulement arrêté. Lorsque la sangle est relâchée, elle doit être librement enroulée (tirée vers l'intérieur) par le dispositif. L'inspection et la vérification sont effectuées par la personne qui utilise le dispositif. En cas de défauts ou de doutes sur le bon état et le bon fonctionnement du dispositif, celui-ci doit être mis hors service immédiatement. En cours d'utilisation, protégez tous les composants du dispositif contre tout contact avec des huiles, des solvants, des acides et des bases, des flammes nues, des morceaux de métal chauds et des objets tranchants. Pendant les travaux sur des structures en treillis, il est important d'éviter d'entrelacer la longe de travail entre les différents éléments structurels. Il est interdit d'utiliser le dispositif chargé sur le bord. Il faut éviter d'utiliser le dispositif dans des environnements très poussiéreux et huileux. Il est interdit d'utiliser le dispositif dans des situations où la fonction de blocage automatique risque de ne pas fonctionner, par exemple sur des surfaces inclinées ou sur des tas de matériaux en vrac.

FR

E. FIXATION D'UN ANTICHUTE À RAPPEL AUTOMATIQUE À UN POINT D'ANCRAGE

Le dispositif doit être attaché au point d'ancrage uniquement par l'émerillon supérieur du dispositif, à l'aide d'un connecteur conforme à la norme EN 362 (E.1). Le dispositif peut être attaché directement au point d'ancrage à l'aide d'un connecteur (E.2). Il est permis d'utiliser un dispositif d'ancrage supplémentaire de type B conformément à la norme EN 795 (E.3). Il est interdit d'attacher le dispositif en configuration inverse à l'aide du connecteur de la sangle de travail (E.4). La forme et la conception du point d'ancrage doivent empêcher tout détachement ou glissement spontané du dispositif (E.5). Le point d'ancrage doit avoir une résistance statique d'au moins 12 kN. L'utilisation de points d'ancrage marqués et certifiés conformes à la norme EN 795 est recommandée.

D. FIXATION DE LA SANGLE DE TRAVAIL DE L'ANTICHUTE À RAPPEL AUTOMATIQUE À UN HARNAIS D'ANTICHUTE

Ne branchez pas le connecteur de la sangle de travail qu'au point d'attache avant ou arrière du harnais, désigné par une lettre « A » majuscule (F.1). N'attachez pas le mécanisme du dispositif au harnais de l'utilisateur et la sangle de travail au point d'ancrage (F.2). Assurez-vous que le connecteur est correctement fermé et verrouillé. Le harnais d'antichute doit être conforme à la norme EN 361.

G. EXIGENCES RELATIVES AUX POINTS D'ANCRAGE/ESPACE LIBRE REQUIS SOUS LES PIEDS DE L'UTILISATEUR

- G.1 Lorsque le dispositif est installé en ligne verticale au-dessus de l'utilisateur, l'espace minimal au-dessous de la zone de travail doit être de 2,4 m.
- G.2 Si la sangle de travail de l'antichute à rappel automatique est inclinée par rapport à la verticale, un « effet de pendule » indésirable se manifeste lors de l'arrêt de la chute. Plus l'angle et l'écart latéral par rapport à la verticale sont importants, plus l'espace libre requis sous la zone de travail doit être grand afin d'éviter toute collision avec le sol ou un autre obstacle lors d'une chute, en tenant également compte de l'effet pendulaire. Pour minimiser cet effet, la sangle du dispositif ne doit pas être inclinée par rapport à la verticale de plus de 40°. Pour respecter cette condition de travail en sécurité, l'utilisateur ne doit pas s'éloigner horizontalement du dispositif sur une distance « l » supérieure à la moitié de la hauteur du dispositif au-dessus de la zone de travail « v ». L'espace libre minimal au-dessous de la zone de travail doit être de $2,4 \text{ m} + \text{la distance horizontale « l »}$.
- G.3 Le dispositif est testé et approuvé pour une utilisation lorsqu'il est ancré au niveau des pieds de l'utilisateur. Dans ce cas, l'espace libre requis sous les pieds de l'utilisateur doit être d'au moins 5,4 m.
- G.4 Le dispositif a été testé avec succès pour l'utilisation à l'horizontal et pour une chute par-dessus le bord. L'espace minimal requis au-dessous du bord doit être de 5,4 m. En cas de fonctionnement à l'horizontal, le dispositif doit être installé au niveau ou au-dessus du bord.
- G.5 Lors des déplacements horizontaux et des chutes par-dessus le bord, il convient d'accorder une attention particulière à l'effet pendulaire potentiel et d'augmenter l'espace libre requis au-dessous de la zone de travail afin d'éviter toute collision avec le sol ou un autre obstacle lors de la chute. Afin d'éviter une chute avec effet pendulaire, le déplacement par rapport à l'axe du point d'ancrage doit être limité à 1,5 mètre. Dans le cas contraire, un dispositif d'ancrage conforme à la norme EN795 type D ou un dispositif de type C de la société PROTEKT doit être utilisé à la place d'un point d'ancrage.

H. INSPECTIONS PÉRIODIQUES

Au moins une fois tous les 12 mois d'utilisation, à partir de la date de la première utilisation, une inspection périodique du dispositif doit être effectuée. L'inspection périodique ne doit être effectuée que par une personne ayant des compétences et des connaissances nécessaires et formée à l'inspection périodique de l'équipement de protection individuelle.

Les conditions d'utilisation du dispositif peuvent influencer sur la fréquence de l'inspection périodique qui peut être effectuée plus d'une fois tous les 12 mois d'utilisation. Chaque inspection périodique doit être consignée dans la fiche d'utilisation du dispositif.

I. DURÉE DE VIE UTILE MAXIMALE

Le dispositif peut être utilisé pendant 10 ans à compter de la date de fabrication.

J. MISE HORS SERVICE

Le dispositif doit être mis hors service immédiatement et éliminé (détruit de manière permanente) s'il a été impliqué dans un arrêt de chute ou s'il n'a pas été soumis à une inspection périodique ou s'il y a des doutes quant à sa fiabilité.

K. PRINCIPALES RÈGLES D'UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE CONTRE LES CHUTES DE HAUTEUR

- L'équipement de protection individuelle ne doit être utilisé que par des personnes formées à son utilisation.
- L'équipement de protection individuelle ne doit pas être utilisé par des personnes dont l'état de santé peut affecter leur sécurité lors d'une utilisation quotidienne ou en cas d'urgence.
- Préparez un plan de sauvetage qui pourra être utilisé au travail en cas de besoin.
- Lors d'une suspension dans un équipement de protection individuelle (par exemple après avoir arrêté une chute), faites attention aux signes de blessures dues à la suspension.
- Afin d'éviter les effets négatifs de la suspension, assurez-vous qu'un plan de sauvetage approprié est préparé. L'utilisation de sangles de soutien est recommandée.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'équipement sans l'accord écrit du fabricant.
- Toute réparation de l'équipement ne peut être effectuée que par le fabricant de l'équipement ou son représentant agréé.
- L'équipement de protection individuelle ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- L'équipement de protection individuelle est l'équipement personnel et il doit être utilisé par une seule personne.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que tous les composants de l'équipement constituant le système antichute fonctionnent correctement ensemble. Vérifiez régulièrement les connexions et l'ajustement des composants.

de l'équipement afin d'éviter tout desserrage ou débranchement accidentel.

- Il est interdit d'utiliser les ensembles d'équipement de protection dans lesquels le fonctionnement d'un composant de l'équipement est altéré par le fonctionnement d'un autre.
- Avant chaque utilisation de l'équipement de protection individuelle, il est important de procéder à une inspection visuelle approfondie pour s'assurer avant l'utilisation que le dispositif en question est en état de marche et qu'il fonctionne correctement.
- Lors de l'inspection visuelle avant l'utilisation, toutes les parties de l'équipement doivent être vérifiées, en prêtant une attention particulière à tout dommage, usure excessive, corrosion, abrasion, coupure ou dysfonctionnement. Une attention particulière doit être accordée aux éléments suivants :
 - dans les harnais d'antichute, les harnais cuissards et les ceintures de maintien au poste de travail : aux anneaux, aux éléments de réglage, aux points (boucles) d'attache, aux sangles, aux coutures, aux passants;
 - dans les absorbeurs d'énergie : aux boucles d'attache, à la sangle, aux coutures, au boîtier, aux connecteurs ;
 - dans les langes et les guides textiles : à la corde, aux boucles, aux coses, aux connecteurs, aux éléments de réglage, aux épissures ;
 - dans les langes et les guides en acier : à la corde, aux fils, aux clips, aux boucles, aux coses, aux connecteurs, aux éléments de réglage ;
 - dans les antichutes à rappel automatique : à la corde ou à la sangle, au fonctionnement correct de l'enrouleur et du mécanisme de verrouillage, au boîtier, à l'absorbeur d'énergie, aux connecteurs ;
 - dans les antichutes mobiles : au corps du dispositif, au glissement correct le long du guide, au fonctionnement du mécanisme de verrouillage, aux rouleaux, aux vis et rivets, aux connecteurs, à l'absorbeur d'énergie;
 - dans les éléments métalliques (connecteurs, crochets, attaches) : au corps de support, au rivetage, au cliquet principal, au fonctionnement du mécanisme de verrouillage.
- Au moins une fois par an, après tous les 12 mois d'utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être mis hors service pour une inspection périodique complète. L'inspection périodique peut être effectuée par une personne compétente, bien informée et instruite à cet effet. L'inspection peut également être effectuée par le fabricant de l'équipement ou son représentant autorisé.
- Dans certains cas, si l'équipement de protection a une conception complexe et sophistiquée, comme par exemple les antichutes à rappel automatique, les inspections périodiques ne peuvent être effectuées que par le

fabricant de l'équipement ou son représentant autorisé. Après l'inspection périodique, une date sera fixée pour la prochaine inspection.

- Une inspection périodique régulière est essentielle pour l'état de l'équipement et la sécurité de l'utilisateur qui dépend de la pleine performance et de la durabilité de l'équipement.
- Lors de l'inspection périodique, vérifiez la lisibilité de tous les marquages des équipements de sécurité (les caractéristiques du dispositif en question). N'utilisez pas d'équipement dont le marquage est illisible.
- Il est important pour la sécurité de l'utilisateur que, si l'équipement est vendu en dehors de son pays d'origine, le fournisseur de l'équipement fournit des instructions d'utilisation et d'entretien, ainsi que des informations sur les inspections périodiques et les réparations dans la langue du pays dans lequel l'équipement sera utilisé.
- L'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service et éliminé (ou d'autres procédures figurant dans le mode d'emploi doivent être suivies) s'il a été impliqué dans un arrêt de chute.
- Le harnais d'antichute conforme à la norme EN 361 est le seul dispositif de retenue du corps acceptable pour les systèmes d'arrêt des chutes.
- Le système d'arrêt des chutes doit être attaché uniquement aux points (anneaux, boucles) d'attache du harnais d'antichute désignés par la lettre majuscule « A ».
- Le point (le dispositif) d'ancrage de l'équipement de protection contre les chutes de hauteur doit avoir une structure stable et être positionné de façon à limiter la possibilité de chute et minimiser la longueur de la chute libre. Le point d'ancrage de l'équipement doit être situé au-dessus du poste de travail de l'utilisateur. La forme et la conception du point d'ancrage de l'équipement doivent garantir que l'équipement est relié en permanence et ne peut être accidentellement décroché. La résistance minimale du point d'ancrage de l'équipement doit être de 12 kN. Il est recommandé d'utiliser des points d'ancrage de l'équipement certifiés et marqués conformément à la norme EN 795.
- Il est obligatoire de vérifier l'espace libre sous le poste de travail où vous allez utiliser l'équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur afin d'éviter de heurter des objets ou un plan inférieur lors de l'arrêt d'une chute. L'espace libre requis au-dessous de la zone de travail doit être vérifié dans le mode d'emploi de l'équipement de protection à utiliser.
- Lors de l'utilisation de l'équipement, vérifiez-le régulièrement en prêtant une attention particulière aux phénomènes dangereux et aux dommages affectant le fonctionnement de l'équipement et la sécurité de l'utilisateur, notamment le bouclage et le glissement des cordes sur des arêtes vives, les chutes avec balancement, la conductivité, tout dommage tel que les

coupures, les abrasions, la corrosion, l'exposition à des températures extrêmes, les effets néfastes des facteurs climatiques, l'exposition à des produits chimiques.

- L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage qui le protège contre les dommages et l'humidité, par exemple dans des sacs en tissu imprégné ou dans des valises ou des boîtes en acier ou en plastique.
- L'équipement de protection individuelle doit être nettoyé de manière à ne pas endommager le matériau (la matière première) à partir duquel l'équipement est fabriqué. Pour les textiles (sangles, cordes), utilisez des produits de nettoyage pour tissus délicats. Ils peuvent être nettoyés à la main ou en machine. Rincez abondamment. Les absorbeurs d'énergie ne doivent être nettoyés qu'avec un chiffon humide. L'absorbeur d'énergie ne doit pas être immergé dans l'eau. Les pièces en plastique ne doivent être lavées qu'à l'eau. L'équipement trempé lors du nettoyage ou de l'utilisation doit être soigneusement séché dans des conditions naturelles, loin des sources de chaleur. Les pièces et les mécanismes métalliques (les ressorts, les charnières, les cliquets, etc.) peuvent être légèrement lubrifiés périodiquement pour améliorer leur fonctionnement.
- L'équipement de protection individuelle doit être stocké sans être emballé, dans des endroits secs et bien ventilés, à l'abri de la lumière, des rayons UV, de la poussière, des objets pointus, des températures extrêmes et des substances corrosives.
- Tous les éléments de l'équipement antichute doivent être conformes aux instructions d'utilisation de l'équipement et aux normes applicables.

L. FICHE D'UTILISATION – L'entreprise où l'équipement en question est utilisé, est responsable des entrées dans la fiche d'utilisation. La fiche d'utilisation doit être remplie avant la première mise en service de l'équipement par la personne compétente responsable de l'équipement de protection sur le lieu de travail. Les informations relatives aux inspections périodiques en usine, aux réparations et au motif de la mise hors service de l'équipement sont saisies par la personne compétente responsable sur le lieu de travail des inspections périodiques de l'équipement de protection. La fiche d'utilisation doit être conservée pendant toute la durée de vie de l'équipement. L'équipement de protection individuelle dont la fiche d'utilisation n'est pas remplie, ne doit pas être utilisé.

- L.1 Modèle et type de dispositif
- L.2 Numéro de série
- L.3 Référence catalogue

- L.4 Date de fabrication
- L.5 Date d'achat
- L.6 Date de mise en service
- L.7 Nom de l'utilisateur
- L.8 Inspections périodiques et entretien
- L.9 Date de l'inspection
- L.10 Motif de l'inspection/de la réparation
- L.11 Dommages constatés, réparations effectuées
- L.12 Nom et signature de la personne responsable
- L.13 Date de la prochaine inspection

Fabricant : PROTEKT – Starorudzka 9 – 93-403 Łódź – Pologne, tél. +4842 6802083 – fax : +4842 6802093 – www.protekt.com.pl

Organisme notifié chargé de délivrer l'attestation d'examen UE de type conformément au règlement 2016/425 : EU-Cert Sp. z o. o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U/6, 80-280 Gdańsk, Pologne.

Organisme notifié chargé de la supervision de la fabrication : Apave SA (n° 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – France
La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante : www.protekt.pl

HU

HU - FIGYELEM: Kérjük, olvassa el és értse meg ezt a használati utasítást, mielőtt a berendezést használná. A berendezéssel való munkavégzés veszélyes. A felhasználó köteles betartani ezeket az utasításokat, és ő felel a berendezés megfelelő használatáért. A berendezés nem megfelelő használata személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Ha bármilyen problémája van a használati utasítás megértésével, forduljon a berendezés gyártójához.

A. LEÍRÁS

A WR040HV önfékező ereszkedő eszköz az EN 360:2023 szabványnak megfelelő személyi lezuhanásgátló berendezés. A készülék megfelel a 2016/425 Rendelet követelményeinek. Az önfékező és visszahúzóható készülék egy személyt biztosít. A készüléket sikeresen tesztelték vízszintes használatra, a típusú éleleti leejtéssel. A vizsgálatához 0,5 mm sugarú, sorja nélküli acél profil élt használtak. Ezzel a tesztel a készüléket hasonló élekre lehet használni, mint amilyenek például hengerelt acélprofilokon, fagerendákon vagy lekerekített parapeteken találhatók. Ha a mun-

ka megkezdése előtt elvégzett kockázatértékelés azt mutatja, hogy az él a heveder elvágasának nagy kockázatát jelenti, vagy sorja van, megfelelő intézkedéseket kell tenni az élről való leesés megakadályozására, vagy élvédőt kell felszerelni, vagy a munka megkezdése előtt kapcsolatba kell lépni a gyártóval.

A megengedett felhasználói súly 50 kg és 140 kg között mozoghat. A készülék maximális hossza 2 m.

B. ÉPÍTÉS

- Az eszköz felső forgószele.
- A házban lévő visszahúzó és fékező mechanizmus.
- Az eszköz jellemzője.
- Poliészter munkaszalag.
- Készülék energiaelnyelő.
- Terhelésjelző.
- Forgószemmel ellátott szalagcsatlakozó.

C. KÉSZÜLÉK JELÖLÉSE

- Katalógusszám.
- Az eszköz sorozatszáma.
- Gyártás hónapja és éve.
- Az eszköz hossza.
- A készülék gyártójának jelölése.
- Európai szabvány száma/éve.
- CE jelölés és az eszköz gyártási folyamatának ellenőrzéséért felelős bejelentett szervezet száma.
- Használat előtt el kell olvasni és meg kell érteni a használati utasítást.
- Használjon felhasználó fölött kikötött eszközt.
- Az eszköz lábmagasságban rögzítve használható. Az eszközt tilos a felhasználó lába alatt rögzíteni.
- Az eszköz a felhasználó testhevederéhez hevederösszekötővel csatlakoztatható, míg az eszköz mechanizmusa a kikötési ponthoz kapcsolódik. Tilos az eszközt fordított konfigurációban csatlakoztatni: a mechanizmust a testhevederhez, a hevederösszekötőt pedig a kikötési ponthoz.
- Figyelem: fennáll a veszélye annak, hogy az eszköz munkahevedere elvághat, ha perem terheli.
- Munkaterhelési tartomány: minimum 50 kg-tól maximum 140 kg-ig.

D. VIZUÁLIS ELLENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT

- D.1 Minden használat előtt a felhasználó köteles alapos ellenőrzést végezni az eszköz összes alkatrészén – beleértve a forgattyút, az

eszközházat, az energiaelnyelőt, a csatlakozóelemet és a munkahevedert (annak teljes hosszában) – mechanikai, kémiai és hőhatásból eredő sérülések tekintetében.

- D.1.1 A készülék terhelésjelzővel van felszerelve, amely a munkaszalag-csatlakozó forgószemén található. Ne használja a készüléket sérült, repedt vagy eltorzult terhelésjelzővel. Ne használja a készüléket terhelésjelző nélkül, vagy ha jelentős játék van a forgattyú és a test csatlakozója között.
- D.2 A visszahúzó és fékező mechanizmus működését a szalag dinamikus meghúzásával is ellenőrizni kell. A szalagnak rögzülnie kell, és meg kell állnia a további letekerésben. Amikor a szalagot elengedik, a berendezésnek szabadon kell visszahúzódnia (behúzódnia). A szemléltetést és az ellenőrzést a berendezést használó személy végzi. Ha bármilyen hiba vagy kétség merül fel a készülék megfelelő állapotával és működésével kapcsolatban, a berendezést azonnal ki kell vonni a forgalomból. Használat közben a készülék minden részét óvja az olajokkal, oldószerrel, savakkal és lúgokkal, nyílt lánggal, forró fémzilánkokkal és éles szélű tárgyakkal való érintkezéstől. A rácsszerkezeteken végzett munka során fontos, hogy elkerülje a munkától átkötését a szerkezet különböző részei között. Ne használja a megterhelt készüléket a peremen. Kerülje a készülék használatát erősen poros és olajos környezetben. Nem szabad az eszközt olyan helyzetekben használni, amikor az automatikus blokkoló funkció nem biztos, hogy működésbe lép, például lejtős felületeken vagy laza, szemcsés anyaghalmonokon.

E. ÖNFÉKEZŐ VISSZAHÚZHATÓ BERENDEZÉS RÖGZÍTÉSE EGY KIKÖTÉSI PONTHOZ

Az eszközöket kizárólag a készülék felső forgószemmel, az EN 362 (E.1) szabványnak megfelelő összekötőelem segítségével szabad a kikötési ponthoz rögzíteni. Az eszköz közvetlenül csatlakoztatható a csatlakozóval a kikötési ponthoz (E.2). Megengedett az EN 795 (E.3) szabványnak megfelelő, B típusú kiegészítő kikötőeszköz használata. Tilos az eszközt fordított konfigurációban rögzíteni a heveder csatlakozójának segítségével (E.4). A fix szerkezet kikötési pontjának kialakítása és formája meg kell, hogy akadályozza az eszköz önálló lecsatlakozását vagy lecsúszását (E.5). A fix szerkezet kikötési pontjának minimális statikus szilárdsága 12 kN kell, hogy legyen. Az EN 795 szabványnak megfelelő, megjelölt és tanúsított, kikötési szerkezeti pontok használata ajánlott.

F. AZ ÖNFÉKEZŐ VISSZAHÚZHATÓ ESZKÖZ MUNKAHEVEDERNEK BIZTONSÁGI TESTHEVEDERHEZ TÖRTÉNŐ RÖGZÍTÉSE

Az övcsatlakozót csak a testheveder A (F.1) jelű első vagy hátsó rögzítési

HU

ponthához csatlakoztassa. Tilos az eszköz mechanizmusát a felhasználó testhevederéhez, a munkahevedert pedig a kikötési ponthoz csatlakoztatni (F.2). Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó megfelelően zárva és reteszelve van. A biztonsági testhevedereknek meg kell felelniük az EN 361 szabványnak.

G. A RÖGZÍTETT SZERKEZETI PONTOKRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK / A FELHASZNÁLÓ LÁBAALATT SZÜKSÉGES SZABAD TÉR

G.1 Ha az eszközt függőlegesen a felhasználó fölé telepítik, a munkaterület alatt minimálisan 2,4 m helynek kell lennie.

G.2 Ha az önfékező ereszkedő eszköz munkaszalagja eltér a függőlegestől, akkor a zuhanásgátlás során kedvezőtlen „ingaeffektus” jön létre. Minél nagyobb a szög és az oldalirányú eltérés a függőlegestől, annál nagyobb szabad tér szükséges a munkavégzés helye alatt annak érdekében, hogy zuhanás közben – az ingahatást is figyelembe véve – elkerülhető legyen a talajjal vagy más akadállyal való ütközés. E hatás minimalizálása érdekében a készülék szalagja nem térhet el 40°-nál nagyobb mértékben a függőlegestől. A biztonságos működés feltételeinek fenntartása érdekében a felhasználó nem távolodhat el vízszintesen a készüléktől olyan „l” távolságra, amely nagyobb, mint a készülék „v” munkaszint feletti magasságának 1/2 része. A munkaszint alatti minimális szabad témet 2,4 m + „l” vízszintes távolságnak kell lennie.

G.3 Az eszközt bevizsgálták és engedélyezték olyan használatra, amikor a kikötési pont a felhasználó lábának szintjén található. Ebben a helyzetben a felhasználó lába alatt a szükséges szabad térnek legalább 5,4 m-nek kell lennie.

G.4 Az eszközt sikeresen bevizsgálták vízszintes használatra, élen történő zuhanás esetére. A perem alatti minimálisan szükséges szabad tér legalább 5,4 m. Vízszintes munkavégzés során az eszközt a perem szintjén vagy afölött kell telepíteni.

G.5 Vízszintes mozgás és az élen történő zuhanás esetén különös figyelmet kell fordítani a lehetséges ingathatásra, valamint a munkaterület alatti szükséges szabad tér megnövelésére annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a talajjal vagy más akadállyal való ütközés a zuhanás során. Az ingathatásos zuhanás elkerülése érdekében a mozgást a kikötési pont függőleges tengelyétől legfeljebb 1,5 m-re kell korlátozni. Ellenkező esetben a fix kikötési pont helyett EN 795 szabványnak megfelelő D típusú kikötőeszközt vagy a PROTEKT C típusú eszközt kell alkalmazni.

H. IDŐSZAKOS VIZSGÁLATOK

Az első használatától számítva minden 12 havi használat után legalább egyszer el kell végezni a készülék időszakos ellenőrzését. Időszakos ellenőrzést csak az egyéni védőeszközök időszakos ellenőrzése terén megfelelő ismeretekkel és végzettséggel rendelkező, hozzáértő személy végezhet. A készülék használati körülményei befolyásolhatják az időszakos ellenőrzések gyakoriságát, amelyek gyakrabban is elvégezhetők, mint 12 havonta egyszer. Minden időszakos ellenőrzést rögzíteni kell a készülék használati jegyzőkönyvében.

I. MAXIMÁLIS FELHASZNÁLHATÓSÁG IDEJE

A készülék a gyártástól számítva 10 évig használható.

J. HASZNÁLATBÓL TÖRTÉNŐ KIVONÁS

A készüléket haladéktalanul ki kell vonni a használatból és le kell selejtezni (véglegeszen meg kell semmisíteni), ha zuhanás felfogásában vett részt, nem esett át időszakos ellenőrzésen, vagy kétség merül fel a megbízhatóságával kapcsolatban.

K. A MAGASBÓL VALÓ LEESÉS ELLEN VÉDELMEZT NYÚJTÓ EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉS HASZNALATI ELVEI

- az egyéni védőfelszerelést csak a használatukra kiképzett személyek használhatják.
- az egyéni védőfelszerelést nem használhatják olyan személyek, akik egészségügyi állapota befolyásolhatja a biztonságot a mindennapi használat vagy vészhelyzet során.
- készítsen elő mentési tervet, amely szükség esetén munkavégzés közben is használható.
- az egyéni védőeszközben való felfüggesztés közben (pl. egy zuhanás megállítása után) figyelni kell a felfüggesztésből eredő sérülések jeleire.
- a felfüggesztés negatív hatásainak elkerülése érdekében gondoskodjon megfelelő mentési terv előkészítéséről. Tartóhevederek használata ajánlott.
- tilos a berendezésen bármilyen változtatást végrehajtani a gyártó írásos hozzájárulása nélkül.
- a berendezés bármilyen javítását csak a berendezés gyártója vagy meghatalmazott képviselője végezheti.
- a személyi védőeszközök nem használhatók rendeltetésüktől eltérően.
- az egyéni védőeszközök személyes felszerelések, és csak egy személy által használhatók.
- használat előtt győződjön meg arról, hogy a zuhanásvédelmi rendszert alkotó berendezés minden eleme megfelelően működik. Rendszeresen

ellenőrizze az eszköz elemeinek csatlakozásait és illeszkedését, hogy elkerülje a véletlen meglazulást vagy kioldódást.

- tilos olyan védőeszköz-készletet használni, amelyben a berendezés bármely alkatrészének működését egy másik elem működése zavarja.
- az egyéni védőfelszerelést minden egyes használata előtt alaposan meg kell vizsgálni, hogy a készülék használatra kész és megfelelően működik, mielőtt használatba venné.
- a használat előtti szemrevételezés során ellenőrizze a berendezés összes elemét, különös tekintettel az esetleges sérülésekre, túlzott kopásra, korrózióra, horzsolásokra, vágásokra és helytelen működésre. Különös figyelmet kell fordítani az egyes berendezések esetén:
 - biztonsági hevederek, csipőhevederek és alátámasztott munkahevederek esetén a csatokra, állítóelemekre, rögzítési pontokra (csatok), szalagokra, varratokra, hurkokra;
 - biztonsági energiaelemek esetén a rögzítő hurkokra, szalagokra, varratokra, házra, csatlakozóelemekre;
 - kötelek és textílvázak esetén a kötélre, hurkokra, kötélcsúszókra, csatlakozóelemekre, állítóelemekre, fonatokra;
 - kötelek és acél vezetékek esetén a kötélre, drótra, bilincsekre, hurkokra, kötélvezetőkire, csatlakozóelemekre, állítóelemekre;
 - kötelek vagy szalagok önfékező szerkezetek esetén a tekercselő és reteszelt szerkezetre, házra, energiaelemre, összekötő elemekre;
 - önszoruló készülékek esetén a készülék házára, a vezetón való megfelelő csúszásra, a reteszelt mechanizmus működésére, a görgőkre, csavarokra, szegecsekre, csatlakozókra, biztonsági energiaelemre;
 - fém elemek esetén (csatlakozók, kampók, reteszek) a teherhordó házra, szegecsekre, fő reteszre, a reteszelt mechanizmus működésére.
- évente legalább egyszer, minden 12 hónapnyi használat után az egyéni védőeszközöket ki kell vonni a forgalomból egy alapos időszakos ellenőrzés céljából. Az időszakos ellenőrzést az e területen megfelelő ismeretekkel és végzettséggel rendelkező, hozzáértő személy végezheti el. Az ellenőrzést a berendezés gyártója vagy a gyártó meghatalmazott képviselője is elvégezheti.
- bizonyos esetekben, ha a védőeszköz összetett és bonyolult felépítésű, például önfékező szerkezetű, az időszakos ellenőrzést csak a berendezés gyártója vagy meghatalmazott képviselője végezheti el. Az időszakos ellenőrzést követően meghatározásra kerül a következő ellenőrzés időpontja.
- a berendezés állapota és a felhasználó biztonsága érdekében elengedhetetlen a rendszeres, időszakos ellenőrzés, a berendezés teljes funkciója és tartóssága érdekében.

- az időszakos ellenőrzés során ellenőrizni kell a védőfelszerelés összes jelölésének olvashatóságát (az adott eszköz sajátossága). Ne használjon olvashatatlan jelöléssel ellátott berendezést.
- a felhasználó biztonsága szempontjából fontos, hogy a berendezés származási országán kívüli értékesítés esetén a berendezés szállítójának kötelessége a berendezést használati és karbantartási utasításokkal, valamint a berendezés időszakos ellenőrzésére és javítására vonatkozó információkkal ellátni annak az országnak a nyelvén, ahol a berendezést használni fogják.
- a személyi védőfelszerelést azonnal ki kell vonni a használatból, és ártalmatlanítani kell (vagy a használati utasításban leírt egyéb eljárásokat kell követni), ha esés megállítása után részt vett.
- csak az EN 361-nek megfelelő biztonsági heveder az egyetlen elfogadható eszköz, amely a felhasználó testét alátámasztja zuhanásgátló rendszerekben.
- a zuhanásgátló rendszer csak a rögzítőheveder nagy „A” betűvel jelölt pontjaihoz (csatok, hurkok) rögzíthető
- a magasból való leesés ellen védő berendezés rögzítési pontja (eszköze) stabil szerkezetű és az esés lehetőségét korlátozó, a szabadesés hosszát minimalizáló helyzetű legyen. A berendezés rögzítési pontjának a felhasználó munkaállomása felett kell lennie. A rögzítési pont alakjának és kialakításának biztosítania kell az állandó csatlakozást, és nem vezethet véletlenszerű lecsatlakozáshoz. A berendezés rögzítési pontjának minimális szilárdsága 12 kN legyen. A berendezésekhez az EN 795 szabványnak megfelelően tanúsított és jelölt rögzítési pontok használata javasolt.
- kötelező ellenőrizni a munkaterület alatt található szabad helyet, ahol a zuhanás elleni személyi védőfelszerelést alkalmazni fogják, hogy a zuhanás megállításánál során elkerüljék a tárgyakkal vagy az alsó felületnek való ütközést. A munkaterület alatti szükséges szabad terület mértékét a használati kívánt védőfelszerelés használati utasításában ellenőrizni kell.
- a felszerelés használata során rendszeres ellenőrzés szükséges, különös figyelmet fordítva a veszélyes jelenségekre és a felszerelés működését és különösen a felhasználó biztonságát befolyásoló sérülésekre, mint: a kötelek hurkolódása és csúszása éles éleken, lengő esések, vezetőképeség, bármilyen sérülés, mint például vágások, kopások, korrózió, szélsőséges hőmérsékleti hatások, éghajlati tényezők negatív hatásai, vegyi anyagok hatásai.
- a személyi védőfelszerelést olyan csomagolásban kell szállítani, amely védelmet nyújt a sérülés vagy a nedvesedés ellen, például impregnált szövetből készült zsákokban vagy acél ill. műanyag bördöndökben, dobozokban.

- az egyéni védőeszközöket úgy kell tisztítani, hogy ne sérüljön az anyag (nyersanyag), amelyből készültek. Textílianyagokhoz (szalagok, kötelek) használon kényes szövetekhez szánt tisztítószereket. Kézvel vagy géppel mosható. Alaposan öblítse ki. Az energiaelnyelőket csak nedves ronggyal szabad tisztítani. Az energiaelnyelőket nem szabad vízbe meríteni. A műanyag elemeket csak vízben mossa. A tisztítás vagy használat közben átnedvesedett berendezéseket természetes körülmények között, hőforrásoktól távol szárítsa meg. A fém alkatrészeket és mechanizmusokat (rugók, zsanérok, reteszek stb.) időnként bekenheti kis mennyiségű zsírral a teljesítmény javítása érdekében.
- az egyéni védőeszközöket lazán csomagolva, jól szellőző, száraz helyen, fénytől, UV-sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és maró hatású anyagoktól védve kell tárolni.
- minden leesés elleni védőfelszerelés elemnek meg kell felelnie a felszerelés használati utasításának és a vonatkozó szabványoknak.

L. HASZNÁLATI JEGYZŐKÖNYV - A használati jegyzőkönyvbe történő bejegyzésekért az a munkahely felelős, ahol a berendezést használják. A használati jegyzőkönyv a védőeszköz első használatba vétele előtt a munkahelyen a védőeszközökért felelős illetékes személynek ki kell töltenie. Az üzemi időszakos ellenőrzésekre, a javításokra és a berendezés használatból való kivonás okára vonatkozó információkat a védőeszköz időszakos ellenőrzéséért felelős munkahelyi illetékes személynek kell bejegyeznie. A használati jegyzőkönyvet a védőeszköz használatánál során végig meg kell őrizni. Az egyéni védőeszközöket nem szabad a kitöltött használati jegyzőkönyv nélkül használni.

- L.1 Eszközmodell és típus
- L.2 Sorozatszám
- L.3 Katalógusszám
- L.4 Gyártás dátuma
- L.5 Vásárlás dátuma
- L.6 Üzembe helyezés dátuma
- L.7 Felhasználónév
- L.8 Időszakos ellenőrzések és szervizelés
- L.9 Ellenőrzés dátuma - L.10 Az ellenőrzés/javítás oka
- L.11 Feljegyzett sérülések, elvégzett javítások
- L.12 A felelős személy neve és aláírása
- L.13 A következő ellenőrzés dátuma

Gyártó: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Lengyelország, tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

A 2016/425 rendelettel összhangban az EU-típusvizsgálati tanúsítvány kiállításáért felelős bejelentett szervezet: EU-Cert Sp. z o. o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Lengyelország.

A gyártás felügyeletéért felelős bejelentett szervezet: Apave SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Franciaország
A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.protekt.pl oldalon.

IT

IT – ATTENZIONE: Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere e comprendere il presente manuale per l'uso. I lavori che richiedono l'uso di questo dispositivo sono pericolosi. L'utente è tenuto a seguire queste istruzioni ed è responsabile dell'uso corretto del proprio dispositivo. L'uso improprio del dispositivo può causare lesioni o morte. In caso di problemi di comprensione del manuale per l'uso, contattare il produttore del dispositivo.

A. DESCRIZIONE

Il dispositivo anticaduta di tipo retrattile WR040HV è un dispositivo di protezione individuale anticaduta dall'alto conforme alla norma EN 360:2023. Il dispositivo è conforme ai requisiti del Regolamento 2016/425. Il dispositivo anticaduta di tipo retrattile garantisce la sicurezza di una sola persona. Il dispositivo è stato testato con successo per l'uso in orizzontale e per una caduta oltre un bordo a spigolo vivo di tipo A. Per il test è stato utilizzato un bordo a spigolo vivo in acciaio con un profilo di 0,5 mm di raggio e senza bave. Grazie a questa prova, il dispositivo può essere utilizzato su bordi simili a quelli che si trovano, ad esempio, su profili in acciaio laminati, su travi in legno o su un bordo del tetto arrotondato. Se la valutazione dei rischi effettuata prima di iniziare il lavoro dimostra che c'è un alto rischio di tagliare il nastro in seguito a una caduta oltre un bordo a spigolo vivo o non sbavato, prima di iniziare il lavoro è necessario adottare misure adeguate per evitare la caduta oltre tale bordo, installare un parapigoli o contattare il produttore.
Il peso consentito dell'utente varia da 50 kg a 140 kg. La lunghezza massima del dispositivo è di 2 m.

B. STRUTTURA

- Tornichetto girevole superiore del dispositivo.
- Meccanismo di avvolgimento con freno nell'alloggiamento.

- c. Marcatura del dispositivo. – d. Nastro di lavoro in poliestere.
- e. Assorbitore di energia del dispositivo.
- f. Contrassegno di carico.
- g. Connettore del nastro dotato del tornichetto girevole.

C. MARCATURA DEL DISPOSITIVO

1. Numero di catalogo.
2. Numero di serie del dispositivo.
3. Mese e anno di produzione. 4. Lunghezza del dispositivo.
5. Designazione del fabbricante del dispositivo.
6. Numero e anno della norma europea.
7. Marchio CE e numero dell'organismo notificato responsabile della verifica del processo di fabbricazione del dispositivo.
8. Leggere e comprendere le istruzioni prima dell'uso.
9. Utilizzare il dispositivo quando è ancorato al di sopra dell'utente.
10. È possibile utilizzare il dispositivo fissato all'altezza dei piedi. Non fissare il dispositivo al di sotto dei piedi dell'utente.
11. Il dispositivo può essere fissato all'imbracatura dell'utente tramite un connettore del nastro, mentre il meccanismo del dispositivo va agganciato a un punto di ancoraggio. Non collegare il dispositivo in configurazione inversa: il meccanismo all'imbracatura e il connettore del nastro a un punto di ancoraggio.
12. Attenzione: esiste il rischio di taglio del nastro di lavoro del dispositivo se viene caricato su un bordo.
13. Carico di lavoro: da un minimo di 50 kg a un massimo di 140 kg.

D. ISPEZIONE VISIVA PRIMA DELL'USO

- D.1 Prima di ogni utilizzo del dispositivo, la persona che lo utilizza deve effettuare un'accurata ispezione visiva dei componenti del dispositivo: l'alloggiamento del dispositivo, il connettore, il nastro di lavoro (per tutta la sua lunghezza) per verificare la presenza di danni meccanici, chimici e termici.
- D.1.1 Il dispositivo è dotato di un contrassegno di carico situato nel tornichetto girevole del connettore della cinghia di lavoro. Non utilizzare il dispositivo con un contrassegno danneggiato, rotto o deformato. Non utilizzare il dispositivo senza un contrassegno di carico o in presenza di un gioco evidente tra il tornichetto girevole e il corpo del connettore.
- D.2 Inoltre, il funzionamento del meccanismo di avvolgimento con freno deve essere controllato tirando fortemente la cinghia di lavoro. Il nastro dovrebbe bloccarsi e smettere di srotolarsi ulteriormente. Quando il nastro viene rilasciato, deve essere arrotolato (trascinato) libera-

mente dal dispositivo. L'ispezione e il controllo vengono effettuati dalla persona che utilizza il dispositivo. In caso di guasti o dubbi sul corretto stato e funzionamento del dispositivo, questo deve essere messo immediatamente fuori uso. Durante l'uso, proteggere tutti i componenti del dispositivo dal contatto con oli, solventi, acidi e alcali, fiamme libere, schegge metalliche calde e oggetti taglienti. Quando si lavora sulle travature, è importante evitare di intrecciare il cordino di lavoro tra le diverse parti della struttura. Non utilizzare il dispositivo caricato sul bordo. Evitare di utilizzare il dispositivo in ambienti fortemente polverosi e oleosi. Non utilizzare il dispositivo in situazioni in cui la funzione di blocco automatico potrebbe non funzionare, ad esempio su superfici inclinate o su cumuli di materiali sfusi.

E. FISSAGGIO DEL DISPOSITIVO ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE A UN PUNTO DI ANCORAGGIO

Il dispositivo deve essere agganciato a un punto di ancoraggio esclusivamente tramite il tornichetto girevole superiore del dispositivo, utilizzando un connettore conforme alla norma EN 362 (E.1). Il dispositivo può essere fissato al punto di ancoraggio direttamente tramite il connettore (E.2). È consentito l'utilizzo di un dispositivo di ancoraggio supplementare di tipo B conforme alla norma EN 795 (E.3). Non è consentito fissare il dispositivo in configurazione inversa utilizzando il connettore del nastro di lavoro (E.4). La forma e la struttura del punto di ancoraggio strutturale devono impedire che il dispositivo si stacchi o scivoli spontaneamente (E.5). Il punto di ancoraggio strutturale deve avere una resistenza statica di almeno 12 kN. Si raccomanda di utilizzare punti di ancoraggio strutturale contrassegnati e certificati conformi alla norma EN 795.

F. FISSAGGIO DEL NASTRO DI LAVORO DI UN DISPOSITIVO ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE ALL'IMBRACATURA DI SICUREZZA

Collegare il connettore del nastro di lavoro solo al punto di attacco anteriore o posteriore dell'imbracatura contrassegnato con una lettera A (F.1). Non collegare il meccanismo del dispositivo all'imbracatura dell'utente e il nastro al punto di ancoraggio (F.2). Assicurarsi che il connettore sia chiuso e bloccato correttamente. L'imbracatura di sicurezza deve essere conforme alla norma EN 361.

G. REQUISITI PER I PUNTI DI ANCORAGGIO STRUTTURALE/SPAZIO LIBERO RICHIESTO SOTTO I PIEDI DELL'UTENTE

- G.1 Se il dispositivo è installato in linea verticale al di sopra dell'utente, lo spazio minimo sotto la zona di lavoro deve essere di 2,4 metri.



G.2. Se il nastro di lavoro del dispositivo anticaduta di tipo retrattile è inclinato rispetto alla verticale, durante l'arresto della caduta si verifica un "effetto pendolo" indesiderato. Maggiore è l'angolo e la deviazione laterale rispetto alla verticale, maggiore è lo spazio libero richiesto sotto la zona di lavoro per evitare la collisione con il suolo o un altro ostacolo durante la caduta, tenendo conto anche dell'effetto pendolo. Per ridurre al minimo questo effetto, il nastro del dispositivo non deve essere inclinato rispetto alla verticale di oltre 40°. Per rispettare questa condizione di lavoro sicuro, l'utente non deve allontanarsi orizzontalmente dal dispositivo per una distanza "I" superiore a 1/2 dell'altezza del dispositivo al di sopra della zona di lavoro "V". Lo spazio libero minimo al di sotto della zona di lavoro deve essere di 2,4 m + la distanza orizzontale "I".

G.3 Il dispositivo è stato testato e approvato per l'uso quando è ancorato al livello dei piedi dell'utente. In tal caso, lo spazio richiesto sotto i piedi dell'utente deve essere di almeno 5,4 metri.

G.4 Il dispositivo è stato testato con successo per l'uso orizzontale con tolleranza e per una caduta oltre un bordo a spigolo vivo. Lo spazio minimo richiesto sotto il bordo deve essere di 5,4 m. In caso di funzionamento in orizzontale, il dispositivo deve essere installato al livello del bordo o al di sopra di esso (5).

G.5 Durante gli spostamenti in orizzontale e in caso di caduta oltre un bordo, occorre prestare particolare attenzione al potenziale effetto pendolo e aumentare lo spazio libero richiesto sotto la zona di lavoro per evitare la collisione con il suolo o un altro ostacolo durante la caduta. Per evitare una caduta con effetto pendolo, lo spostamento dall'asse del punto di ancoraggio fisso deve essere limitato a 1,5 m. In caso contrario, al posto di un punto di ancoraggio fisso, è necessario utilizzare un dispositivo di ancoraggio di tipo D conforme alla norma EN795 oppure un dispositivo di tipo C della ditta PROTEKT.

H. ISPEZIONI PERIODICHE

Almeno una volta dopo ogni 12 mesi d'uso, a partire dalla data del primo utilizzo, deve essere effettuata un'ispezione periodica del dispositivo. L'ispezione periodica deve essere effettuata esclusivamente da una persona competente, in possesso di conoscenze adeguate e addestrata all'ispezione periodica dei dispositivi di protezione individuale. Le condizioni di utilizzo del dispositivo possono influire sulla frequenza delle ispezioni periodiche che possono essere effettuate più di una volta dopo ogni 12 mesi d'uso. Ogni ispezione periodica deve essere registrata nella scheda d'uso del dispositivo.

I. PERIODO DI UTILIZZO CONSENTITO

Il dispositivo può essere utilizzato per il periodo di 10 anni dalla data di produzione.

J. MESSA FUORI USO

Il dispositivo deve essere immediatamente messo fuori uso e deve essere smaltito (permanentemente distrutto) se è stato utilizzato per arrestare una caduta o non è stato sottoposto a un'ispezione periodica oppure se vi sono dubbi sulla sua affidabilità.

K. REGOLE PRINCIPALI D'UTILIZZO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE CONTRO LE CADUTE DALL'ALTO

- I dispositivi di protezione individuale devono essere utilizzati solo dalle persone addestrate al loro utilizzo.
- I dispositivi di protezione individuale non possono essere usati dalle persone le cui condizioni di salute possono compromettere la sicurezza durante l'utilizzo quotidiano o in caso di emergenza.
- Occorre preparare un piano di emergenza, il quale sarà applicato in caso di tale necessità.
- Mentre si è sospesi con i dispositivi di protezione individuale (ad esempio, in caso di arresto caduta), è necessario prestare attenzione ai sintomi di trauma provocata dalla sindrome da sospensione.
- Per evitare i sintomi della sindrome da sospensione, assicurarsi che sia preparato un piano di emergenza appropriato. Si raccomanda di utilizzare le cinghie di supporto.
- È vietato eseguire qualsiasi modifica dei dispositivi senza l'autorizzazione scritta del produttore.
- Qualsiasi riparazione dei dispositivi può essere effettuata solo dal produttore dei dispositivi o da un suo rappresentante autorizzato.
- I dispositivi di protezione individuale non possono essere utilizzati in maniera diversa dal loro uso previsto.
- I dispositivi di protezione individuale sono personali e devono essere utilizzati da una sola persona.
- Prima dell'uso, accertarsi che tutti gli elementi del dispositivo che formano il sistema di protezione anticaduta dall'alto, funzionino correttamente fra di loro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti del dispositivo per evitare allentamenti o distacchi accidentali.
- È vietato usare le serie dei dispositivi di protezione in cui il funzionamento di un qualsiasi componente del dispositivo sia ostacolato dal funzionamento di un altro.

- Prima di ogni utilizzo dei dispositivi di protezione individuale, occorre eseguire un'accurata ispezione visiva al fine di assicurarsi che i dispositivi siano efficienti e funzionino correttamente.
- Durante l'ispezione visiva prima dell'uso, è necessario controllare tutti gli elementi del dispositivo, con particolare riguardo a qualsiasi danneggiamento, usura eccessiva, corrosione, abrasione, taglio o malfunzionamento. Si deve fare particolare attenzione ai seguenti componenti:
 - nell'imbracatura di sicurezza, nelle cinture subaddominali e nelle cinture di posizionamento sul lavoro: alle fibbie, agli elementi di regolazione, ai punti di attacco (fibbie), alle cinghie, alle cuciture, ai passanti;
 - negli assorbitori di energia: agli anelli di aggancio, alla cinghia, alle cuciture, all'armatura, ai connettori;
 - nei cordini e nelle guide in tessuto: alla corda, agli anelli, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione, agli intrecci;
 - nei cordini e nelle guide d'acciaio: alla corda, ai fili, ai morsetti, agli anelli, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione;
 - nei dispositivi anticaduta di tipo retrattile: alla corda o alla cinghia, al corretto funzionamento dell'arrotolatore e del dispositivo di bloccaggio, all'armatura, all'assorbitore d'energia, ai connettori;
 - nei dispositivi anticaduta di tipo guidato: al corpo del dispositivo, al corretto spostamento nella guida, al funzionamento del dispositivo di bloccaggio, ai rulli, alle viti e ai rivetti, ai connettori, all'assorbitore d'energia;
 - nei componenti metallici (connettori, ganci, moschettoni): al corpo portante, alla rivettatura, all'arresto principale, al funzionamento del dispositivo di bloccaggio.
- Almeno una volta all'anno, dopo ogni 12 mesi d'uso, i dispositivi di protezione individuale devono essere messi fuori uso per effettuare un'accurata ispezione periodica. L'ispezione periodica può essere eseguita da una persona competente, in possesso di conoscenze adeguate e addestrata al riguardo. L'ispezione può essere eseguita anche dal produttore del dispositivo o dalla persona autorizzata dal produttore.
- In alcuni casi, se i dispositivi di protezione hanno una struttura complessa e sofisticata, ad esempio dispositivi anticaduta di tipo retrattile, le ispezioni periodiche possono essere eseguite solo dal produttore dei dispositivi o dal suo rappresentante autorizzato. Dopo l'ispezione periodica, verrà fissata una data per l'ispezione successiva.
- Le ispezioni periodiche sono essenziali per la manutenzione dei dispositivi e la sicurezza degli utenti, che dipende dalla continua efficienza e durabilità dei dispositivi.
- Durante l'ispezione periodica è necessario verificare la leggibilità di tutte le marcature del dispositivo di sicurezza (marcatura

del dispositivo specifico). Non utilizzare dispositivi con marcature illeggibili.

- Ai fini della sicurezza dell'utente è importante che, se il dispositivo viene rivenduto al di fuori del paese di origine, il rivenditore del dispositivo deve dotarlo delle istruzioni per l'uso e la manutenzione e delle informazioni sulle ispezioni e sulle riparazioni periodiche nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
- I dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente messi fuori uso e smaltiti (o devono essere eseguite le altre procedure previste dalle istruzioni per l'uso) se sono stati utilizzati per arrestare la caduta.
- L'imbracatura di sicurezza, conforme alla norma EN 361, è l'unico dispositivo ammissibile per sostenere il corpo dell'utente nei sistemi di antica-
- Il sistema anticaduta può essere collegato esclusivamente ai punti di aggancio dell'imbracatura di sicurezza (fibbie, anelli) contrassegnati con una lettera maiuscola "A".
- Il punto (il dispositivo) di ancoraggio per i sistemi anticaduta deve avere una costruzione stabile e un posizionamento che limiti la possibilità di caduta e che minimizzi la lunghezza della caduta libera. Il punto di ancoraggio del dispositivo dovrebbe essere situato al di sopra della postazione di lavoro dell'utente. La forma e la costruzione del punto di ancoraggio del dispositivo devono assicurare un collegamento permanente dei dispositivi e non possono causare un suo casuale sganciamento. La resistenza statica minima del punto di ancoraggio deve essere di 12 kN. È consigliato l'uso di punti di ancoraggio dei dispositivi certificati e marcati, conformi alla norma EN 795.
- È obbligatorio controllare lo spazio libero al di sotto della zona di lavoro nella quale verranno usati i dispositivi di protezione individuale anticaduta, al fine di evitare l'urto con oggetti o una superficie più bassa, durante l'arresto della caduta. Lo spazio libero richiesto al di sotto della zona di lavoro deve essere controllato nelle istruzioni d'uso dei dispositivi di protezione che si intendono usare.
- Durante l'utilizzo dei dispositivi occorre controllarli regolarmente, facendo particolare attenzione ai fenomeni pericolosi e danneggiamenti che compromettono il funzionamento dei dispositivi e la sicurezza dell'utente, in particolare a: annodamento e scorrimento delle corde sugli spigoli, cadute "effetto pendolo", conduttività elettrica, qualsiasi danneggiamento tipo taglio, abrasione, corrosione, esposizione alle temperature estreme, effetti negativi dei fattori climatici, esposizione alle sostanze chimiche.
- I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in imballaggi che li proteggano contro i danni o l'umidità, ad esempio

IT

in sacchi realizzati in tessuto impregnato o in contenitori o scatole in acciaio o plastica.

- I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in maniera tale da non danneggiare il materiale (materia prima) di cui sono fatti. Per i prodotti in tessuto (nastri, corde) si devono usare detersivi per capi delicati. Possono essere puliti a mano o lavati in lavatrice. Devono essere accuratamente sciacquati. Gli assorbitori di energia devono essere puliti solo con un panno umido. L'assorbitore di energia non deve essere immerso nell'acqua. Le parti in materie plastiche devono essere lavate solo con acqua. Il dispositivo bagnato durante la pulizia o l'uso deve essere asciugato accuratamente in modo naturale, lontano da fonti di calore. Le parti e i meccanismi in metallo (molle, cerniere, arresti di sicurezza ecc.) possono essere periodicamente lubrificati delicatamente per migliorare il loro funzionamento.
- I dispositivi di protezione individuale dovrebbero essere stoccati avvolti non strettamente, in locali asciutti e ben aerati, al riparo dalla luce diretta, dai raggi UV, dalla polvere, da oggetti appuntiti, da temperature estreme e da sostanze corrosive.
- Tutti i dispositivi di protezione anticaduta devono essere conformi alle istruzioni per l'uso del dispositivo e alle norme applicabili.

L. SCHEDA D'USO – Lo stabilimento di lavoro in cui vengono utilizzati i dispositivi in questione, è responsabile delle annotazioni nella scheda d'uso. La scheda d'uso deve essere compilata dalla persona competente responsabile dei dispositivi di protezione sul luogo di lavoro prima che il dispositivo venga consegnato per essere utilizzato per la prima volta. Le informazioni sulle ispezioni periodiche in fabbrica, sulle riparazioni e sul motivo della messa fuori uso del dispositivo devono essere inserite dalla persona competente responsabile delle ispezioni periodiche dei dispositivi di protezione sul luogo di lavoro. La scheda d'uso deve essere conservata per tutta la durata di vita del dispositivo. Non utilizzare dispositivi di protezione individuale non accompagnati di scheda d'uso compilata.

- L.1 Modello e tipo di dispositivo
- L.2 Numero di serie
- L.3 Numero di catalogo
- L.4 Data di fabbricazione
- L.5 Data di acquisto
- L.6 Data di messa in servizio
- L.7 Nome dell'utente
- L.8 Ispezioni periodiche e manutenzione

- L.9 Data dell'ispezione
- L.10 Motivo dell'ispezione/riparazione
- L.11 Danni rilevati, riparazioni effettuate
- L.12 Nome e firma della persona responsabile
- L.13 Data della prossima ispezione

Produttore: PROTEKT – Starorudzka 9 – 93-403 Łódź – Polonia, tel.: +4842 6802083 – fax: +4842 6802093 – www.protekt.com.pl

Organismo notificato responsabile del rilascio del certificato di esame UE del tipo in conformità al Regolamento 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Polonia.

Organismo notificato responsabile della supervisione della produzione: Apave SA (N. 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Francia

Dichiarazione di conformità disponibile sul sito: www.protekt.pl

LT

LT – DĖMESIO: Prieš naudodami šį įtaisą, perskaitykite ir supraskite šią naudojimo instrukciją. Darbas, kurio metu reikia naudoti šią įrangą, yra pavojingas. Naudotojas privalo laikytis šių instrukcijų ir yra atsakingas už teisingą įrangos naudojimą. Netinkamas įrangos naudojimas gali sukelti sužalojimą arba mirtį. Jei kyla problemų dėl naudojimo instrukcijų supratimo, kreipkitės į įrangos gamintoją.

A. APRAŠYMAS

WR040HV kritimo stabdytuvas yra asmeninės EN 360:2023 atitinkančios apsaugos nuo kritimo įrangos dalis. Įtaisas atitinka Reglamento 2016/425 reikalavimus. Kritimo stabdytuvas yra apsaugos įtaisas vienam asmeniui. Įtaisas sėkmingai išbandytas horizontaliam naudojimui, atsižvelgiant į kritimą nuo A tipo krašto. Bandymui naudota 0,5 mm spindulio profilio plieninė briauna be šerpetų. Atlikus šį bandymą, įtaisą galima naudoti ant panašių briaunų, pavyzdžiui, ant valcuotų plieninių profilių, medinių sijų arba suapvalinto parapeto. Jei prieš pradėdant darbą atliktas rizikos vertinimas rodo, kad kraštas kelia didelį diržo nupjovimo pavojų arba turi atplaišų, reikia imtis atitinkamų priemonių leidžiančių išvengti nukritimo nuo krašto, arba prieš pradėdant darbą reikia įrengti kraštų apsaugą, arba susisiekti su gamintoju. Leistinas naudotojo svoris – nuo 50 kg iki 140 kg. Didžiausias įtaiso ilgis – 2 m.

B. KONSTRUKCIJA

- a. Įtaiso viršutinis suktukas.
- b. Įtraukimo ir stabdymo mechanizmas korpuse.
- c. Įtaiso savybė.
- d. Poliesterio darbinė virvė.
- e. Įtaiso amortizatorius.
- f. Apkrovos žymeklis.
- g. Juostos jungtis su sukamuoju elementu.

C. ĮTAISO ŽENKLINIMAS

1. Katalogo numeris.
2. Įrenginio serijos numeris.
3. Gamybės mėnuo ir metai.
4. Įtaiso ilgis.
5. Įrangos gamintojo žymėjimas.
6. Europos standarto numeris ir metai.
7. CE ženklas ir notifikuotosios įstaigos, atsakingos už įtaiso gamybos proceso kontrolę, numeris.
8. Prieš naudodami perskaitykite ir supraskite instrukcijas.
9. Naudokite virš naudotojo įtvirtintą įtaisą.
10. Galima naudoti įtaisą, pritvirtintą prie padų lygyje. Įtaisą draudžiama montuoti žemiau naudotojo kojų.
11. Pritvirtinkite įtaisą prie naudotojo apraišų diržo jungtimi, o įtaiso mechanizmą – prie įtvirtinimo taško. Nepritvirtinkite įtaiso mechanizmo prie naudotojo apraišų ir juostos prie tvirtinimo taško.
12. Įspėjimas: jei darbinė virvė bus apkrauta kraštu, kyla pavojus, kad ji gali nutrūkti.
13. Darbinės apkrovos diapazonas: nuo mažiausios 50 kg iki didžiausios 140 kg.

D. VIZUALINIS PATIKRINIMAS PRIEŠ NAUDOJIMĄ

- D.1 Prieš kiekvieną įtaiso naudojimą jį naudojantis asmuo turi nuodugniai vizualiai patikrinti įtaiso komponentus: suktuką, įtaiso korpusą, amortizatorių, jungtį, darbinę virvę (per visą jo ilgį), ar nėra mechaninių, cheminių ir šiluminių pažeidimų.
- D.1.1 Įtaisas turi apkrovos žymeklį, esantį darbinės virvės jungties pasukamojoje dalyje. Nenaudokite įtaiso su pažeistu, įtrūkusiu ar iškraipytu žymekliu. Nenaudokite įtaiso be apkrovos žymeklio arba jei tarp suktuko ir jungties korpuso yra akivaizdus laisvumas.
- D.2 Apvijos-stabdymo mechanizmo veikimas taip pat turėtų būti patikrintas dinamiškai traukiant darbinę virvę. Diržas turėtų užsifiksuoti ir neišsivynioti toliau. Atleidus diržą, įtaisas turi jį laisvai suvynioti (įtempti). Pa-

tikrinimą ir apžiūrą atlieka įtaisas naudojantis asmuo. Jei yra kokių nors gedimų ar abejonių dėl tinkamos įtaiso būklės ir veikimo, jis turi būti nedelsiant pašalintas iš eksploatacijos. Naudojami saugokite visus įtaiso komponentus nuo sąlyčio su alyvomis, tirpikliais, rūgštimis ir bazėmis, atvira liepsna, karšto metalo pusralais ir aštriais daiktais. Dirbdami su grotelinėmis konstrukcijomis, venkite darbinės virvės susipynimo tarp skirtingų konstrukcijos dalių. Nenaudokite ant krašto užkrauto įtaiso. Nenaudokite įtaiso labai dulkętoje ir alyvuotoje aplinkoje. Nenaudokite įtaiso tais atvejais, kai automatinio blokavimo funkcija gali neveikti, pvz., ant nuožulnių paviršių arba ant birių medžiagų krūvų.

E. KRITIMO STABDYTUVO TVIRTINIMAS PRIE TVIRTINIMO TAŠKO

Įtaisas turi būti prijungtas prie tvirtinimo taško tik per įtaiso suktuką, atitinkantį standartą EN 362 (E.1). Įtaisą galima prijungti prie tvirtinimo taško tiesiogiai naudojant mechanizmo jungtį (E.2). Pagal EN 795 (E.3) leidžiama naudoti papildomą B tipo inkaravimo įtaisą. Negalima tvirtinti įtaiso atvirkštine konfigūracija naudojant darbinės juostos jungtį (E.4). Stacionarios konstrukcijos taško forma ir konstrukcija turi užkirsti kelią savaiminiam įtaiso atsijungimui ar slydimui (E.5). Stacionarios konstrukcijos taško statinis stipris turi būti min. 12 kN. Rekomenduojama naudoti pažymėtus ir pagal EN 795 sertifikuotus stacionarios konstrukcijos taškus.

F. KRITIMO STABDYTUVO DARBINĖS VIRVĖS PRITVIRTINIMAS PRIE SAUGUMO APRAIŠŲ

Darbinės virvės jungtį prijunkite tik prie priekinio arba galinio apraišų tvirtinimo taško, pažymėto A (F.1). Nepritvirtinkite įtaiso mechanizmo prie naudotojo apraišų ir darbinės darbinės prie tvirtinimo taško (F.2). Įsitikinkite, kad jungtis tinkamai uždaryta ir užfiksuota. Saugos apraišai turi atitikti standartą EN 361.

G. FIKSUOTŲ KONSTRUKCIJOS TAŠKŲ IR (ARBA) REIKALAUJAMO ATSTUMŲ PO NAUDOTOJO KOJOMIS REIKALAVIMAI

- G.1 Jei įtaisas montuojamas vertikaloje linijoje virš naudotojo, mažiausia erdvė po darbo vieta turėtų būti 2,4 m.
- G.2 Jei kritimo stabdytuvo darbinė virvė nukrypsta nuo vertikalės, stabdant kritimą susidaro nepalankus švytuoklės efektas. Kuo didesnis kampas ir šoninis nuokrypis nuo vertikalės, tuo daugiau laisvos erdvės reikia po darbo vieta, kad kritimo metu būtų išvengta susidūrimo su grindimis ar kita kliūtimi – taip pat atsižvelgiant į švytuoklės efektą. Kad šis poveikis būtų kuo mažesnis, įtaiso diržas neturėtų būti nukrypęs nuo vertikalės daugiau kaip 40°. Kad būtų išlaikytas saugus veikimas,

naudotojas neturi nutolti horizontaliai nuo įtaiso didesniu atstumu „l“ nei 1/2 įtaiso aukščio virš darbinio lygio „v“. Mažiausia laisva erdvė po darbo lygiu turi būti 2,4 m + horizontalus atstumas „l“.

- G.3 Įtaisas išbandytas ir patvirtintas naudoti, kai jis pritvirtintas naudotojo kojų lygyje. Tokiu atveju reikiamas laisvas atstumas po naudotojo kojomis turi būti ne mažesnis kaip 5,4 m.
- G.4 Įtaisas sėkmingai išbandytas horizontaliam naudojimui, atsižvelgiant į kritimą nuo krašto. Mažiausias reikalaujamas atstumas po kraštu turi būti 5,4 m. Kai įtaisas veikia horizontaliai, jis turi būti sumontuotas krašto lygyje arba aukščiau.
- G.5 Judant horizontaliai ir krentant per kraštą, reikia ypatingai atkreipti dėmesį į galimą švytuoklės efektą ir padidinti reikiamą laisvą erdvę po darbo vieta, kad būtų išvengta susidūrimo su grindimis ar kita kliūtimi krentant. Siekiant išvengti kritimo su švytuoklės efektu, fiksuoto tvirtinimo taško ašies judėjimas turėtų būti apribotas iki 1,5 m. Priešingu atveju, vietoj fiksuoto tvirtinimo taško, turėtų būti naudojamas tvirtinimo įtaisas, atitinkantis EN795 D tipo arba PROTEKT įmonės C tipo įtaisą.

H. PERIODINĖ APŽIŪRA

Periodinė įtaiso patikra turėtų būti atliekama bent kartą per 12 naudojimo mėnesių, skaičiuojant nuo pirmojo panaudojimo datos. Periodinę apžiūrą gali atlikti tik kompetentingas asmuo, turintis atitinkamą žinių ir išsilavinęs asmeninių apsaugos priemonių periodinės patikros srityje. Įtaiso naudojimo sąlygos gali turėti įtakos periodinių patikrinimų, kurie gali būti atliekami daugiau nei vieną kartą kas 12 naudojimo mėnesių, dažnumui. Kiekvienas periodinis patikrinimas turi būti įrašytas įtaiso naudojimo lape.

I. ILGIAUSIAS TINKAMUMO NAUDOTI LAIKAS

Įtaisas gali būti naudojamas 10 metų nuo pagaminimo datos.

J. NAUDOJIMO NUTRAUKIMAS

Įtaiso naudojimas turi būti nedelsiant nutrauktas ir įrenginys turi būti pašalintas (visam laikui sunaikintas), jei jis dalyvavo stabdant kritimą, nepraėjo periodinio patikrinimo arba kyla abejonių dėl jo patikimumo.

K. PAGRINDINIAI ASMENINIŲ APSAUGOS NUO KRITIMO PRIEMONIŲ NAUDOJIMO PRINCIPAI

- asmeninės apsaugos priemonės turėtų naudoti tik jomis naudotis išmokyti asmenys.
- asmeninių apsaugos priemonių negali naudoti žmonės, kurių sveikatos būklė gali turėti įtakos saugumui kasdienio naudojimo ar gelbėjimo režimu.

- būtina parengti gelbėjimo planą, kurį būtų galima taikyti atliekant darbus, jei iškiltų toks poreikis.
- esant pakabintiems su asmeninės apsaugos priemone (pvz., sulaikius kritimą), būkite atkreipkite dėmesį į sužalojimo požymius, atsirandančių dėl kabėjimo
- kad būtų išvengta neigiamų kabėjimo padarinių, pasirinkite, kad būtų parengtas tinkamas gelbėjimo planas. Rekomenduojamus atraminės juostos.
- draudžiama atlikti bet kokius įrangos pakeitimus be raštiško gamintojo sutikimo.
- bet kokių įrangos remontą gali atlikti tik įrangos gamintojas arba jo įgaliotas atstovas.
- asmeninės apsaugos priemonės negali būti naudojamos ne pagal paskirtį.
- asmeninės apsaugos priemonės yra asmeninė įranga ir jas turėtų naudoti vienas asmuo.
- prieš naudodami įsitinkinkite, kad visi įrangos komponentai, sudarantys nuo kritimo saugančią sistemą, tinkamai sąveikauja. Reguliariai tikrinkite jungtis ir įrangos komponentų atitikimą, kad išvengtumėte netyčinio jų atsipalaidavimo ar atjungimo.
- draudžiama naudoti apsaugos priemonių derinius, kuriuose vienos įrangos komponento veikimui įtakos turi kitos įrangos komponentas.
- kiekvieną kartą prieš naudojant asmeninės apsaugos priemones reikia atidžiai patikrinti, ar įtaisas nedefektuotas ir tinkamai veikia.
- vizualinės apžiūros metu prieš naudodami patikrinkite visus įrangos elementus, ypatingą dėmesį skirdami bet kokiems pažeidimams, pėmelyg dideliam susidėvėjimui, korozijai, įbrėžimams, įpjovimams ir netinkamam veikimui. Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas atskiroms įtaisams:
 - saugumo apraišiose, juosmens diržuose ir darbinuose diržuose, į laikinąsias sagtis, reguliavimo elementus, tvirtinimo taškus (sagtis), diržus, siūles, diržų kilpas;
 - apsauginiuose amortizatoriuose, į užkabinimo kilpas, diržus, siūles, korpusą, jungtis;
 - virvėse ir tekstiliniuose kreiptuvuose į virvę, kilpą, kilpų antgalius, jungtis, reguliavimo elementus, sunėrimą;
 - virvėse ir plieno kreiptuvuose į virvę, vielas, spaustukus, kilpas, kilpų antgalius, jungtis, reguliavimo elementus;
 - kritimo stabdytuve į virvę ar diržą, tinkamą įtraukiklio ir fiksavimo mechanizmo veikimą, korpusą, amortizatorių, jungtis;
 - savaime užsispaudžiamuose įrenginiuose į įtaiso korpusą, tinkamą slydimą išilgai kreiptuvo, fiksavimo mechanizmo veikimą, ritinėlius, varžtis ir kniedes, tvirtinimo detales, saugumo amortizatorius;

- metaliniuose elementuose (jungtyse, kabliuose, užkabose) į atraminį korpusą, kniedijimą, pagrindinį rėktą, blokavimo mechanizmo veikimą.
- ne rečiau kaip kartą per metus, kas 12 naudojimo mėnesių, asmeninės apsaugos priemonės turi būti pašalintos iš naudojimo, kad būtų atlikta nuodugni periodinė apžiūra. Periodinė apžiūra gali atlikti tik kompetentingas asmuo, turintis atitinkamų žinių ir išsilavinęs šioje srityje. Patikrinimą taip pat gali atlikti įrangos gamintojas arba jo įgaliotas atstovas.
- kai kuriais atvejais, jei apsauginės priemonės yra komplikotos ir sudėtingos konstrukcijos, pvz., stabdytuvo atveju, periodinę apžiūrą gali atlikti tik įrangos gamintojas arba jo įgaliotas atstovas. Atlikus periodinę apžiūrą, bus nustatyta kito patikrinimo data.
- reguliarius periodiniai patikrinimai yra būtini, kai kalbama apie įrangos būklę ir naudotojo saugumą, kuris priklauso nuo visiško įrangos efektyvumo ir patvarumo.
- periodinės apžiūros metu turėtų būti patikrintas visų apsauginių priemonių žymenų įskaitomumas (konkrečiau įtaiso charakteristika). Nenaudokite įrangos su neįskaitomu žymėjimu.
- naudotojo saugumui svarbu tai, kad jeigu įrangą parduodama už jos kilmės šalies ribų, įrangos tiekėjas turi pateikti įrangai naudojimo, priežiūros instrukcijas ir informaciją apie periodines įrangos apžiūras ir remontą šalies, kurioje įrangą bus naudojama, kalba.
- asmeninės apsaugos priemonės naudojimas turi būti nedelsiant nutrauktas ir įtaisai turi būti pašalinti (arba reikia laikytis kitų naudojimo instrukcijose nurodytų procedūrų), jei jos dalyvavo kritimo sustabdyme.
- tik EN 361 atitinkantys apsauginiai apraišai yra vienintelis patvirtintas įtaisas, prilaikantis naudotojo kūną kritimo sulaikymo sistemose.
- kritimo stabdytuvo sistema gali būti tvirtinama tik prie apsauginių apraišų tvirtinimo taškų (sagčių, kilpų), pažymėtų didžiąja raide „A“
- apsaugos nuo kritimo iš aukščio tvirtinimo taškas (įtaisas) turi turėti stabilią konstrukciją ir padėti, apribojančią kritimo galimybę ir sumažinančią laisvo kritimo trukmę. Įrangos tvirtinimo taškas turi būti virš naudotojo darbo vietos. Įrangos tvirtinimo taško forma ir konstrukcija turi užtikrinti fiksuotą įrangos sujungimą ir negali lemti jos atsitiktinio atjungimo. Mažiausias įrangos tvirtinimo taško stiprumas turi būti 12 kN. Rekomenduojama naudoti pagal EN 795 sertifikuotus ir pažymėtus įrangos tvirtinimo taškus.
- privaloma patikrinti laisvą erdvę po darbo vieta, kurioje naudosis asmeninės apsaugos nuo kritimo priemonės, kad stabdant kritimą neatsitrenktume į daiktus ar žemesnę plokštumą. Reikalingos laisvos erdvės po darbo vietai vertė turėtų būti patikrinta apsauginių priemonių, kurias ketiname naudoti, naudojimo instrukcijoje.
- naudodami įrangą, reguliariai ją tikrinkite, ypatingą dėmesį skirdami

pavojingiems reiškiniams ir pažeidimams, turintiems įtakos įrangos veikimui ir naudotojo saugai, ypač į virvių susipynimą ir slydimą aštriomis braiunomis, svyruojančią kritimą, elektros laidumą, bet kokius pažeidimus, pvz. įpjovimus, įbrėžimus, koroziją, ekstremalių temperatūrų įtaką, neigiamą klimato veiksnių įtaką, cheminių medžiagų įtaką.

- asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos pakuotėje, kuri apsaugo jas nuo pažeidimų ar sušalimo, pvz., maišeliuose iš impregnuoto audinio arba plieniniuose ar plastikiniuose lagaminuose ar dėžėse.
- asmeninės apsaugos priemonės turi būti valomos taip, kad nebūtų pažeista medžiaga (žaliava), iš kurios pagaminti įtaisai. Tekstilės gaminiams (juostoms, virvėms) naudokite švelnių audinių valymo priemones. Galima valyti rankomis arba skalbti skalbimo mašinoje. Būtina kruopščiai išskalauti. Saugumo amortizatorius reikia valyti tik drėgna šluoste. Amortizatoriaus negalima nardinti vandenyje. Plastikines dalis galima plauti tik vandenyje. Įrangą, kuri sušalpa valymo ar naudojimo metu, turi būti kruopščiai išdžiovinata natūraliomis sąlygomis, atokiau nuo šilumos šaltinių. Metalinės dalys ir mechanizmai (spyruoklės, vyriai, užkabos ir kt.) gali būti periodiškai lengvai sutepti, siekiant pagerinti jų veikimą.
- asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos laisvai supakuotos, gerai vėdinamose sausose patalpose, apsaugotose nuo šviesos, UV spindulių, dulkių, aštrių daiktų, ekstremalių temperatūrų ir korozinių medžiagų poveikio.
- visi apsaugos nuo kritimo iš aukščio priemonių elementai turi atitikti įrangos naudojimo instrukciją ir galiojančius standartus:

LT

L. NAUDOJIMO LAPAS – Už įrašus naudojimo lape atsako darbo vieta, kurioje naudojama atitinkama įrangą. Naudojimo lapą prieš pirmą kartą išduodant įrangą naudoti turėtų užpildyti kompetentingas asmuo, atsakingas darbo vietoje už apsaugos priemones. Informaciją apie gamyklinius periodinius patikrinimus, remontą ir priežastis, dėl kurių įrangą nebenaudojama, darbo vietoje skelbia kompetentingas asmuo, atsakingas už periodinius apsauginės įrangos patikrinimus. Naudojimo kortelę reikėtų saugoti visa įrangos naudojimo laiką. Nenaudokite asmeninių apsaugos priemonių, kurios neturi užpildyto naudojimo lapo.

- L.1 Įrangos modelis ir tipas
- L.2 Serijos numeris
- L.3 Katalogo numeris
- L.4 Pagaminimo data,
- L.5 Pirkimo data,
- L.6 Eksploatavimo pradžios data

- L.7 Naudotojo pavadināms
- L.8 Periodinē ir tehniskā apzīme
- L.9 Apzīmes data
- L.10 Tikrināmo ir (arba) remonta priekšastis
- L.11 Pastebēta žāla, atlikta remonta
- L.12 Atsakingo asmens vārds, pavardē ir parašas
- L.13 Kitos apzīmes data

Gamītojas: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodzē - Lenkija, Tel. +4842 6802083 – faks. +4842 6802093 – www.protekt.com.pl

Notifikuotojī jstaiņa, atsakinga uz ES tipa tyrimo sertifikato iřdavinā pabal Reglamentā 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o., Karola Szymanowskiego g. 12/U6, 80-280 Gdanskas, Lenkija.

Notifikuotojī jstaiņa, atsakinga uz gamybos priekřiurā: Apave SA (n°0082) – 6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex, France
Atitikties deklaracijā galima rasti adresu www.protekt.pl.

LV

LV — UZMANĪBU. Pirms řīs ierīces lietošanas jāizlasa un jāsaprot řī lietošanas instrukcija. Darbs, kas prasa řīs ierīces izmantošanu, ir bīstams. Lietotājam ir jāievēro řī instrukcija, un viņš atbild par savas ierīces pareizu lietošanu. Ierīces nepareiza lietošana var izraisīt traumas vai nāvi. Ja rodas jebkādas problēmas ar lietošanas instrukcijas saprašanu, sazinieties ar ierīces ražotāju.

A. APRAKSTS

Pašbremzējošā ierīce WR040HV ir individuālās pretkritiena aizsardzības līdzeklis, kas atbilst standartam EN 360:2023. Ierīce atbilst Regulas 2016/425 prasībām. Pašbremzējošā ierīce ir aizsardzības līdzeklis vienai personai. Ierīce ir veiksmīgi pārbaudīta attiecībā uz lietošanu horizontālā stāvoklī, pieļaujot kritienu pāri A tipa malai. Pārbaudei tika izmantota tērauda mala ar profila rādīšus 0,5 mm bez atskarpēm. Pateicoties řīm testam, ierīci var lietot uz līdzīgām malām, ko var atrast, piemēram, uz velmētiem tērauda profiliem, koka sijām vai noapalotās palodzes. Ja riska novērtējums, kas veikts pirms darba sākšanas, liecina, ka mala rada augstu lentes pārgriešanas risku vai tai ir atskarbargas, pirms darba sākšanas ir jāveic atbilstoši pasākumi, lai novērstu kritienu no malas, jāuzstāda malas aizsargs vai jāsaņinas ar ražotāju.

Pieļaujama ierīces lietošana ir no 50 kg līdz 140 kg. Maksimālais ierīces garums ir 2 m.

B. UZBŪVE

- a. Ierīces augšējais grozeklis.
- b. Satīšanas un bremzēšanas mehānisms korpusā.
- c. Ierīces zīme. d. Poliestera darba lente.
- e. Ierīces amortizators.
- f. Slodzes marķieris.
- g. Lentes savienotājs, kas aprīkots ar grozekli.

C. IERĪCES MARKĒJUMS

1. Kataloga numurs.
2. Ierīces sērijas numurs.
3. Ražošanas mēnesis un gads.
4. Ierīces garums.
5. Ierīces ražotāja apzīmējums.
6. Eiropas standarta numurs un gads.
7. CE zīme un paziņotās iestādes, kas atbildīga par ierīces ražošanas procesa kontroli, numurs.
8. Pirms lietošanas izlasiet un saprotiet instrukciju.
9. Lietojiet virs lietotāja noenkurotu ierīci.
10. Iespējams lietot ierīci, noenkurojot to pēdu līmeni. Ierīci nedrīkst nostiprināt zem lietotāja kājām.
11. Ierīci var pievienot lietotāja drošības ierīcēm, un ierīces mehānismu — enkurošanas punktam. Ierīci nedrīkst savienot apgrieztā konfigurācijā: mehānismu ar drošības ierīci un lentes savienotāju ar enkurošanas punktu.
12. Piezīme. Noslogojot ierīci pāri malai, pastāv darba lentes pārgriešanas risks.
13. Darba slodzes diapazons: no vismaz 50 kg līdz maksimāli 140 kg.

D. APSKATE PIRMS LIETOŠANAS

- D.1. Pirms katras ierīces lietošanas reizes personai, kas to lieto, ir jāveic rūpīga ierīces sastāvdaļu (grozekļa, ierīces korpusa, amortizatora, savienotāja, darba jostas (visā tās garumā)) vizuālā apskate, lai pārbaudītos, ka tām nav mehānisku, ķīmisku vai termisku bojājumu.
- D.1.1. Ierīce ir aprīkota ar slodzes marķieri, kas atrodas darba lentes savienotāja grozekļa. Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu, saplīsušu vai deformētu marķieri. Nelietojiet ierīci bez slodzes marķiera vai ja ir izteikta sprauga starp grozekli un savienotāja korpusu.

D.2. Pārbaudiet arī saritināšanas un bremzēšanas mehānisma darbību, dinamiski velkot aiz darba lentes. Lentei ir jābloķējas un jāpārtrauc noritināties. Pēc lentes atlaišanas tai ir brīvi jāsaritinās (jātiek ievilkta) ierīcē. Apskate un pārbaude ir jāveic ierīces lietotājam. Jebkādu ierīces bojājumu vai šaubu par tās pareizo stāvokli un darbību gadījumā ierīce ir nekavējoties jāizņem no lietošanas. Ierīces lietošanas laikā aizsargājiet visus ierīces elementus no saskares ar ellām, šķīdinātājiem, skābēm un sārmiem, atklātu uguni, karstu metālu šķakatām un priekšmetiem ar asām malām. Strādājot uz režģu konstrukcijām, jāizvairās no darba virves iepīšanas atsevišķos konstrukcijas elementiem. Noslogotu ierīci nedrīkst lietot uz malas. Izvairieties no ierīces lietošanas vidē ar lielu putekļu vai ellu daudzumu. Ierīci nedrīkst lietot situācijā, kad automātiskās bloķēšanas funkcija var nedarboties, piemēram, uz slīpām virsmām vai uz beramu materiālu kaudzēm.

E. PAŠBREMZĒJOŠĀS IERĪCES PIEVIENOŠANA ENKUROŠANAS PUNKTAM

Ierīce jāpievieno enkurošanas punktam tikai ar ierīces augšējo grozekli, izmantojot savienotāju, kas atbilst standartam EN 362 (E.1.). Ierīci var pievienot enkurošanas punktam tieši ar savienotāju (E.2.). Pieļaujams lietot papildu B tipa enkurošanas ierīci, kas atbilst standartam ar EN 795 (E.3.). Ierīci nedrīkst nostiprināt apgrieztā konfigurācijā, izmantojot darba lentes savienotāju (E.4.). Pastāvīgās konstrukcijas punkta formai un konstrukcijai jānovērš nejausa ierīces atvienošanās vai noslīdēšana (E.5.). Pastāvīgās konstrukcijas punkta statiskā izturība ir vismaz 12 kN. Ieteicams izmantot apzīmētus un sertificētus pastāvīgas konstrukcijas punktus, kas atbilst standartam EN 795.

F. PAŠBREMZĒJOŠĀS IERĪCES DARBA LENTES PIEVIENOŠANA DROŠĪBAS IEJŪGAM

Pievienojiet darba lente savienotāju tikai drošības iejūga priekšējām vai aizmugurējām stiprināšanas punktam, kas apzīmēts ar burtu "A" (F.1.). Ierīces mehānismu nedrīkst pievienot lietotāja iejūgam un darba lenti enkurošanas punktam (F.2.). Jāpārlecinās, ka savienotājs ir pareizi aizvērts un bloķēts. Drošības iejūgam jāatbilst standartam EN 361.

G. PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ PASTĀVĪGAS KONSTRUKCIJAS PUNKTIEM/NEPIECIEŠAMĀ TĒLPA ZEM LIETOTĀJA KĀJĀM

- G.1. Ja ierīce ir uzstādīta vertikālā līnijā virs lietotāja, minimālajai telpai zem darba vietas ir jābūt 2,4 m.
- G.2. Ja pašbremzējošās ierīces darba lente ir novirzīta no vertikāles, kritie-

na apturēšanas laikā rodas nelabvēlīgs "svārsta efekts". Jo lielāks lenķis un sānu novirze no vertikāles, jo lielāka brīvā telpa ir nepieciešama zem darba vietas, lai novērstu sadursmi ar pamatni vai citu šķērslī kritiena laikā, ņemot vērā arī svārsta efektu. Lai samazinātu šo efektu, ierīces lente nedrīkst novirzīties no vertikāles vairāk par 40°. Lai ievērotu šo darba drošības nosacījumu, lietotājs nedrīkst pārvietoties horizontāli uz attālumu "l", kas ir lielāks par 1/2 ierīces augstuma vīrs darba līmeņa "v". Minimālajai brīvajai telpai zem darba līmeņa ir jābūt 2,4 m + horizontālais attālums "l".

- G.3. Ierīce ir jāpārbaudīta un atļauta lietošanai, ja tā ir nostiprināta lietotāja pēdu augstumā. Šādā gadījumā nepieciešamajai brīvajai telpai zem lietotāja kājām ir jābūt vismaz 5,4 m.
- G.4. Ierīce ir veiksmīgi jāpārbaudīta attiecībā uz lietošanu horizontālā stāvoklī, pieļaujot kritienu pāri malai. Minimālajai nepieciešamajai brīvajai telpai zem malas ir jābūt 5,4 m. Veicot darbu horizontālā plaknē, ierīci ir jābūt uzstādītai malas līmenī vai virs tā.
- G.5. Horizontālas pārvietošanās un kritiena pāri malai laikā jāpievērš īpaša uzmanība potenciālam svārsta efektam un nepieciešamās brīvās telpas zem darba vietas palielināšanai, lai novērstu sadursmi ar pamatni vai citu šķērslī kritiena laikā. Lai izvairītos no kritiena ar svārsta efektu, jāierobežo kustība no pastāvīgā enkurošanas punkta ass līdz 1,5 m. Pretējā gadījumā pastāvīgā enkurošanas punkta vietā jāizmanto uzņēmuma PROTEKT D tipa stiprināšanas ierīce, kas atbilst standartam EN 795, C tipa ierīce.

H. PERIODISKĀS APSKATES

Pārbaudes jāveic ne retāk kā reizi 12 mēnešos, sākot no pirmās lietošanas dienas. Periodisko apskati drīkst veikt tikai kompetenta persona ar atbilstošām zināšanām un izglītību individuālās aizsardzības līdzekļu periodisko apskaušu jomā. Ierīces lietošanas apstākļi būtiski ietekmē periodisko apskaušu biežumu, tāpēc var rasties nepieciešamība veikt tās biežāk nekā ik pēc 12 lietošanas mēnešiem. Katra periodiskā apskate ir jāreģistrē ierīces uzraudzības kartē.

I. MAKSIMĀLAIS DERĪGUMA TERMIŅŠ

Ierīci var lietot 10 gadus, skaitot no ražošanas datuma.

J. IZNEMŠANA NO LIETOŠANAS

Ierīce ir nekavējoties jāizņem no lietošanas un jāutilizē (jāiznīcina), ja tā piedalījās kritiena apturēšanā, nav veikta tās periodiskā apskate vai rodas jebkādas šaubas par tās uzticamību.

- Individuālās aizsardzības līdzekļus var lietot tikai personas, kas izgājušas apmācību to lietošanas jomā.
- Individuālās aizsardzības līdzekļus nedrīkst lietot personas, kuru veselības stāvoklis var ietekmēt drošību ikdienas lietošanas vai lietošanas avārijas kārtībā laikā.
- Jāsapņavot glābšanas darbu plāns, ko nepieciešamības gadījumā var piemērot darba laikā.
- Personai, kas piekārta individuālās aizsardzības līdzeklī (piemēram, pēc kritiena apturēšanas), ir jāpievērš uzmanība traumas, kas radusies piekāršanas rezultātā, simptomiem.
- Lai izvairītos no piekāršanas negatīvām sekām, pārliecinieties, ka ir sagatavots atbilstošs glābšanas darbu plāns. Ieteicams izmantot atbalsta lentes.
- Aizliegts veikt jebkādas ierīces modifikācijas bez ražotāja rakstiskas piekāršanas.
- Jebkādus ierīces remontus var veikt tikai tās ražotājs vai viņa autorizētais pārstāvis.
- Individuālās aizsardzības līdzekļus nedrīkst izmantot mērķiem, kuriem tie nav paredzēti.
- Individuālās aizsardzības līdzeklis ir individuālais aprīkojums, un to var lietot tikai viena persona.
- Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka visi tās elementu, kas veido pretkritiena aizsardzības sistēmu, kopīga darbība ir pareiza. Periodiski pārbaudiet aprīkojuma savienojumus un sastāvdaļu saskaņotību, lai izvairītos no vaļīguma vai nejaušas atvienošanas.
- Nedrīkst lietot aizsardzības līdzekļu komplektu, kur jebkura aprīkojuma elementa darbība ir traucēta cita elementa darbība.
- Pirms katras individuālās aizsardzības līdzekļa lietošanas reizes veiciet tā rūpīgu apskati, lai pārliecinātos, ka ierīce ir labā stāvoklī un darbojas pareizi.
- Apskates laikā pārbaudiet visus ierīces elementus, pievēršot īpašu uzmanību visiem bojājumiem, pārmērīgam nodilumam, korozijai, pārgriezumiem un nepareizai darbībai. Īpašu uzmanību nepieciešams pievērst sekojošiem elementiem:
 - drošības ievēģu, drošības jostu, un jostu darbam ar atbalstu gadījumā — sprādzēm, regulēšanas elementiem, stiprināšanas elementiem, lentēm, šuvēm, cilpām;
 - drošības amortizatoru gadījumā — stiprināšanas cilpām, lentei, šuvēm, korpusam, savienotājiem;

- 48

nejaušu atvienošanas. Minimālajai ierīces enkurošanas punkta izturībai ir jābūt 12 kN. Ieteicams izmantot sertificētus un marķētus aprikojuma enkropunktus saskaņā ar standartu EN 795 prasībām.

- Obligāti jāpārbauda brīva telpa zem darba vietas, kur tiks lietots individuālās pretkritiena aizsardzības līdzeklis, lai izvairītos no trieciena pa objektiem vai zemāku plakni kritiena apturēšanas laikā. Nepieciešamās brīvās telpas lielums zem darba vietas ir jāpārbauda tā individuālās aizsardzības aprikojuma lietošanas pamācībā, kuru plānots izmantot.
- Lietojot ierīci, regulāri pārbaudiet to, pievērsot īpašu uzmanību bīstamām parādībām un bojājumiem, kas ietekmē ierīces darbību un lietotāja drošību, jo īpaši: sapītam trosēm, to pārvietošanai pa asām malām, svārstveida kritieniem, strāvas vadītspējai, jebkādiem bojājumiem tādēm kā pārgriezumī, noburzumī, korozijai, ekstremāli zemas temperatūras iedarbībai, negatīvai laika apstākļu iedarbībai, ķīmisko vielu iedarbībai.
- Individuālās aizsardzības līdzekļi ir jātransportē iepakojumos, kas nodrošina to aizsardzību pret bojājumiem vai samērēcšanu, piemēram, somās no impregnēta auduma, tērauda vai plastmasas koferos vai kastēs.
- Individuālās aizsardzības līdzekļi ir jāitina tā, lai nesabojātu materiālu (izejvielu), no kura izgatavots līdzeklis. Tekstilmateriāliem (lentes, troses) ir jāizņemto tīrīšanas līdzekļi smalkiem audumiem. Tos var tīrīt manuāli vai mazgāt veļas mazgājamā mašīnā. Rūpīgi izskalojiet tos. Drošības amortizatori ir jāitina tikai ar mitru drāniņu. Amortizatoru nedrīkst iegremdēt ūdenī. Plastmasas elementus drīkst mazgāt tikai ar ūdeni. Tīrīšanas vai lietošanas laikā samirkušais aprikojums ir jānožāvē dabiskos apstākļos, nevis karstuma avotu tuvumā. Metāla elementus un mehānismus (atsperes, enges, sprūdus u. tml.) var periodiski nedaudz ieelļot, lai uzlabotu to darbību.
- Individuālās aizsardzības līdzekļi ir jāuzglabā valīgi iepakoti, labi vēdināmās sausās telpās, kur tie ir aizsargāti no gaismas iedarbību, UV starojumu, putekļiem, asiem priekšmetiem, ekstremālām temperatūrām un kodīgām vielām.
- Visiem ierīces, kas aizsargā pret kritienu no augstuma, elementiem ir jāatbilst ierīces lietošanas instrukcijai un spēkā esošajiem standartiem.

L. LIETOŠANAS KARTE — par ierakstiem lietošanas kartē atbild uzņēmums, kur ierīce tiek lietota. Lietošanas karte ir jāaizpilda pirms pirmās ierīces nodošanas lietošanai. Lietošanas karti aizpilda persona, kas uzņēmumā atbild par aizsardzības līdzekļiem. Informāciju par rūpnīcā veiktajām ierīces tehniskajām apskatēm, remontu un izņemšanu no lietošanas iemeslu norādā persona, kas uzņēmumā atbild par aizsardzības līdzekļu periodiskajām apskatēm. Lietošanas karte jāglabā visu ierīces lietošanas laiku. Individuālās aizsardzības līdzekļus nedrīkst lietot bez aizpildītās lietošanas kartes.

- L.1. Iekārtas modelis un tips.
- L.2. Sērijas numurs.
- L.3. Kataloga numurs.
- L.4. Ražošanas datums.
- L.5. Iegādes datums.
- L.6. Nodošanas ekspluatācijā datums.
- L.7. Lietotāja nosaukums.
- L.8. Periodiskās un servisa apskates.
- L.9. Apskates datums.
- L.10. Apskates/remonta veikšanas iemesls.
- L.11. Konstatētie bojājumi, veiktie remontdarbi.
- L.12. Atbildīgās personas vārds, uzvārds un paraksts.
- L.13. Nākamās apskates datums.

Ražotājs: PROTEKT — Starorudzka 9, 93-403 Łódź, Polija, tālr. +48 42 6802083 — fakss: +48 42 6802093, www.protekt.com.pl

Pazinotā iestāde, kas ir atbildīga par ES tipa pārbaudes sertifikāta izsniegšanu ražotājam saskaņā ar Regulu 2016/425: EU-Cert Sp. z o.o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Polija.

Pazinotā iestāde, kas ir atbildīga par ražošanas sistēmas uzraudzību: Apave SA (n°0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Francija
Atbilstības deklarācija pieejama tīmekļa vietnē www.protekt.pl

NL

NL

NL - LET OP: Lees en begrijp deze gebruikshandleiding voordat u de uitrusting gebruikt. Werkzaamheden waarbij deze apparatuur wordt gebruikt zijn gevaarlijk. De gebruiker is verplicht deze gebruiksaanwijzing na te leven en is verantwoordelijk voor het correcte gebruik van zijn apparatuur. Verkeerd gebruik van de uitrusting kan leiden tot letsel of de dood. Bij problemen met het begrijpen van de gebruikshandleiding moet contact worden opgenomen met de fabrikant van de apparatuur.

A. BESCHRIJVING

Het valstopapparaat WR040HV is een onderdeel van persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogte, conform EN 360:2023. Het apparaat voldoet aan de vereisten van Verordening 2016/425. Het valstopapparaat is bedoeld als beveiliging voor één persoon. Het apparaat is met succes getest voor horizontaal gebruik waarbij men mocht vallen

over een rand van type A. Voor de test werd een stalen rand met een profiel met diameter 0,5 mm en zonder bramen gebruikt. Met deze test kan het apparaat worden gebruikt op randen die vergelijkbaar zijn met de randen op bijvoorbeeld gewalste stalen profielen, op houten balken of op een afgeronde borstwering. Als uit de risicobeoordeling vóór aanvang van de werkzaamheden blijkt dat de rand een hoog risico op insnijding van de band inhoudt of bramen heeft, moeten passende maatregelen worden genomen om te voorkomen dat de rand eraf valt of moet een randbescherming worden aangebracht of moet contact worden opgenomen met de fabrikant voordat met de werkzaamheden wordt begonnen. De toegestane gebruikersmassa bedraagt van 50 kg tot 140 kg. De maximale lengte van het apparaat is 2 m.

B. CONSTRUCTIE

- a. De bovenste wartel van het apparaat.
- b. Oprol- en remmechanisme in de behuizing.
- c. Kenmerk van het apparaat.
- d. Polyester werkband.
- e. Schokdemper van het apparaat
- f. Belastingsindicator
- g. Bandverbindingstuk met wartel.

C. MARKERING VAN HET APPARAAT

1. Catalogusnummer.
2. Serienummer van het apparaat.
3. Maand en jaar van productie.
4. Lengte van het apparaat.
5. Aanduiding van de fabrikant van het apparaat.
6. Nummer en jaartal van de Europese norm.
7. CE-markering en nummer van de aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de controle van het productieproces van het apparaat
8. Lees en begrijp de instructies vóór gebruik.
9. Gebruik een apparaat dat boven de gebruiker is verankerd.
10. Je kunt een apparaat gebruiken dat ter hoogte van de voeten is bevestigd. Het is niet toegestaan de apparatuur onder het niveau van de voeten van de gebruiker te bevestigen.
11. Het apparaat kan met een bandverbinding aan het harnas van de gebruiker worden bevestigd, en het mechanisme van het apparaat aan het bevestigingspunt. Het apparaat mag niet in omgekeerde volgorde worden gemonteerd: het mechanisme aan de hamassen en de bandverbinding aan het bevestigingspunt.

12. Let op: er bestaat een risico op doorsnijden van de werklijn wanneer deze over een rand wordt belast

13. Bereik van de werkbelasting: van minimaal 50 kg tot maximaal 140 kg.

D. INSPECTIE VÓÓR GEBRUIK

- D.1 Vóór elk gebruik moet de gebruiker een grondige inspectie uitvoeren van de onderdelen van de apparatuur: de wartel, de behuizing van de apparatuur, de schokdemper, de connector en de werkband (over de volledige lengte) op mechanische, chemische en thermische beschadigingen.
- D.1.1 Het apparaat is uitgerust met een belastingsindicator die zich in de wartel van het verbindingstuk van de werkband bevindt. Het is verboden het apparaat te gebruiken met een beschadigde, gebarsten of vervormde indicator. Gebruik het apparaat niet wanneer de belastingsindicator ontbreekt, of wanneer er sprake is van een duidelijke speling tussen de wartel, en de behuizing van het verbindingstuk.
- D.2 Controleer ook de werking van het oprol- en remmechanisme door de werkband dynamisch naar buiten te trekken. De band moet vergrendelen en de verdere ontwikkeling stoppen. Als de band wordt losgelaten, moet de machine deze vrij intrekken (naar binnen trekken). Inspectie en controle worden uitgevoerd door de gebruiker van het apparaat. Als er fouten of twijfels zijn over de correcte staat en werking van de apparatuur, moet deze onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld. Bescherm tijdens het gebruik alle onderdelen van het apparaat tegen contact met oliën, oplosmiddelen, zuren en logen, open vuur, hete metaalsplinters en voorwerpen met scherpe randen. Tijdens het werken op vakwerkconstructies moet worden vermeden dat de werklijn tussen afzonderlijke elementen van de constructie wordt doorgehaald. Het is verboden het apparaat belast over een rand te gebruiken. Vermijd het gebruik van het apparaat in zeer stoffige en olieachtige omgevingen. Gebruik het apparaat niet in situaties waarin de automatische blokkeerfunctie mogelijk niet werkt, bijvoorbeeld op hellende oppervlakken of op hopen los materiaal.

E. AANSLUITEN VAN HET ZELFREMMENDE APPARAAT OP HET ANKERPUNT

Het apparaat mag uitsluitend met het bovenste oog van het apparaat aan het verankeringspunt worden bevestigd, met behulp van een verbindingstuk dat voldoet aan EN 362 (E.1). Het apparaat kan rechtstreeks met een connector aan het ankerpunt worden bevestigd (E.2). Het gebruik van een bijkomend ankerapparaat type B conform EN 795 (E.3) is toegestaan. Het is verboden het apparaat in omgekeerde configuratie te bevestigen met

behelp van de connector van de werkband (E.4). De vorm en constructie van het vaste constructiepunt moeten voorkomen dat het apparaat vanzelf losraakt of verschuift (E.5). Het vaste constructiepunt moet een minimale statische sterkte hebben van 12 kN. Het wordt aanbevolen om gemarkeerde en gecertificeerde ankerpunten conform EN 795 te gebruiken.

F. AANSluiten VAN DE WERKBAND VAN HET ZELFREMMENDE APPARAAT OP HET VEILIGHEIDSHARNAS

Het verbindingstuk van de werkband mag uitsluitend worden aangesloten op het voorste of achterste bevestigingspunt van het harnas, aangeduid met de letter A (F.1). Het is niet toegestaan het mechanisme van het apparaat aan het harnas te bevestigen en de werkband aan het ankerpunt (F.2). Controleer of de connector correct is gesloten en vergrendeld. Het veiligheidsharnas moet voldoen aan EN 361.

G. VEREISTEN VOOR HET ANKERPUNT / VEREISTE VRIJE RUIMTE ONDER DE VOETEN VAN DE GEBRUIKER

- G.1 Wanneer het apparaat verticaal boven de gebruiker is geïnstalleerd, moet de minimale vrije ruimte onder de werkplek 2,4 m bedragen.
- G.2 Als de werkband van het zelfremmende afdaalapparaat wordt afgebogen ten opzichte van de verticale lijn, ontstaat er een ongunstig „slingereffect” tijdens de valstop. Hoe groter de hoek en de zijdelingse afwijking van de verticale lijn, des te groter de vereiste vrije ruimte onder de werkplek om een botsing met de ondergrond of een andere hindernis tijdens een val te voorkomen – ook rekening houdend met het slingereffect. Om dit effect te minimaliseren, mag de band van het apparaat niet meer dan 40° van de verticale lijn afwijken. Om deze toestand van veilige werking te behouden, mag de gebruiker zich niet horizontaal van het apparaat verplaatsen over een afstand „l” die groter is dan 1/2 van de hoogte van het apparaat boven het werkniveau „v”. De minimale vrije ruimte onder het werkniveau moet 2,4 m + horizontale afstand „l” zijn.
- G.3 Het apparaat is getest en goedgekeurd voor gebruik wanneer het op het niveau van de voeten van de gebruiker is verankerd. In deze situatie moet de vereiste vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker minstens 5,4 m bedragen.
- G.4 Het apparaat is met succes getest voor horizontaal gebruik met val over een rand. De minimale vereiste vrije ruimte onder de rand moet 5,4 m bedragen. Bij werkzaamheden in horizontale positie moet het apparaat op het niveau van de rand of daarboven worden geïnstalleerd.

- G.5 Bij horizontale verplaatsing en een val over een rand moet bijzondere aandacht worden besteed aan het mogelijke slingereffect en de toename van de vereiste vrije ruimte onder de werkplek om een botsing met de ondergrond of een andere hindernis tijdens een val te voorkomen. Om een val met slingereffect te vermijden, moet de horizontale verplaatsing ten opzichte van de as van het vaste ankerpunt worden beperkt tot 1,5 m. In andere gevallen moet in plaats van een vast ankerpunt een ankerapparaat conform EN 795 type D of een apparaat van type C van PROTEKT worden gebruikt.

H. PERIODIEKE KEURINGEN

Tenminste eenmaal per 12 maanden gebruik, te rekenen vanaf de datum van ingebruikname, moet een periodieke keuring van het apparaat worden uitgevoerd. De periodieke inspectie mag alleen worden uitgevoerd door een deskundig persoon die kennis heeft van en is opgeleid in de periodieke inspectie van de persoonlijke beschermingsapparatuur. De gebruiksomstandigheden van het apparaat kunnen van invloed zijn op de frequentie van de periodieke inspectie, dat meer dan eens per 12 maanden gebruik kan worden uitgevoerd. Elke periodieke inspectie moet worden geregistreerd op het gebruiksformulier van het apparaat.

I. MAXIMALE GEBRUIKSDUUR

Het apparaat kan 10 jaar worden gebruikt, gerekend vanaf de productiedatum.

J. UITGEBRUIKNAME

Het apparaat moet onmiddellijk uit gebruik worden genomen en worden afgevoerd (definitief worden vernietigd) als het bij een valpartij betrokken is geweest of geen periodieke test heeft ondergaan of er twijfel bestaat over de betrouwbaarheid ervan.

K. BASISPRINCIPES VOOR HET GEBRUIK VAN PERSOONLIJKE VALBEVEILIGINGSMIDDELEN

- persoonlijke beschermingsmiddelen mogen alleen worden gebruikt door personen die zijn opgeleid in het gebruik ervan.
- persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet worden gebruikt door personen van wie de gezondheidstoestand de veiligheid tijdens normaal gebruik of bij reddingsacties kan beïnvloeden.
- er moet een reddingsplan worden opgesteld dat kan worden toegepast tijdens werkzaamheden indien nodig.

- wanneer men hangt in persoonlijke beschermingsmiddelen (bijvoorbeeld na het opvangen van een val), moet men letten op symptomen van een ophangingstrauma.
- om negatieve gevolgen van een ophanging te voorkomen, moet een passend reddingsplan worden voorbereid. Het gebruik van ondersteunende banden wordt aanbevolen.
- het is verboden wijzigingen aan de apparatuur aan te brengen zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- eventuele reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of diens gemachtigde vertegenwoordiger.
- persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet voor andere doeleinden worden gebruikt dan waarvoor ze zijn bestemd.
- persoonlijke beschermingsmiddelen zijn persoonlijke uitrusting en mogen slechts door één persoon worden gebruikt.
- vóór gebruik moet worden gecontroleerd of alle onderdelen van het valbeveiligingssysteem correct samenwerken. Controleer regelmatig de verbindingen en de pasvorm van de onderdelen van de inrichting om te voorkomen dat ze incidenteel loskomen of losgemaakt worden.
- het is verboden combinaties van beschermingsmiddelen te gebruiken waarbij de werking van een onderdeel van de uitrusting wordt beïnvloed door die van een ander.
- vóór elk gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen moeten deze zorgvuldig worden geïnspecteerd om er zeker van te zijn dat het apparaat in goede staat verkeert en naar behoren functioneert.
- bij de inspectie vóór gebruik moeten alle onderdelen van de uitrusting worden geïnspecteerd, waarbij in het bijzonder aandacht moet worden besteed aan beschadigingen, overmatige slijtage, corrosie, schaaftwonden, insnijdingen of onjuiste werking. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de afzonderlijke uitrustingen:
 - in veiligheidsharnassen, heupgordels en werkgordels met ondersteuning aan gespen, verstelelementen, verankeringspunten (klemmen), banden, naden, lussen;
 - in valdempers aan bevestigingslussen, banden, naden, behuizing, connectoren;
 - in textiel-lijnen en -geleiders aan lijnen, lussen, vingerhoeden, connectoren, verstelelementen, vlechten;
 - in stalen lijnen geleiders aan lijnen, draden, klemmen, lussen, vingerhoeden, connectoren, verstelelementen;
 - in valstopapparaten aan de lijn of de band, de juiste werking van het oprolmechanisme en het vergrendelingsmechanisme, de behuizing, valdemper, connectoren;
 - in meelopende valbeveiligers aan de apparaatbehuizing, het correct glijden langs de geleider, de werking van het vergrendelingsmechanisme, rollen, schroeven en klinknagels, connectoren, valdemper;
 - in metalen onderdelen (connectoren, haken, verankerungen) aan het dragend deel, de klinknagels, de hoofdvergrendeling, de werking van het vergrendelingsmechanisme.
- Tenminste eenmaal per jaar, na elke 12 maanden gebruik, moeten persoonlijke beschermingsmiddelen buiten gebruik worden gesteld voor een grondige periodieke keuring. De periodieke keuring mag worden uitgevoerd door een bekwaam persoon met de juiste kennis en opleiding op dit gebied. De keuring kan ook worden uitgevoerd door de fabrikant van de uitrusting of een bevoegde vertegenwoordiger van de fabrikant.
- In sommige gevallen, bijvoorbeeld bij complexe apparaten zoals valstopapparaten, mogen periodieke keuringen uitsluitend door de fabrikant of diens gemachtigde vertegenwoordiger worden uitgevoerd. Nadat de periodieke keuring is uitgevoerd, wordt de datum van de volgende keuring bepaald.
- Regelmatige periodieke keuringen zijn essentieel als het gaat om de staat van de uitrusting en de veiligheid van de gebruiker, die afhankelijk is van de volledige efficiëntie en duurzaamheid van de uitrusting.
- Tijdens de periodieke keuring moeten alle markeringen van de beschermingsmiddelen worden gecontroleerd op leesbaarheid (kenmerk van een bepaald apparaat). Gebruik geen uitrusting met onleesbare markeringen.
- Voor de veiligheid van de gebruiker is het van belang dat, indien de apparatuur buiten het land van herkomst wordt verkocht, de leverancier een gebruiksaanwijzing, onderhoudsinstructies en informatie over keuringen en reparaties verstrekt in de taal van het land waar de apparatuur wordt gebruikt.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld en afgevoerd (of volgens de instructies behandeld) indien ze betrokken zijn geweest bij het opvangen van een val.
- Alleen veiligheidsharnassen conform EN 361 mogen worden gebruikt als lichaamsondersteunend middel in valbeveiligingssystemen.
- Het valbeveiligingssysteem mag uitsluitend worden bevestigd aan bevestigingspunten (gespen/lussen) van het harnas die zijn gemarkeerd met de hoofdletter "A".
- Het ankerpunt moet een stabiele constructie en positie hebben die het risico op een val beperkt en de vrije valafstand minimaliseert. Het ankerpunt moet zich boven de werkplek bevinden. De vorm en constructie van het ankerpunt moeten een duurzame verbinding garanderen en mogen niet leiden tot onbedoeld losraken. De minimale sterkte van het ankerpunt

moet 12 kN bedragen. Het gebruik van gecertificeerde en gemarkeerde ankerpunten conform EN 795 wordt aanbevolen.

- voor gebruik van persoonlijke valbeveiliging moet verplicht de vrije ruimte onder de werkplek worden gecontroleerd, om te voorkomen dat men tijdens het opvangen van een val tegen objecten of een lager gelegen niveau botst. De vereiste vrije ruimte moet worden gecontroleerd in de gebruiksaanwijzing van de betreffende uitrusting.
 - Tijdens het gebruik van de apparatuur moet deze regelmatig worden gecontroleerd, met bijzondere aandacht voor gevaarlijke verschijnselen en beschadigingen die van invloed zijn op de werking van de apparatuur en de veiligheid van de gebruiker, en in het bijzonder voor: het verstrikken en verschuiven van lijnen over scherpe randen, pendelvallens, elektrische geleiding, alle beschadigingen zoals sneden, slijtage, corrosie, blootstelling aan extreme temperaturen, de negatieve invloed van klimatologische factoren en de inwerking van chemicaliën.
 - Persoonlijke beschermingsuitrusting moet worden vervoerd in een verpakking die deze beschermt tegen beschadiging of nat worden, bv. in tassen van geïmpregneerde stof of in stalen of kunststoffen koffers of kisten.
 - Persoonlijke beschermingsuitrusting moet zodanig worden gereinigd dat het materiaal (de grondstof) waarvan het apparaat is gemaakt niet wordt beschadigd. Gebruik voor het textiel (banden, lijnen) reinigingsmiddelen voor delicate stoffen. Kan handmatig of in de machine worden gewassen. Grondig spoelen. De valdempers mogen alleen worden schoongemaakt met een vochtige doek. De valdemper niet onderdompelen in water. Kunststoffen onderdelen mogen alleen in water worden gewassen. Niet geworden uitrusting moet natuurlijk drogen, uit de buurt van warmtebronnen. Metalen onderdelen en mechanismen (veren, scharnieren, vergrendelingen) kunnen licht worden gesmeerd.
 - persoonlijke beschermingsmiddelen moeten los verpakt worden opgeslagen in droge, goed geventileerde ruimtes, beschermd tegen licht, UV-straling, stof, scherpe voorwerpen, extreme temperaturen en corrosieve stoffen.
 - alle onderdelen van het valbeveiligingssysteem moeten voldoen aan de gebruiksaanwijzing en de geldende normen.
- L. GEBRUIKSKAART- Voor de aantekeningen in de gebruikskaart is het bedrijf verantwoordelijk waar de betreffende uitrusting wordt gebruikt. De gebruikskaart moet worden ingevuld voordat de uitrusting voor het eerst in gebruik wordt genomen door de bevoegde persoon die in de fabriek verantwoordelijk is voor de beschermingsmiddelen. Informatie over perio-

dieke fabrieksinspecties, reparaties en de reden waarom de uitrusting uit gebruik wordt genomen, wordt opgehangen door de bevoegde persoon die op de werkplek verantwoordelijk is voor de periodieke inspectie van beschermingsmiddelen. De gebruikskaart moet gedurende de hele levensduur van de uitrusting worden bewaard. Gebruik geen persoonlijke beschermingsmiddelen zonder ingevulde gebruiksfiche.

- L.1 Model en type van het apparaat
- L.2 Serienummer
- L.3 Catalogusnummer
- L.4 Productiedatum
- L.5 Aankoopdatum
- L.6 Datum van ingebruikname
- L.7 Naam van de gebruiker
- L.8 Periodieke en service-inspecties
- L.9 Datum van inspectie
- L.10 Redenen voor het uitvoeren van de inspectie/reparatie
- L.11 Vastgestelde beschadigingen, uitgevoerde reparaties
- L.12 Naam en handtekening van de verantwoordelijke persoon
- L.13 Datum van de volgende inspectie

Fabrikant: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polen, tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

De aangemelde instantie verantwoordelijk voor afgifte van certificaten van EU-tests in overeenstemming met Verordening 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Polen
Aangemelde instantie verantwoordelijk voor toezicht op de productie: Apave SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex, France
De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.protekt.pl.

NO

NO

NO - OBS: Før bruk av dette utstyret må man gjøre seg kjent med og forstå denne bruksanvisningen. Arbeid som krever bruk av dette utstyret er farlig. Brukeren er forpliktet til å følge denne bruksanvisningen og er ansvarlig for riktig bruk av utstyret sitt. Feilaktig bruk av utstyret kan medføre kroppsskader eller dødsfall. Ved hvilke som helst vanskeligheter med å forstå bruksanvisningen, ta kontakt med utstyrsprodusenten.

A. BESKRIVELSE

Selvbremsende utstyr WR040HV er en del av personlig verneutstyr som beskytter mot fallet fra høyden i samsvar med EN 360:2023. Utstyret oppfyller kravene i 2016/425 Forordningen. Selvbremsende utstyr utgjør en fallsikring for én person. Utstyret ble undersøkt med godt resultat angående bruk i en horisontal stilling med muligheten fallet gjennom kanten. Til undersøkelsen ble det brukt stålkant med profil med diameter på 0,5 mm, uten grader. Takket være denne testen kan dette utstyret bli brukt på lignende kanter, som man kan finne f.eks. på rullede stålprofiler, på trebjelker eller på avrundet vinduskarm. Hvis risikovurdering tatt før jobben begynte påviser at kanten utgjør en stor trussel at beltet blir kuttet eller har grader før jobben begynner, må man iverksette passende tiltak for å hindre fallet fra kanten eller før jobben begynner må man montere sikring på kanter eller ta kontakt med produsenten. Tillatt brukerens vekt utgjør fra 50 kg til 140 kg. Maksimal lengde på utstyr utgjør 2 m.

B. KONSTRUKSJON

- Utstyrets øvre svivel
- Mekanismen for opprulling og bremsing i kassen.
- Utstyrets egenskap. d. Polyester arbeidsbånd.
- Utstyrets demper.
- Lastemarkør.
- Båndets koblingsstykke utstyrt i svirvel.

C. ENHETSMARKERING

- Katalognummer.
- Utstyrets serienummer.
- Produksjonsmåned og -år.
- Utsyrlengde.
- Anmerkningen til utstyrets produsent.
- EU-standardens nummer og år.
- CE-merke og nummer til kontrollorganet som er ansvarlig for kontroll av utstyrets produksjonsprosess.
- Før bruk må man gjøre seg kjent med og forstå denne bruksanvisningen.
- Bruk utstyret forankret over brukeren.
- Man kan bruke utstyret forankret på fotnivå. Man må ikke feste utstyret under brukerens føtter.
- Man må koble utstyret til brukerens seler med båndkobling og utstyrets mekaniske til forankringspunkt. Man må ikke binde utstyret i omvendt konfigurasjon: mekanismen til seler, og båndkobling til forankringspunkt.

12. Merknad: det er en fare at arbeidsbånden til utstyret blir kuttet gjennom dens kant mens den er belastet.

13. Omfanget av arbeidsbelastning: fra minimal 50 kg til maksimal 140 kg.

D. VISUELL KONTROLL FØR BRUK

D.1 Før enhver bruk av utstyret må personen som bruker det sjekke nøyaktig alle komponenter til utstyret: svivel, utstyrskasse, demper, koblingsstykker, arbeidsbånd (på hele lengden) med hensyn til mekaniske, kjemiske og termiske skader.

D.1.1 Utstyret er utstyrt med lastemarkør som befinner seg i svirvelen til båndets koblingsstykket. Man må ikke bruke utstyret med en skadet, brudd eller forvrengt markør. Man bør ikke bruke utstyret uten lastemarkør eller hvis det er betydelig rom mellom svirvelen og kassen til koblingsstykket.

D.2 Man må også kontrollere mekanismen for opprulling og bremsing, ved å trekke dynamisk på arbeidsbåndet. Båndet bør låse seg selv og slutte å utfolde seg. Etter slipping av båndet bør det være fritt rullet sammen (trekket inn) av utstyret. Visuell kontroll og funksjonskontroll utføres av utstyrets bruker. Hvis det oppstår noen skader eller tvil om at utstyret har en riktig tilstand og fungerer riktig, må det tas ut av bruk. Under bruk må alle systemelementene beskyttes mot kontakt med olje, løsemidler, syrer og baser, åpen ild, varm metallsprut og gjenstander med skarpe kanter. Under jobben på fagverkkonstruksjoner bør man unngå båndefletting mellom bestemte konstruksjonsdelene. Man må ikke bruke utstyret som er belastet på kanten. Unngå å bruke utstyret i omgivelser med sterk forurensning med støv og olje. Man må ikke bruke utstyret hvis automatisk låsefunksjon ikke kan være i drift, f.eks. på skrå overflater eller hauger med løsmaterialer.

E. TILKOBLING AV SELVBREMSENDE UTSTYR TIL FORANKRINGSUTSTYR Utstyret må være tilkoblet til forankringspunktet bare gjennom utstyrets øvre svivel men hjelp av koblingsstykket i samsvar med EN 362 (E.1). Utstyret kan kobles til forankringspunkt direkte med et koblingsstykke (E.2). Det er tillatt å bruke tilleggs forankringsutstyr B type i samsvar med EN 795 (E.3). Man må ikke feste utstyret i omvendt konfigurasjon ved hjelp av koblingsstykket til arbeidsbåndet (E.4). Formen og konstruksjonen til punktet til den faste konstruksjonen må tillate for at utstyret kobler seg selv av eller skyver ned (E.5). Punkt på en fast konstruksjon bør ha fasthet på minst 12 kN. Det anbefales å bruke merkede og sertifiserte forankringspunkter på den faste konstruksjonen i henhold til standarden EN 795.

F. FESTING AV DEN SELVBREMSENDE FALLBLOKKENS ARBEIDSBÅND TIL EN SIKKERHETSSELE

Koblingstykket til arbeidsbåndet må man koble bare til fremre eller bakre festepunktet til seler merket med A bokstav (F.1). Man må ikke vedlegge utstyret mekanisme til brukerens seler, og arbeidsbåndet til forankringspunktet (F.2). Man må forsikre seg at koblingsstykket er riktig lukket og låst. Sikkerhetsseler må være i samsvar med EN 361 standarden.

G. KRAV OM PUNKTER TIL FAST KONSTRUKSJON/KRAV OM FRI ROM UNDER BRUKERENS FØTTENE

- G.1 I tilfelle utstyret ble installert i en vertikal linje over brukeren bør minimal plass under arbeidsstedet utgjøre 2,4 m.
- G.2 Hvis arbeidsbåndet til selvbremsende utstyr har avvik fra loddrett, oppstår det et ugustig "pendeleffekt" når fallet hindres. Jo større kanten og sideveis avvik fra vertikalen, desto større er det påkrevd fri rom under arbeidsstedet, for å forhindre krasj med gulvet eller annen hindring under fallet- også med hensyn til pendeleffekt. For å minimalisere dette effekten bør arbeidsbåndet ikke ha avvik fra loddrett i en vinkel større enn 40°. For å møte dette kravet om trygg jobb, bør bruker ikke bevege seg horisontalt fra utstyret på „l" avstanden større enn 1/2 utstyrets høyde over „v" arbeidsnivået. Minimum fri rom under nivået der arbeidet er utført bør utgjøre 2,4 m + „l" horisontal avstand.
- G.3 Utstyret er undersøkt og godkjent for bruk når det er forankret på brukerens fotnivå. I dette tilfellet må påkrevd ledig plass under brukerens føttene utgjøre minst 5,4 m.
- G.4 Utstyret ble undersøkt med godt resultat angående bruk i en horisontal stilling med muligheten fallet gjennom kanten. Minimal påkrevd fri rom under kanten må utgjøre 5,4 m. Under jobben må utstyret være installert på nivået til kanten eller over.
- G.5 Under de horisontale bevegelsene og fallet gjennom kanten må man legge spesiell oppmerksomhet på mulig pendeleffekt og økning av påkrevd fritt rom under fallet. For å unngå fallet med pendeleffekt må man begrense bevegelser fra akselen til fast forankringspunkt til 1,5 m. I andre tilfeller må man bruke forankringsutstyr i stedet for et fast ankerpunkt i samsvar med EN795 D type eller utstyret C type fra PROTEKT firmaet.

H. PERIODISKE ETTERSYN

Minst en gang etter hver 12 måneder med bruk, regnet fra dato for første bruk, må man gjennomføre et periodisk ettersyn av utstyret. Det periodiske ettersynet må kun utføres av en kompetent person med nødvendig

kunnskap og opplæring innen periodiske ettersyn av personlig vemeutstyr. Utstyrets bruksforhold kan ha påvirkning på hyppigheten av de periodiske ettersynene, som kan utføres oftere enn en gang etter hver 12 måneder med bruk. Hvert periodisk ettersyn må registreres i utstyrets brukskort.

I. MAKSIMAL BRUKBARHETSPERIODE

Utstyret kan brukes i 10 år, regnet fra produksjonsdato.

J. KASSERING

Utstyret må umiddelbart tas ut av bruk og kasseres (ødelegges på en permanent måte), hvis den ble brukt til å forhindre en fall, hvis ettersynets resultat er negativt, eller hvis det er hvilken som helst tvil om utstyrets pålitelighet.

K. HOVEDREGLER FOR BRUK AV PERSONLIG FALLSIKRINGSUTSTYR

- personlig vemeutstyr må kun brukes av personer med fullført opplæring innen bruk av utstyr.
- personlig vemeutstyr må ikke brukes, hvis personens helsetilstand kan ha påvirkning på sikkerheten ved daglig bruk eller i en nødsituasjon.
- man må utarbeide en redningsplan som kan brukes, hvis det oppstår en nødsituasjon med behov for dette under arbeidet.
- når man henger i fallsikringsutstyret (f.eks. etter forhindring av fall), må man være oppmerksom på eventuelle symptomer på henge-traume
- for å unngå negative følger av å bli hengende må man forsikre seg om at det ble utarbeidet en riktig redningsplan. Det anbefales å bruke støttebånd.
- det er forbudt å innføre hvilke som helst endringer i utstyret uten produsentens skriftlige samtykke.
- alle reparasjoner av utstyret må kun utføres av utstyrets produsent eller produsentens autoriserte representant.
- personlig vemeutstyr må ikke brukes i strid med sitt bruksområde.
- personlig vemeutstyr er beregnet på én person og må kun brukes av én person.
- før bruk må man forsikre seg om at alle bestanddeler i fallsikrings-systemet samarbeider riktig med hverandre. Forbindelser og tilpasning av utstyrets elementer til hverandre må kontrolleres regelmessig for å unngå at de tilfeldig løsner opp eller kobler seg fra.
- det er forbudt å bruke et sett med fallsikringsutstyr, hvis funksjon av hvilket som helst element av settet er forstyrret av et annet element.
- hver gang før det personlige fallsikringsutstyret tas i bruk, må man gjennomføre en grundig visuell kontroll, for å forsikre seg om at utstyret er i god stand og fungerer riktig.

NO

- under den visuelle kontrollen før bruk må man kontrollere alle utstyrselementer og være særlig oppmerksom på hvilke som helst skader, nedslittethet, korrosjon, slitasje, kutt og feilaktig funksjon. Ved utstyr nevnt nedenfor må man være særlig oppmerksom på følgende:
 - sikkerhetsseler, hoftefeler og posisjoneringsbelter støttet på klammere, justeringselementer, innfestingspunkter (klammere), bånd, søm, hemper;
 - faldempere – på løkker, bånd, søm, kasse, koblingsstykker;
 - tau og føringer av tekstil – på tau, løkker, kauser, koblingsstykker, justeringselementer, skjøter;
 - tau og føringer av stål – på tau, tråd, klemmer, løkker, kauser, koblingsstykker, justeringselementer;
 - selvbremsende fallblokker – på tau eller bånd, riktig funksjon av opprullingssinnretningen og sperremekanismen, kasse, faldemper, koblingsstykker;
 - selvslående utstyr på utstyrets hovedkonstruksjon, riktig bevegelse på føringen, sperremekanismens funksjon, ruller, skruer og nagler, koblingsstykker, faldemper;
- ved metallelementer (koblingsstykker, kroker, fester) – på bærende del, nagling, åpningsarm, sperremekanismens funksjon.
- minst én gang i året, eller hver 12 måneder med bruk, må det personlige fallsikringsutstyret tas ut av bruk for et grundig periodisk ettersyn. Det periodiske ettersynet kan utføres av en kompetent person med nødvendig kunnskap og opplæring innen dette fagområdet. Ettersyn kan også utføres av utstyrprodusenten eller produsentens autoriserte representant.
- i noen tilfeller, hvis fallsikringsutstyret har mange bestanddeler og en kompleks konstruksjon, som f.eks. selvbremsende fallblokker, må periodiske ettersyn kun utføres av utstyrprodusenten eller produsentens autoriserte representant. Etter gjennomføring av det periodiske ettersynet må man bestemme dato for neste ettersyn.
- regelmessige periodiske ettersyn er av grunnleggende betydning for utstyrets tilstand og brukers sikkerhet, som er avhengig av utstyrets fullstendige effektivitet og holdbarhet.
- ved det periodiske ettersynet må man kontrollere om alt merking (med det enkelte utstyrets egenskaper) på fallsikringsutstyret er leselig. Ikke bruk utstyret, hvis merkingen ikke er leselig.
- det er viktig for brukers sikkerhet at hvis utstyret selges utenfor det landet som det ble produsert i, må leverandøren legge ved en bruks- og vedlikeholdsanvisning, samt opplysninger om periodiske ettersyn og reparasjoner av utstyret, i det språket som gjelder i landet der utstyret skal brukes i.
- personlig verneutstyr må umiddelbart tas ut av bruk og kasseres (eller håndteres iht. andre prosedyrer fra bruksanvisningen), dersom utstyret ble anvendt til å forhindre en fall.
 - kun sikkerhetsseler som oppfyller kravene i EN 361 er det eneste tillatte utstyret som støtter brukerens kropp i fallforhindrende systemer.
 - fallforhindrende systemer må kun festes til sikkerhetsselens innfestingspunkter (klammere, løkker) merket med en stor «A»-bokstav.
 - forankringspunkt (-utstyr) for fallsikringsutstyr bør ha en stabil konstruksjon og posisjon som begrenser faren for fall og for korter lengde av et eventuell fritt fall til et minimum. Ustyrets forankringspunkt må befine seg over brukerens arbeidssted. Ustyrets forankringspunkt må ha utforming og konstruksjon som garanterer varig sammenkobling av utstyret og må ikke medføre tilfeldig frakobling. Fasthet til utstyrets forankringspunkt må være på minst 12 kN. Det anbefales å bruke sertifiserte og markerte forankringspunkter for utstyret, i henhold til standarden EN 795.
 - man må obligatorisk kontrollere klaringen under arbeidsstedet som det personlige fallsikringsutstyret skal brukes på, for å unngå kollisjon med gjenstander eller en lavere flate under forhindring av fall. Den påkrevde klaringen under arbeidsstedet er angitt i en bruksveiledning for fallsikringsutstyret som man skal bruke.
 - under bruk må utstyret kontrolleres regelmessig; vær særlig oppmerksom på faremomenter og skader som kan ha påvirkning på utstyrets funksjon og brukerens sikkerhet, herunder særlig: situasjoner når tauet vikler seg rundt eller kommer i kontakt med skarpe kanter, pendelfall, strømføringsvevne, hvilke som helst skader som kutt, slitasje, korrosjon, påvirkning av ekstreme temperaturer, negativ påvirkning av klimaforhold, påvirkning av kjemikalier.
 - personlig verneutstyr må transporteres i emballasjer som beskytter det mot skade eller kontakt med vann, f.eks. poser av impregnerte tekstiler eller kofferter/kasser av stål/kunststoff.
 - personlig verneutstyr må rengjøres slik at man ikke skader materialet (påråren) som utstyret er fremstilt av. Til rengjøring av tekstiler (bånd, tau) må man bruke vaskemidler til delikate tekstiler. Kan vaskes for hånd eller i en vaskemaskin. Må skylles grundig. Faldempere må kun rengjøres ved hjelp av en våt klut. Faldempere må ikke nedsenkes i vann. Deler fremstilt av kunststoff må kun vaskes med vann. Hvis utstyret blir vått under rengjøring eller bruk, må det tørkes grundig ved naturlige forhold, vekk fra varmekilder. Deler og mekanismer av metall (fjærer, hengsler, hasper osv.) kan periodisk smøres litt for å forbedre deres funksjon.
 - personlig verneutstyr bør oppbevares løst innpakket, på tørre og godt ventilerte rom, beskyttet mot påvirkning av lys, UV-stråling, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og etsende stoffer.
 - alle bestanddeler i fallsikringsutstyret må være i samsvar med bruksanvisninger for utstyret og gjeldende standarder.

- L. BRUKSKORT- Bedriften som utstyret brukes i er ansvarlig for merknader i utstyrets brukskort. Brukskortet bør fylles ut før utstyret tas i bruk for første gang, av en sakkyndig person som er ansvarlig for verneutstyr i bedriften. Opplysninger om periodiske fabrikkettersyn, reparasjoner og årsaken for at utstyret ble tatt ut av bruk må oppgis i brukerkortet av en sakkyndig person som er ansvarlig for periodiske ettersyn av verneutstyr i bedriften. Brukskortet bør oppbevares gjennom utstyrets hele bruksperioden. Det er forbudt å bruke personlig verneutstyr dersom utstyrets brukskort ikke er utfyllt.

- L.1 Utstyrets modell og type
- L.2 Serienummer
- L.3 Katalognummer
- L.4 Produksjonsdato
- L.5 Innkjøpsdato
- L.6 Dato av levering til bruk
- L.7 Brukerens navn
- L.8 Periodisk og service ettersyn
- L.9 Dato på ettersyn
- L.10 Årsaker til gjennomføring av ettersyn/reparasjon
- L.11 Anmelding av skaden, gjennomførte reparasjoner
- L.12 Fornavn og etternavn og underskriften til den ansvarlige personen
- L.13 Dato til neste ettersyn

Produsent: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polen, tlf. +4842 6802083 – faks +4842 6802093 – www.protekt.com.pl
Utpekt kontrollorgan ansvarlig for utstedelse av EU-sertifikat for typeprøving i henhold til Forordning 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o. (selskap med et begrenset ansvar), ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Polen
Utpekt kontrollorgan ansvarlig for tilsyn over produksjon: Apave Exploitation France SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrike
Samsvarserklæring er tilgjengelig på www.protekt.pl

PT

PT - NOTA: Leia e compreenda as presentes instruções de utilização antes de utilizar este equipamento. Os trabalhos que requeiram a utilização deste equipamento são perigosos. O utilizador é obrigado a seguir estas instruções e é responsável pela utilização apropriada do seu equipamen-

to. A utilização indevida do equipamento pode levar a lesão corporal ou à morte. Se tiver algum problema na compreensão das instruções de utilização, por favor contacte o fabricante do equipamento.

A. DESCRIÇÃO

O antequedas retrátil WR040HV é um componente do equipamento de proteção individual contra quedas de altura em conformidade com a norma EN 360:2023. O antequedas cumpre os requisitos do Regulamento 2016/425. O antequedas do tipo retrátil fornece segurança para uma pessoa. O antequedas foi testado com sucesso para utilização horizontal com aprovação de queda de aresta Tipo A. Para o teste, foi utilizada uma aresta de aço com um perfil de raio de 0,5 mm e sem reb. arbas. Com este teste, o dispositivo pode ser utilizado em arestas semelhantes às, por exemplo, em perfis de aço laminados, em vigas de madeira ou num parapeito arredondado. Se a avaliação dos riscos efetuada antes do início do trabalho revelar que a aresta apresenta um risco elevado de corte da fita ou apresenta rebarbas, devem ser tomadas medidas adequadas para evitar a queda por aresta ou deve ser instalado um protetor de aresta ou o fabricante deve ser contactado antes do início do trabalho. O peso admissível do utilizador varia entre 50 kg e 140 kg. O comprimento máximo do dispositivo é de 2 m.

B. ESTRUTURA

- a. Destorcedor superior do dispositivo.
- b. Mecanismo de enrolamento e travagem
- c. Características do dispositivo.
- d. Fita de trabalho em poliéster.
- e. Amortecedor do dispositivo.
- f. Marcador de carga.
- g. Conector de fita equipado com um destorcedor.

C. MARCAÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Número de catálogo.
2. Número de série do equipamento.
3. Mês e ano de fabrico.
4. Comprimento do dispositivo.
5. Designação do fabricante do dispositivo.
6. Número e ano da norma europeia.
7. Marca CE e número do organismo notificado responsável pela verificação do processo de fabrico do dispositivo.
8. Leia e compreenda as instruções antes da utilização.
9. Utilizar o dispositivo ancorado acima do utilizador.

PT

10. Pode-se utilizar o dispositivo ancorado ao nível dos pés. Não fixar o dispositivo abaixo dos pés do utilizador.
11. O dispositivo pode ser ligado aos arneses do utilizador através do conector da fita, e o mecanismo do dispositivo ao ponto de ancoragem. Não ligar o dispositivo na configuração inversa: o mecanismo aos arneses e o conector da fita ao ponto de ancoragem.
12. Atenção: existe o risco de corte da fita de trabalho do dispositivo em caso de carga sobre uma aresta.
13. Intervalo de carga de trabalho: mínimo 50 kg, máximo 140 kg.

D. INSPEÇÃO VISUAL ANTES DA UTILIZAÇÃO

- D.1 Antes de cada utilização do dispositivo, a pessoa que o utiliza deve efetuar uma inspeção visual minuciosa dos componentes dele: a caixa, o conector, a fita de trabalho (ao longo de todo o seu comprimento) quanto a danos mecânicos, químicos e térmicos.
- D.1.1 O dispositivo dispõe de um marcador de carga situado no destorcedor do conector da fita de trabalho. Não utilizar o dispositivo com um marcador danificado, rachado ou deformado. Não utilizar o dispositivo sem um marcador de carga ou se existir uma folga evidente entre o destorcedor e o corpo do conector.
- D.2 O funcionamento do mecanismo de enrolamento e travagem também deve ser verificado puxando dinamicamente a fita de trabalho. A fita deve bloquear e parar de se desenvolver. Quando a fita é libertada, deve ser recolhida livremente (puxada para dentro) pelo dispositivo. A inspeção e o controlo são efetuados pela pessoa que utiliza o dispositivo. Em caso de avarias ou dúvidas sobre o correto estado e funcionamento do dispositivo, este deve ser imediatamente retirado de serviço. Quando em uso, proteger todos os componentes do dispositivo do contacto com óleos, solventes, ácidos e álcalis, chamas abertas, estilhaços de metal quente e objetos com arestas vivas. Ao trabalhar em estruturas de treliça, é importante evitar entrelaçar a corda de trabalho entre as diferentes partes da estrutura. Não é permitido utilizar o dispositivo quando sujeito a carga sobre uma aresta. Evitar utilizar o dispositivo em ambientes muito poeirentos e oleosos. Não utilizar o dispositivo em situações em que a função de bloqueio automático possa não atuar, por exemplo, em superfícies inclinadas ou em montes de materiais a granel.

E. FIXAÇÃO DO ANTIQUEDAS DO TIPO RETRÁTIL AO PONTO DE ANCORAGEM

O equipamento deve ser fixado ao ponto de ancoragem exclusivamente através do destorcedor superior do equipamento, utilizando um conector

em conformidade com a norma EN 362 (E.1). O dispositivo pode ser fixado ao ponto de ancoragem diretamente com um conector (E.2). É permitida a utilização de um dispositivo de ancoragem adicional do tipo B, em conformidade com a norma EN 795 (E.3). Não fixar o dispositivo na configuração inversa utilizando o conector da fita de trabalho (E.4). A forma e a conceção do ponto de ancoragem da estrutura fixa devem impedir a desconexão acidental ou o deslizamento do dispositivo (E.5). Ponto de ancoragem da estrutura fixa deve ter uma resistência estática mínima de 12 kN. Recomenda-se a utilização de pontos de ancoragem marcados e certificados em conformidade com a norma EN 795.

F. FIXAR A FITA DE TRABALHO DO ANTIQUEDAS DO TIPO RETRÁTIL A ARNESES antequedas

Ligar o conector da fita de trabalho apenas ao ponto de fixação anterior ou posterior dos arneses marcado com A (F.1). Não fixar o mecanismo do dispositivo aos arneses do utilizador e a fita de trabalho ao ponto de ancoragem (F.2). Deve certificar-se de que o conector está corretamente fechado e bloqueado. Os arneses antequedas devem estar em conformidade com a norma EN 361.

G. REQUISITOS PARA PONTOS DE ANCORAGEM / ESPAÇO LIVRE NECESSÁRIO SOB OS PÉS DO UTILIZADOR

- G.1 e o dispositivo for instalado numa linha vertical acima do utilizador, o espaço mínimo abaixo da área de trabalho deve ser de 2,4 m.
- G.2 Se a fita de trabalho do antequedas retrátil for desviada da vertical, cria-se um "efeito de pêndulo" desfavorável durante a paragem da queda. Quanto maior for o ângulo e o desvio lateral em relação à vertical, maior será o espaço livre necessário sob o local de trabalho, a fim de evitar a colisão com o solo ou outro obstáculo durante a queda — tendo também em conta o efeito de pêndulo. Para minimizar este efeito, a fita do antequedas retrátil não deve ser desviada da vertical em mais de 40°. Para manter este estado de funcionamento seguro, o utilizador não deve afastar-se em horizontal do equipamento a uma distância "I" superior a 1/2 da altura do equipamento acima do nível de trabalho "V". O espaço livre mínimo abaixo do nível do trabalho deve ser de 2,4 m + a distância horizontal "I".
- G.3 O dispositivo foi testado e aprovado para utilização quando ancorado ao nível dos pés do utilizador. Nesta situação, a distância necessária sob os pés do utilizador deve ser de, pelo menos, 5,4 m.
- G.4 O dispositivo foi testado com sucesso para utilização horizontal com possibilidade de queda sobre aresta. A distância mínima necessária

sob o bordo deve ser de 5,4 m. Em caso de trabalho em horizontal, o antequedado deve ser instalado ao nível do bordo ou acima deste (5).

- G.5 Durante a deslocação horizontal e em caso de queda sobre uma aresta, deve ser dada especial atenção ao potencial efeito de pêndulo e ao aumento do espaço livre necessário abaixo do local de trabalho, de modo a evitar o impacto com o solo ou com outro obstáculo durante a queda. Para evitar uma queda com efeito de pêndulo, o movimento em relação ao eixo do ponto de ancoragem fixo deve ser limitado a 1,5 m. Caso contrário, em vez de um ponto de ancoragem fixo, deve ser utilizado um dispositivo de ancoragem conforme a EN 795, tipo D, ou um dispositivo do tipo C da PROTEKT.

H. INSPEÇÕES PERIÓDICAS

Pelo menos uma vez após cada 12 meses de utilização, a partir da data da primeira utilização, deve ser efetuada uma inspeção periódica do equipamento. A inspeção periódica só deve ser efetuada por uma pessoa competente, com conhecimentos e formação na inspeção periódica dos EPI. As condições de utilização podem afetar a frequência de inspeção periódica, que pode ser realizada mais de uma vez após cada 12 meses de utilização. Cada inspeção periódica deve ser registada na ficha de utilização do equipamento.

I. PRAZO MÁXIMO DE VALIDADE

O equipamento pode ser utilizado durante 10 anos a partir da data de fabrico.

J. RETIRADA DE SERVIÇO

O equipamento deve ser retirado de serviço imediatamente e deve ser eliminado (destruído permanentemente) se tiver estado envolvido numa detenção de queda ou não tenha passado um teste periódico ou se houver qualquer dúvida quanto à sua fiabilidade.

K. PRINCIPAIS REGRAS DE UTILIZAÇÃO DO EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL CONTRA QUEDAS DE ALTURA

- o EPI só deve ser utilizado por pessoas treinadas na sua utilização.
- o EPI não deve ser utilizado por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a sua segurança durante a utilização diária ou em caso de emergência.
- deve ser preparado um plano de ação de salvamento que possa ser aplicado durante o trabalho em caso de necessidade.
- enquanto estiver suspenso em EPI (por exemplo, após a paragem de uma queda), tenha cuidado com os sinais de ferimentos causados pela suspensão

- a fim de evitar os efeitos negativos da suspensão, assegurar que seja preparado um plano de salvamento adequado. A utilização de fitas de suporte é recomendada.
- é proibido fazer quaisquer modificações ao equipamento sem o consentimento escrito do fabricante.
- qualquer reparação do equipamento só pode ser efetuada pelo fabricante do equipamento ou pelo seu representante autorizado.
- o equipamento de proteção individual não deve ser utilizado para outros fins que não sejam os previstos.
- o EPI é equipamento pessoal e deve ser utilizado por uma pessoa.
- antes de usar, certifique-se de que todos os elementos do equipamento que integra o sistema de proteção contra quedas estão a funcionar corretamente em conjunto. Verificar regularmente as ligações e o ajuste dos componentes do equipamento durante a utilização para evitar afrouxamentos ou desligamentos acidentais.
- é proibido utilizar os conjuntos do equipamento de proteção em que o funcionamento de qualquer componente do equipamento é afetado pelo funcionamento de outro.
- antes de cada utilização de equipamento de proteção individual, é importante efetuar uma inspeção visual completa para garantir que o equipamento está em condições de funcionamento e a funcionar corretamente antes da sua utilização.
- durante a inspeção visual antes da utilização, todas as partes do equipamento devem ser verificadas, prestando especial atenção a quaisquer danos, desgaste excessivo, corrosão, abrasões, cortes ou mau funcionamento. Deve ser dada uma especial atenção em equipamentos individuais:
 - nos arneses antequedados, arneses de ancas e cintas para trabalho suportado para: fivelas, componentes de ajuste, pontos de fixação (fivelas) de engate, cintas, costuras, laços;
 - em absorvedor de energia para: anéis de fixação, cinta, costuras, caixa, conectores;
 - em cabos têxteis e guias para: cabos, laços, laços metálicos, conectores, elementos de ajuste, elementos entrelaçados;
 - em cabos e guias de aço: para cabo, arames, grampos, laços, laços metálicos, conectores, elementos de ajuste;
 - em antequedados do tipo retrátil para: cabo ou cinta, para o funcionamento correto do retrator e mecanismo de travamento, caixa, absorvedor de energia, conectores;
 - em antequedados do tipo guiado: na caixa do equipamento, deslizamento correto ao longo da guia, funcionamento do mecanismo de bloqueio, roletes, parafusos e rebites, conectores, absorvedor de energia;

- em componentes metálicos (conectores, ganchos, fixadores) no corpo de suporte, rebiteagem, trinco principal, funcionamento do mecanismo de bloqueio.
- pelo menos uma vez por ano, após cada 12 meses de utilização, o EPI deve ser retirado de serviço para uma inspeção periódica cuidadosa. A inspeção periódica pode ser realizada por uma pessoa competente, com conhecimentos adequados na área e devidamente formada. A inspeção pode também ser efetuada pelo fabricante do equipamento ou pelo representante autorizado do fabricante.
- em alguns casos, se o equipamento de proteção tiver uma estrutura complexa e sofisticada, como antequedas do tipo retrátil, as inspeções periódicas só podem ser efetuadas pelo fabricante do equipamento ou pelo seu representante autorizado. Após a inspeção periódica, será marcada a data da próxima inspeção;
- a inspeção periódica regular é essencial para o estado do equipamento e a segurança do utilizador, que depende do pleno desempenho e durabilidade do equipamento.
- durante a inspeção periódica, verificar a legibilidade de todas as marcações do equipamento de segurança (característica do equipamento em questão). Não utilizar equipamento com a marcação ilegível;
- é importante para a segurança do utilizador que, se o equipamento for vendido fora do seu país de origem, o fornecedor do equipamento junto ao mesmo as instruções de utilização, manutenção e a informação sobre inspeção e reparação periódicas na língua do país em que o equipamento será utilizado.
- o EPI deve ser imediatamente retirado de serviço e eliminado (ou outros procedimentos nas instruções de utilização devem ser seguidos) se tiver estado envolvido na paragem de uma queda.
- os arneses antequedas conformes com a norma EN 361 são o único equipamento aceitável de suporte ao corpo para sistemas de paragem de quedas.
- o sistema de paragem de quedas só pode ser ligado aos pontos de fixação dos arneses (fivelas, laços) marcados com uma letra maiúscula "A"
- o ponto de ancoragem (dispositivo) do equipamento de proteção contra quedas deve ter uma estrutura estável e uma posição que limite a possibilidade de queda, minimizando o comprimento da queda livre. O ponto de amarração do equipamento deve estar acima do posto de trabalho do utilizador. A forma e estrutura do ponto de amarração do equipamento devem assegurar que o equipamento esteja permanentemente ligado e não seja desligado acidentalmente. A força mínima do ponto de ancoragem do equipamento deve ser de 12 kN. Recomenda-se a utilização dos pontos

de ancoragem dos equipamentos certificados e marcados em conformidade com a norma EN 795.

- é obrigatório verificar o espaço livre por baixo do posto de trabalho onde será utilizado o equipamento de proteção individual contra quedas para evitar bater em objetos ou num plano inferior ao parar uma queda. O valor do espaço livre necessário sob a área de trabalho deve ser verificado nas instruções de utilização do equipamento de proteção a ser utilizado.
 - ao utilizar o equipamento, verificá-lo regularmente, prestando especial atenção aos fenómenos perigosos e danos que afetam o funcionamento do equipamento e a segurança do utilizador, em particular: laço e deslizamento das cabos em arestas vivas, quedas oscilantes, condutividade elétrica, quaisquer danos tais como cortes, abrasões, corrosão, exposição a temperaturas extremas, efeitos adversos de fatores climáticos, exposição a produtos químicos;
 - o EPI deve ser transportado em embalagens que o protejam de danos ou molhamento, por exemplo, em sacos feitos de tecido impregnado ou em malas ou caixas de aço ou plástico.
 - o equipamento de proteção individual deve ser limpo de modo a não danificar o material (matéria-prima) do qual o equipamento é fabricado. Para têxteis (fitas, cabos), utilizar produtos de limpeza para tecidos delicados. Pode ser limpo à mão ou lavado na máquina de lavar roupa. Enxaguar cuidadosamente. Os absorvedores de energia só devem ser limpos com um pano húmido. O absorvedor de energia não deve ser submerso em água. As peças plásticas só devem ser lavadas em água. O equipamento molhado durante a limpeza ou durante a utilização deve ser completamente seco em condições naturais, longe das fontes de calor. As peças e mecanismos metálicos (molas, dobradiças, fechos, etc.) podem ser ligeiramente lubrificados periodicamente para melhorar o seu funcionamento.
 - os EPI devem ser armazenados soltos, em áreas secas bem ventiladas, protegidos da luz, radiação UV, pó, objetos cortantes, temperaturas extremas e substâncias corrosivas.
 - todos os componentes do equipamento de proteção contra quedas devem cumprir as instruções de utilização do equipamento e as normas aplicáveis:
- L. FICHA DE UTILIZAÇÃO - O estabelecimento onde o presente equipamento é utilizado é responsável pelos registos na ficha de utilização. A ficha de utilização deve ser preenchida antes de o equipamento ser entregue pela primeira vez para utilização pela pessoa competente responsável pelo equipamento de proteção na empresa. As informações sobre as inspeções periódicas do fabricante, reparações e motivo da retirada

do equipamento de serviço devem ser anotadas pela pessoa competente responsável pelas inspeções periódicas do equipamento de proteção na empresa. A ficha de utilização deve ser guardada durante a vida útil do equipamento. Não utilizar o equipamento de proteção individual que não tenha a ficha de utilização preenchida.

- L.1 Modelo e tipo de dispositivo
- L.2 Número de série
- L.3 Número de catálogo
- L.4 Data de fabrico
- L.5 Data de compra
- L.6 Data de entrada em serviço
- L.7 Nome do utilizador
- L.8 Inspeção e manutenção periódicas
- L.9 Data da inspeção
- L.10 Motivo da inspeção/reparação
- L.11 Danos detetados, reparações efetuadas
- L.12 Nome e assinatura da pessoa responsável
- L.13 Data da próxima inspeção

Fabricante: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź – Polónia, tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

Organismo notificado responsável pela emissão do certificado de ensaio de tipo da UE, em conformidade com o Regulamento 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Polónia.

Organismo notificado responsável pela supervisão da produção: Apave SA (n.º 0082) - 6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex, França
Declaração de conformidade disponível em: www.protekt.pl

RO

RO - ATENȚIE: Citiți și înțelegeți prezentele instrucțiuni de utilizare înainte de a folosi acest echipament. Lucrările care necesită utilizarea acestui echipament, sunt periculoase. Utilizatorul este obligat să respecte aceste instrucțiuni și este responsabil pentru utilizarea corectă a echipamentului său. Utilizarea necorespunzătoare a echipamentului poate duce la leziuni corporale sau moarte. În cazul în care aveți probleme să înțelegeți instrucțiunile de utilizare contactați producătorul echipamentului.

A. DESCRIERE

Dispozitivul de autofrânare WR040HV este o componentă a echipamentului individual de protecție împotriva căderii de la înălțime, conformă cu standardul EN 360:2023. Dispozitivul îndeplinește cerințele Regulamentului 2016/425. Dispozitivul de autofrânare oferă securitatea pentru o singură persoană. Dispozitivul a fost testat cu succes pentru utilizarea în poziție orizontală, fiind omologat pentru căderea peste o margine de tip A. Pentru testare s-a utilizat o margine din oțel cu un profil cu raza de 0,5 mm, fără bavuri. Datorită acestui test, dispozitivul poate fi utilizat pe marginile similare cu cele care pot fi găsite, de exemplu, pe profile de oțel laminate, pe grinzi de lemn sau pe un parapet rotunjit. În cazul în care evaluarea riscurilor efectuată înainte de începerea lucrului va arăta că marginea prezintă un risc ridicat de tăiere a benzii sau are bavuri, înainte de începerea lucrului trebuie luate măsuri adecvate pentru a preveni căderea de la margine sau înainte de începerea lucrului trebuie montată o protecție a marginii sau trebuie contactat producătorul.

Greutatea admisă a utilizatorului variază de la 50 kg la 140 kg. Lungimea maximă a dispozitivului este de 2 m.

B. CONSTRUCȚIE

- a. Pivotal superior al dispozitivului.
- b. Mecanismul de înfășurare-frânare în carcasă.
- c. Caracteristica dispozitivului.
- d. Bandă de lucru din poliester.
- e. Absorbitor de șocuri al dispozitivului.
- f. Marcaj de sarcină.
- g. Conectorul benzii prevăzut cu un pivot.

C. MARCAREA DISPOZITIVULUI

1. Număr de catalog.
2. Numărul de serie al dispozitivului.
3. Luna și anul de producție.
4. Lungimea dispozitivului.
5. Marcarea producătorului dispozitivului.
6. Numărul și anul standardului european.
7. Simbolul CE și numărul organismului notificat responsabil pentru controlul procesului de producție a dispozitivului.
8. Citiți și înțelegeți instrucțiunile înainte de utilizare.
9. Utilizați un dispozitiv ancorat deasupra utilizatorului.
10. Se poate utiliza un dispozitiv ancorat la nivelul picioarelor. Nu fixați dispozitivul sub picioarele utilizatorului.

RO

11. Dispozitivul poate fi atașat la hamul utilizatorului cu ajutorul unui conector al benzii, iar mecanismul dispozitivului poate fi atașat la punctul de ancorare. Nu se permite conectarea dispozitivului în configurație inversă: mecanismul la hamuri, iar conectorul benzii la punctul de ancorare.
12. Atenție: există riscul de tăiere de muchie a benzii de lucru a dispozitivului în cazul în care aceasta este încărcată.
13. Interval de sarcini de lucru: de la un minim de 50 kg până la un maxim de 140 kg.

D. **INSPECȚIE VIZUALĂ ÎNAINTE DE UTILIZARE** Înainte de fiecare utilizare a dispozitivului, utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală amănunțită a componentelor dispozitivului: pivot, carcasa dispozitivului, conector, bandă de lucru (pe toată lungimea acesteia) pentru a depista deteriorări mecanice, chimice și termice.

D.1 Dispozitivul este marcat cu un marcaj de sarcină situat în pivotul conectorului benzii de lucru. Nu utilizați dispozitivul cu un marcaj deteriorat, crăpat sau distorsionat. Nu utilizați dispozitivul fără marcajul de sarcină sau dacă există un joc evident între pivotul și corpul conectorului.

D.2 Funcționarea mecanismului de înfășurare-frânare trebuie, de asemenea, verificată prin tragerea dinamică a benzii de lucru. Banda ar trebui să se blocheze și se nu mai desfășoare în continuare. După ce banda este eliberată, ar trebui să se înfășoare liber (trăsă înăuntru) în dispozitiv. Inspecția vizuală și verificarea sunt efectuate de către persoana care utilizează dispozitivul. Dacă apar orice defecțiuni sau îndoieli cu privire la starea și funcționarea corectă a dispozitivului, acesta trebuie scos imediat din funcțiune. În timpul utilizării, protejați toate componentele dispozitivului de contact cu uleiuri, solvenți, acizi și baze, foc deschis, așchii de metal fierbinți și obiecte cu muchii ascuțite. Atunci când lucrați pe structuri cu zăbrele, evitați încurcarea frânghiei de lucru între diferitele elemente ale structurii. Nu utilizați pe margine dispozitivul încărcat. Evitați utilizarea dispozitivului în medii puternic prăfuite și uleioase. Nu utilizați dispozitivul în situații în care funcția de blocare automată ar putea să nu funcționeze, de ex. pe suprafețe înclinate sau pe grămezi de materiale vrac.

E. **ATAȘAREA DISPOZITIVULUI DE AUTOFRÂNARE LA PUNCTUL DE ANCORARE**

Dispozitivul trebuie atașat la punctul de ancorare exclusiv prin intermediul pivotului superior al dispozitivului, folosind un conector conform cu standardul EN 362 (E.1). Dispozitivul poate fi atașat direct la punctul de

ancorare cu ajutorul unui conector (E.2). Este permisă utilizarea unui dispozitiv de ancorare suplimentar de tip B conform cu EN 795 (E.3). Nu este permisă fixarea dispozitivului în configurație inversă cu ajutorul conectorului benzii de lucru (E.4). Forma și structura punctului structurii fixe trebuie să împiedice decuplarea sau alunecarea spontană a dispozitivului (E.5). Punctul de structură fixă trebuie să aibă o rezistență statică de cel puțin 12 kN. Se recomandă utilizarea punctelor de structură fixă, marcate și certificate în conformitate cu standardul EN 795.

F. **ATAȘAREA BENZII DE LUCRU LA DISPOZITIVULUI DE AUTOFRÂNARE LA HAMURILE DE SIGURANȚĂ**

Legeți conectorul benzii de lucru numai la punctul de fixare din față sau din spate al hamurilor marcat cu litera A (F.1). Nu atașați mecanismul dispozitivului la hamurile utilizatorului și banda la punctul de ancorare (F.2). Asigurați-vă că conectorul este închis și blocat în mod corect. Hamurile de siguranță trebuie să fie conforme cu EN 361.

G. **CERINȚE PRIVIND PUNCTELE STRUCTURII FIXE/SPAȚIUL LIBER NECESAR SUB PICIOARELE UTILIZATORULUI**

G.1 În cazul în care dispozitivul a fost instalat în linie verticală deasupra utilizatorului, spațiul minim sub zona de lucru trebuie să fie de 2,4 m.

G.2 Dacă banda de lucru a dispozitivului de autofrânare este deviată de la verticală, în timpul opririi căderii apare un „efect de pendul” nefavorabil. Cu cât unghiul și devierea laterală față de verticală sunt mai mari, cu atât este mai mare spațiul liber necesar sub locul de muncă pentru a preveni coliziunea cu solul sau cu un alt obstacol în timpul căderii – ținând cont și de efectul de pendul. Pentru a minimiza acest efect, banda dispozitivului nu ar trebui să fie deviată de la verticală cu mai mult de 40°. Pentru a menține această condiție de funcționare sigură, utilizatorul nu ar trebui să se deplaseze pe orizontală de la dispozitiv la o distanță „l” mai mare de 1/2 din înălțimea dispozitivului deasupra nivelului de lucru „v”. Spațiul liber minim sub nivelul de lucru trebuie să fie de 2,4 m + distanța orizontală „l”.

G.3 Dispozitivul este testat și omologat pentru utilizare atunci când este ancorat la nivelul picioarelor utilizatorului. În această situație, spațiul liber necesar sub picioarele utilizatorului trebuie să fie de cel puțin 5,4 m.

G.4 Dispozitivul a fost testat cu succes pentru utilizarea în poziție orizontală, fiind omologat pentru căderea peste margine. Distanța minimă necesară sub margine trebuie să fie de 5,4 m. În timpul lucrului în poziție orizontală, dispozitivul trebuie instalat la nivelul sau deasupra nivelului marginii.

G.5 În timpul deplasării pe orizontală și al căderii peste margine trebuie acordată o atenție deosebită efectului potențial de pendul și mării spațiului liber necesar sub locul de muncă, pentru a preveni coliziunea cu solul sau cu un alt obstacol în timpul căderii. Pentru a evita căderea cu efect de pendul, mișcarea față de axa punctului fix de ancorare trebuie limitată la 1,5 m. În caz contrar, în locul punctului fix de ancorare trebuie utilizat un dispozitiv de ancorare conform cu standardul EN 795 de tip D sau un dispozitiv de tip C al firmei PROTEKT.

H. INSPECȚII PERIODICE

Cel puțin o dată la fiecare 12 luni de utilizare, pornind de la data primei utilizări, trebuie efectuată o inspecție periodică a dispozitivului. Inspecția periodică poate fi efectuată numai de către o persoană competentă, care are cunoștințe corespunzătoare și a fost instruită în privința inspecțiilor periodice ale echipamentelor individuale de protecție. Condițiile de utilizare a dispozitivului pot afecta frecvența de efectuare a inspecțiilor periodice, care pot fi realizate mai des decât o dată la fiecare 12 luni de utilizare. Fiecare inspecție periodică trebuie să fie înregistrată în fișa de utilizare a dispozitivului.

I. DURATA MAXIMĂ DE UTILITATE

Dispozitivul poate fi utilizat timp de 10 ani de la data producției.

J. RETRAGERE DIN UZ

Dispozitivul trebuie scos imediat din utilizare și supus eliminării (distrus definitiv) dacă a fost implicat în oprirea unei căderi, dacă nu a fost supus unui test periodic sau dacă există îndoieli cu privire la fiabilitatea sa.

K. PRINCIPALELE REGULI DE UTILIZARE A ECHIPAMENTULUI INDIVIDUAL DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA CĂDERII DE LA ÎNĂLȚIME

- echipamentul individual de protecție trebuie să fie utilizat numai de persoane instruite în privința folosirii acestuia.
- echipamentul individual de protecție nu poate fi utilizat de persoane a căror starea de sănătate poate afecta siguranța lor în timpul utilizării zilnice sau în caz de urgență.
- trebuie pregătit un plan de salvare care, în caz de nevoie, va putea fi aplicat la locul de muncă.
- în timp ce sunteți suspendat în echipamentul individual de protecție (de exemplu, după oprirea unei căderi), acordați atenție simptomelor de leziuni apărute în urma suspendării.
- pentru a evita efectele negative ale suspendării, asigurați-vă că este

pregătit un plan de salvare adecvat. Se recomandă utilizarea chingilor de susținere.

- este interzisă efectuarea oricăror modificări la echipamente fără acordul scris al producătorului.
- orice reparație a echipamentului poate fi efectuată numai de către producătorul echipamentului sau de către reprezentantul autorizat al acestuia.
- echipamentul individual de protecție nu poate fi utilizat decât în scopul pentru care a fost conceput.
- echipamentul individual de protecție este un echipament personal și trebuie utilizat de o singură persoană.
- înainte de utilizare asigurați-vă că toate elementele echipamentului care formează sistemul de protecție împotriva căderii, colaborează corect între ele. Verificați periodic legăturile și potrivirea componentelor echipamentului pentru a evita slăbirea sau decuplarea accidentală a acestora.
- este interzisă folosirea unor seturi de echipamente de protecție la care funcționarea oricărei componente a echipamentului este obstrucționată de funcționarea alteia.
- înainte de fiecare utilizare a echipamentului individual de protecție, trebuie să-l controlați temeinic, vizual, pentru a se asigura că echipamentul este în stare bună și funcționează corect.
- în timpul controlului vizual înainte de utilizare, trebuie verificate toate componentele echipamentului, acordând o atenție deosebită oricăror deteriorări, uzurii excesive, coroziunii, abraziunilor, tăieturilor sau funcționării defectuoase. Trebuie acordată o atenție deosebită la următoarele componente:
 - în hamurile de siguranță, harnașamentele de șold și în centurile pentru munca cu susținere - la catrame, elemente de reglare, puncte (catrame) de fixare, chingi, cusături, bucle de curea;
 - în absorbitorii de șocuri - la bucle de fixare, chingă, cusături, carcasă, conectori;
 - în frâghiile și glisierile textile - la frânghie, bucle, degetare pentru frânghie, conectori, elemente de reglare, împletituri;
 - în frâghiile și glisierile de oțel - la frânghie, fire de sârmă, cleme, bucle, degetare pentru frânghie, conectori, elemente de reglare;
 - în dispozitivele de autofrânare - la frânghie sau chingă, funcționarea corectă a înfășurătorului și a mecanismului de blocare, la carcasă, absorbitor de șocuri, conectori;
 - în dispozitivele de autostrângere - la corpul dispozitivului, deplasarea corectă pe glisieră, funcționarea mecanismului de blocare, role, șuruburi și nituri, conectori, absorbitor de șocuri;
 - în componentele metalice (conectori, cârlige, elemente de prindere) - la corpul portant, nituire, clichet principal, funcționarea mecanismului de blocare.

RO

- cel puțin o dată pe an, după fiecare 12 luni de utilizare, echipamentul individual de protecție trebuie scos din uz pentru o inspecție periodică temeinică. Inspecția periodică poate fi efectuată de către o persoană competentă, cu cunoștințe corespunzătoare, și instruită în acest domeniu. Inspecția poate fi efectuată, de asemenea, de către producătorul echipamentului sau de către reprezentantul autorizat al acestuia.
- în unele cazuri, dacă echipamentul de protecție are structură complexă și complicată, cum ar fi dispozitivele de autofrânare, inspecțiile periodice pot fi efectuate numai de către producătorul echipamentului sau de către reprezentantul autorizat al acestuia. După efectuarea inspecției periodice, se va stabili termenul pentru următoarea inspecție.
- inspecțiile periodice regulate sunt esențiale pentru starea echipamentului și pentru siguranța utilizatorului, care depinde de fiabilitatea deplină și durabilitatea echipamentului.
- în timpul inspecției periodice, verificați lizibilitatea tuturor marcajelor echipamentului de protecție (caracteristicile echipamentului în cauză). Nu utilizați echipamente cu marcaje ilizibile.
- este esențial pentru siguranța utilizatorului, ca, în cazul în care echipamentul este vândut în afara țării de origine, furnizorul echipamentului să-l doteze cu manualul de utilizare, întreținere și cu informații privind inspecțiile periodice și reparațiile, tradus în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.
- echipamentul individual de protecție trebuie scos imediat din uz și eliminat (sau trebuie urmate alte proceduri din manualul de utilizare) în cazul în care a fost implicat în oprirea căderii.
- numai hamurile de siguranță conform cu EN 361 sunt singurul dispozitiv de susținere a corpului utilizatorului, acceptabil la sistemele de oprire a căderii.
- sistemul de oprire a căderii poate fi atașat numai la punctele (cataramă, bucle) de fixare ale hamurilor de siguranță, marcate cu majuscula „A”
- punctul (dispozitivul) de ancorare pentru echipamentul de protecție împotriva căderii de la înălțime trebuie să aibă o structură stabilă și o poziție care să limiteze posibilitatea unei căderi și să reducă la minimum lungimea căderii libere. Punctul de ancorare a echipamentului trebuie să se afle deasupra postului de lucru al utilizatorului. Forma și structura punctului de ancorare a echipamentului trebuie să garanteze o cuplare durabilă a echipamentului și nu poate să ducă la decuplarea accidentală a acestuia. Rezistența minimă a punctului de ancorare a echipamentului trebuie să fie de 12 kN. Se recomandă utilizarea unor puncte de ancorare a echipamentului, certificate și marcate în conformitate cu standardul EN 795.
- verificați obligatoriu spațiul liber sub postul de lucru la care veți utiliza echipamentul individual de protecție împotriva căderii de la înălțime pentru a evita lovirea de obiecte sau de o suprafață situată mai jos atunci când are

loc oprirea căderii. Mărirea spațiului liber necesar sub postul de lucru trebuie verificată în instrucțiunile de utilizare a echipamentului de protecție care urmează să fie folosit.

- atunci când utilizați echipamentul, controlați-l în mod regulat, acordând o atenție deosebită întâmplărilor periculoase și deteriorărilor care afectează funcționarea echipamentului și siguranța utilizatorului, în special la: buclarea și alunecarea frângerilor pe muchii ascuțite, căderi cu pendul, conductivitate electrică, orice deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziuni, coroziune, expunere la temperaturi extreme, efecte negative ale factorilor atmosferici, expunere la substanțe chimice.
 - echipamentul individual de protecție trebuie să fie transportat în ambalaje care să-l protejeze împotriva deteriorării sau udării, de exemplu, în saci din țesături impregnate sau în valize sau lăzi din oțel sau plastic.
 - echipamentul individual de protecție trebuie curățat în așa fel încât să nu se deterioreze materialul (materia primă) din care este fabricat dispozitivul. Pentru materiale textile (chingi, frângerii), utilizați agenți de curățare pentru țesături delicate. Aceste materiale pot fi curățate manual sau spălate în mașină de spălat. Clătiți-le bine. Absorbitorii de șocuri trebuie curățate numai cu o lavetă umedă. Absorbitorul de șocuri nu trebuie scufundat în apă. Piese din plastic trebuie spălate numai cu apă. Echipamentele udate în timpul curățării sau utilizării, trebuie uscate temeinic în condiții naturale, departe de surse de căldură. Piese și mecanismele metalice (arcuri, balamale, clicheti etc.) pot fi ușor lubrificate periodic pentru a le îmbunătăți funcționarea.
 - echipamentul individual de protecție trebuie depozitat în ambalaje fără să fie îngheșuit, în spații uscate și bine aerisite, protejat de lumină, radiații UV, pulberi, obiecte ascuțite, temperaturi extreme și substanțe caustice.
 - toate elementele echipamentului de protecție împotriva căderii de la înălțime trebuie să respecte instrucțiunile de utilizare a echipamentului și standardele aplicabile.
- L. FIȘĂ DE UTILIZARE - Întreprinderea la care este utilizat echipamentul în cauză, este responsabilă pentru înregistrările din fișa de utilizare. Fișa de utilizare trebuie completată înainte ca echipamentul să fie eliberat pentru prima dată pentru utilizare de către persoana competentă responsabilă la unitate pentru echipamentul de protecție. Informațiile privind inspecțiile periodice în fabrică, reparațiile și motivul retragerii echipamentului din uz, sunt înregistrate de către persoana competentă responsabilă la unitate pentru inspecțiile periodice ale echipamentului de protecție. Fișa de utilizare trebuie păstrată pe toată durata de utilizare a echipamentului. Nu utilizați echipamentul individual de protecție care nu are fișa de utilizare completată.

- L.1 Modelul și tipul echipamentului
- L.2 Numărul de serie
- L.3 Numărul de catalog
- L.4 Data fabricației
- L.5 Data achiziționării
- L.6 Data punerii în funcțiune
- L.7 Denumirea utilizatorului
- L.8 Inspecții periodice și întreținerea
- L.9 Data inspecției
- L.10 Motivele inspecției/reparației
- L.11 Daune constatate, reparații efectuate
- L.12 Prenumele și numele, semnătura persoanei responsabile
- L.13 Data următoarei inspecții

Producător: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polonia tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

Organismul notificat responsabil cu eliberarea certificatului de testare de tip UE în conformitate cu Regulamentul 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Polonia.

Organismul notificat responsabil cu supravegherea producției: Apave SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Franța
Declarația de conformitate este disponibilă la www.protekt.pl

RU

RU - ВНИМАНИЕ: Перед использованием этого оборудования необходимо прочитать и понять данное руководство пользователя. Работа, требующая использования данного оборудования, является опасной. Пользователь обязан следовать данным инструкциям и несет ответственность за правильное использование своего оборудования. Неправильное использование оборудования может привести к травмам или смерти. В случае возникновения проблем с пониманием руководства пользователя следует обратиться к производителю оборудования.

A. ОПИСАНИЕ

Самоблокирующееся устройство WR040HV - это средство индивидуальной защиты от падения, соответствующее стандарту EN 360:2023. Устройство соответствует требованиям Регламента

2016/425. Самоблокирующееся устройство обеспечивает безопасность для одного человека. Устройство успешно прошло испытания на горизонтальное использование с допущением падения с кромки типа А. Для испытания использовалась стальная кромка с радиусом 0,5 мм, без заусенцев. Благодаря этому испытанию устройство можно использовать на кромках, аналогичных тем, что встречаются, например, на прокатанных стальных профилях, деревянных балках или закругленном подоконнике. Если оценка рисков, проведенная перед началом работы, показывает, что кромка представляет высокий риск перерезания ленты или имеет заусенцы, необходимо принять соответствующие меры для предотвращения падения с кромки либо перед началом работы необходимо установить защитное приспособление для кромки или связаться с производителем.

Допустимая масса пользователя составляет от 50 до 140 кг. Максимальная длина устройства - 2 м.

B. КОНСТРУКЦИЯ

- a. Верхний поворотный механизм устройства.
- b. Втягивающий и тормозной механизм в корпусе.
- c. Характеристика устройства.
- d. Рабочая лента из полиэстера.
- e. Амортизатор устройства.
- f. Маркер нагрузки.
- g. Соединительный элемент ленты с поворотным механизмом.

C. МАРКИРОВКА УСТРОЙСТВА

1. Номер по каталогу.
2. Серийный номер устройства.
3. Месяц и год производства.
4. Длина устройства.
5. Обозначение производителя устройства.
6. Номер и год европейского стандарта.
7. Знак CE и номер нотифицированного органа, ответственного за проверку процесса производства устройства.
8. Прочитайте и поймите инструкцию перед использованием.
9. Используйте устройство, закрепленное над пользователем.
10. Можно использовать устройство, закрепленное на уровне ног. Запрещается закреплять устройство ниже уровня ног пользователя.
11. Устройство можно прикрепить к лямкам пользователя с помощью соединительного элемента ленты, а механизм устройства — к

RU

точке анкерного крепления. Запрещается подсоединять устройство в обратной конфигурации: механизм к лямкам, а соединительный элемент ленты — к точке анкерного крепления.

12. Внимание: существует риск перерезания рабочей ленты устройства, если на нее будет действовать нагрузка со стороны кромки.
13. Диапазон рабочей нагрузки: от минимальной 50 кг до максимальной 140 кг.

D. ВИЗУАЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

D.1 Перед каждым использованием устройства лицо, использующее его, должно провести тщательный визуальный осмотр компонентов устройства: поворотного механизма, корпуса устройства, амортизатора, соединительного элемента, рабочей ленты (по всей длине) на предмет механических, химических и термических повреждений.

D.1.1 Устройство оснащено маркером нагрузки, расположенным в поворотном механизме соединительного элемента рабочей ленты. Не используйте устройство с поврежденным, треснувшим или деформированным маркером. Не используйте устройство без маркера нагрузки или при наличии явного люфта между поворотным механизмом и корпусом соединительного элемента.

D.2 Работу механизма намотки и торможения следует также проверить, динамично потянув за рабочую ленту. Лента должна зафиксироваться и прекратить дальнейшее разматывание. Когда лента освобождается, она должна свободно сматываться (втягиваться) устройством. Осмотр и проверка осуществляются лицом, использующим устройство. При возникновении каких-либо неисправностей или сомнений в правильном состоянии и работе устройства его необходимо немедленно вывести из эксплуатации. При эксплуатации защищайте все компоненты устройства от контакта с маслами, растворителями, кислотами и щелочами, открытым пламенем, горячими металлическими осколками и предметами с острыми краями. При работе с конструкциями с решетками важно избегать переплетения рабочего троса между различными компонентами конструкции. Не используйте устройство, установленное на краю. Избегайте использования устройства в сильно запыленных и замасленных средах. Не следует использовать устройство в ситуациях, когда функция автоматической блокировки может не сработать, например, на наклонных поверхностях или на кучах сыпучих материалов.

E. КРЕПЛЕНИЕ САМОБЛОКИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА К ТОЧКЕ КРЕПЛЕНИЯ

Устройство должно быть прикреплено к точке анкерного крепления исключительно за верхний поворотный механизм устройства с помощью соединительного элемента, соответствующего требованиям стандарта EN 362 (E.1). Устройство можно прикрепить к точке анкерного крепления непосредственно с помощью соединительного элемента (E.2). Допускается использование дополнительного анкерного устройства типа B в соответствии с EN 795 (E.3). Запрещается крепить устройство в обратной конфигурации с помощью соединительного элемента рабочей ленты (E.4). Форма и конструкция точки стационарной конструкции должны исключать самопроизвольное отсоединение или соскальзывание устройства (E.5). Точка стационарной конструкции должна иметь статическую прочность не менее 12 кН. Рекомендуется использовать маркированные и сертифицированные точки неподвижной конструкции, соответствующие стандарту EN 795.

F. ПРИСОЕДИНЕНИЕ РАБОЧЕЙ ЛЕНТЫ САМОБЛОКИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА К ЛЯМКАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Соединительный элемент рабочей ленты следует подключать только к передней или задней точке крепления лямок безопасности с маркировкой A (F.1). Не прикрепляйте механизм устройства к лямкам безопасности пользователя, а рабочую ленту - к точке анкерного крепления (F.2). Убедитесь, что соединительный элемент правильно закрыт и заблокирован. Лямки безопасности должны соответствовать стандарту EN 361.

G. ТРЕБОВАНИЯ К ТОЧКАМ СТАЦИОНАРНОЙ КОНСТРУКЦИИ / НЕОБХОДИМОЕ СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ПОД НОГАМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

G.1 Если устройство установлено вертикально над пользователем, минимальное пространство под рабочей зоной должно составлять 2,4 м.

G.2. Если рабочая лента самотормозящегося устройства отклоняется от вертикали, при остановке падения возникает неблагоприятный «маятниковый эффект». Чем больше угол наклона и боковое отклонение от вертикали, тем больше свободного пространства требуется под рабочим местом, чтобы предотвратить столкновение с полом или другим препятствием при падении — в том числе с учетом эффекта маятника. Чтобы минимизировать

этот эффект, лента устройства не должна отклоняться от вертикали более чем на 40°. Для выполнения данного условия безопасной работы пользователь не должен горизонтально перемещаться от устройства на расстояние «I», превышающее 1/2 высоты устройства над рабочим уровнем «V». Минимальное свободное пространство под рабочим уровнем должно составлять 2,4 м + горизонтальное расстояние «II».

- G.3 Устройство прошло испытания и допущено к эксплуатации, если оно закреплено на уровне ног пользователя. В этой ситуации необходимое расстояние под ногами пользователя должно составлять не менее 5,4 м.
- G.4 Устройство успешно прошло испытания на горизонтальное использование с допущением падения через кромку. Минимальное необходимое свободное пространство под кромкой должно составлять 5,4 м. При горизонтальной работе устройство должно быть установлено на уровне кромки или выше нее.
- G.5 При перемещении в горизонтальном направлении и при падении через кромку необходимо уделять особое внимание возможному эффекту маятника и увеличению требуемого свободного пространства под рабочим местом, чтобы предотвратить столкновение с полом или другим препятствием во время падения. Во избежание падения с эффектом маятника необходимо ограничить перемещение от оси постоянной точки крепления до 1,5 м. В противном случае вместо постоянной точки крепления следует использовать анкерное устройство типа D, соответствующее стандарту EN 795 либо устройство типа C компании PROTEKT.

N. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ

По крайней мере, один раз после каждых 12 месяцев эксплуатации, начиная с даты первого использования, следует проводить периодический осмотр устройства. Периодический осмотр должен проводиться только компетентным лицом, обладающим знаниями и обученным принципам проведения периодического осмотра средств индивидуальной защиты. Условия эксплуатации могут повлиять на частоту периодических осмотров, которые могут проводиться более одного раза после каждых 12 месяцев эксплуатации. Каждый периодический осмотр должен быть зафиксирован в журнале учета использования.

I. МАКСИМАЛЬНЫЙ СРОК СЛУЖБЫ

Устройство можно использовать в течение 10 лет с даты изготовления.

J. ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Устройство должно быть немедленно выведено из эксплуатации и подлечь утилизации (окончательному уничтожению), если оно участвовало в остановке падения, не прошло периодическую проверку или есть сомнения в его надежности.

K. ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ

- средства индивидуальной защиты должны использоваться исключительно лицами, прошедшими обучение по их применению.
- средства индивидуальной защиты не должны использоваться лицами, состояние здоровья которых может повлиять на их безопасность при повседневном использовании или в чрезвычайной ситуации.
- подготовить план действий в чрезвычайной ситуации, который можно будет использовать во время работы в случае такой необходимости.
- будучи подвешенным в средстве индивидуальной защиты (например, после остановки падения) следите за признаками травмы, полученной во время подвешивания
- во избежание негативных последствий подвешивания убедитесь, что подготовлен соответствующий план спасения. Рекомендуется использовать поддерживающие ленты.
- запрещается вносить какие-либо изменения в оборудование без письменного согласия производителя.
- любой ремонт оборудования может осуществляться исключительно производителем оборудования или его уполномоченным представителем.
- средства индивидуальной защиты не должны использоваться не по назначению.
- средства индивидуальной защиты являются индивидуальным оборудованием и должны использоваться одним человеком.
- перед использованием убедитесь, что все элементы оборудования, составляющие систему защиты от падения, работают правильно. Периодически проверяйте соединения и подгонку компонентов оборудования, чтобы избежать их случайного ослабления или отсоединения.
- запрещено использование узлов защитного оборудования, в котором функционирование любого компонента оборудования нарушается из-за функционирования другого компонента.
- перед каждым использованием средств индивидуальной защиты важно проводить тщательный визуальный осмотр, чтобы убедиться,

что оборудование находится в рабочем состоянии и правильно функционирует перед использованием.

- во время визуального осмотра перед использованием следует проверить все компоненты оборудования, обращая особое внимание на любые повреждения, чрезмерный износ, коррозию, потертости, разрезы или неправильную работу. Особое внимание следует уделять следующим устройствам:
 - в лямках безопасности, поясных упряжках и поддерживающих ремнях – на пряжки, регулировочные компоненты, точки крепления (пряжки), ленты, швы, петли;
 - в защитных амортизаторах – на петли крепления, ленту, швы, корпуса, соединительные элементы;
 - в тросах и текстильных направляющих – на трос, петли, карабины, соединительные элементы, регулировочные элементы, сплетения;
 - в тросах и стальных направляющих – на трос, проволоки, зажимы, петли, карабины, соединительные элементы, регулировочные элементы;
 - в самоблокирующихся устройствах – на трос или ленту, правильную работу наматывающего и блокирующего механизма, корпус, амортизатор, соединительные элементы;
 - в самозажимных устройствах – на корпус устройства, правильное перемещение по направляющей, работу механизма блокировки, ролики, винты и заклепки, соединительные элементы, амортизатор безопасности;
 - в металлических элементах (соединительные элементы, крючки, защелки) – на несущий корпус, заклепки, основную щеколду, работу блокирующего механизма.
- не реже одного раза в год, после каждых 12 месяцев использования, средства индивидуальной защиты должны быть выведены из эксплуатации для тщательного периодического осмотра. Периодический осмотр может проводиться компетентным человеком, обладающим соответствующими знаниями и прошедшим обучение в этой области. Осмотр может также проводиться производителем оборудования или его уполномоченным представителем.
- в некоторых случаях, если средства защиты имеют сложную и комплексную конструкцию, например, самоблокирующиеся устройства, периодические проверки могут проводиться только производителем оборудования или его уполномоченным представителем. После проведения периодического осмотра будет назначена дата следующего осмотра.
- регулярные периодические технические осмотры обязательно необходимы для поддержания состояния оборудования и

обеспечения безопасности пользователя, которая зависит от полной работоспособности и долговечности оборудования.

- во время периодического осмотра проверьте читаемость всех маркировок средств безопасности (характерных для данных устройств). Не используйте оборудование с неразборчивой маркировкой.
- для безопасности пользователя важно, чтобы, если оборудование продается за пределами страны происхождения, поставщик оборудования должен снабдить оборудование инструкциями по эксплуатации, техническому обслуживанию и информацией о периодическом осмотре и ремонте на языке страны, в которой оборудование будет использоваться.
- средства индивидуальной защиты должны быть немедленно выведены из эксплуатации и утилизированы (или должны быть выполнены другие процедуры, указанные в инструкции по эксплуатации), если они были задействованы при остановке падения.
- только лямки безопасности, соответствующие стандарту EN 361, являются единственным приемлемым устройством для поддержки тела в системах остановки падения.
- система остановки падения может быть присоединена только к точкам (пряжкам, петлям) зацепления лямок безопасности, обозначенным заглавной буквой «А»
- точка (устройство) анкерного крепления средств остановки падения должна иметь устойчивую конструкцию и находиться в таком положении, которое ограничивает возможность падения и минимизирует длину свободного падения. Точка анкерного крепления оборудования должна находиться над рабочим местом пользователя. Форма и конструкция точки анкерного крепления оборудования должны обеспечивать постоянное присоединение оборудования и исключать его случайное отсоединение. Минимальная прочность точки анкерного крепления оборудования должна составлять 12 кН. Рекомендуется использовать сертифицированные и маркированные точки анкерного крепления оборудования, соответствующие стандарту EN 795.
- следует обязательно проверять свободное пространство под рабочим местом, где будут использоваться средства индивидуальной защиты от падения, чтобы избежать удара о предметы или нижнюю плоскость при остановке падения. Величину необходимого свободного пространства под рабочим местом следует проверить в инструкции по применению средств защиты, которые мы намерены использовать.

- при использовании оборудования следует регулярно проверять его, обращая особое внимание на опасные явления и повреждения, влияющие на работу оборудования и безопасность пользователя, в частности: запутывание и перемещение тросов на острых краях, раскачивающиеся падения, электропроводность, любые повреждения, такие как разрезы, потертости, коррозия, воздействие экстремальных температур, неблагоприятное влияние климатических факторов, воздействие химических веществ.
- средства индивидуальной защиты должны перевозиться в упаковке, защищающей их от повреждений или намокания, например, в мешках из пропитанной ткани или в стальных или пластиковых чемоданах или коробках.
- средства индивидуальной защиты необходимо очищать так, чтобы не повредить материал (сырье), из которого изготовлено устройство. Для текстильных материалов (ленты, тросы) используйте чистящие средства для деликатных тканей. Их можно чистить вручную или стирать в стиральной машине. Их следует тщательно прополоскать. Защитные амортизаторы следует чистить только влажной тканью. Запрещается погружать амортизатор в воду. Пластиковые детали следует мыть только в воде. Оборудование, намокшее во время чистки или использования, следует тщательно просушить в естественных условиях, вдали от источников тепла. Металлические детали и механизмы (пружины, петли, защелки и т.д.) можно периодически слегка смазывать для улучшения их работы.
- средства индивидуальной защиты следует хранить в свободной упаковке, в хорошо проветриваемых сухих помещениях, защищенных от света, ультрафиолетового излучения, пыли, острых предметов, экстремальных температур и агрессивных веществ.
- все элементы средств защиты от падения должны соответствовать инструкциям по использованию оборудования и действующим стандартам.

L. ЖУРНАЛ УЧЕТА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ — Ответственность за записи в журнале учета использования устройства несет предприятие, на котором используется данное оборудование. Журнал учета использования должен быть заполнен перед первой выдачей оборудования в пользование компетентным лицом, ответственным за средства защиты на предприятии. Информация о заводских периодических осмотрах, ремонтах и причинах снятия оборудования с эксплуатации должна быть размещена компетентным лицом, ответственным за периодические осмотры средств защиты на

предприятии. Журнал учета использования должен храниться в течение всего срока использования оборудования. Запрещается применять средства индивидуальной защиты, не имеющие заполненного журнала учета использования.

- L.1 Модель и тип устройства
- L.2 Серийный номер
- L.3 Каталожный номер
- L.4 Дата изготовления
- L.5 Дата покупки
- L.6 Дата ввода в эксплуатацию
- L.7 Название пользователя
- L.8 Периодические и сервисные осмотры
- L.9 Дата осмотра
- L.10 Причины выполнения осмотра/ремонта
- L.11 Отмеченные повреждения, выполненный ремонт
- L.12 Имя, фамилия и подпись ответственного лица
- L.13 Дата следующего осмотра

Производитель: PROTEKT - ул. Старорудзка 9 - 93-403, Лодзь, Польша, тел. +4842 6802083 - факс +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

Нотифицированный орган, ответственный за выдачу сертификата исследования типа ЕС в соответствии с Регламентом 2016/425: EU-Cert Sp. z o.o., ул. Короля Шимановского, 12/U6, 80-280, Гданьск, Польша.

Нотифицированный орган, ответственный за надзор за производством: Apave SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Франция

Декларация соответствия доступна на сайте www.protekt.pl

SE

SE - OBSERVERA: Läs och gör dig införstådd med denna bruksanvisning före användning av utrustningen. Arbete som kräver användning av denna utrustning är farligt. Användaren är skyldig att följa denna anvisning och ansvarar för en korrekt användning av sin utrustning. Felaktig användning kan leda till personskada eller dödsfall. I fall det skulle bli problem med att förstå bruksanvisningen, ta kontakt med utrustningstillverkaren.

SE

A. BESKRIVNING

Den självbromsande anordningen WR040HV är en personlig fallskyddsutrustning som uppfyller kraven i EN 360:2023. Anordningen uppfyller kraven i förordningen 2016/425. Den självbromsande anordningen utgör skydd för en person. Anordningen har testats framgångsrikt för horisontell användning med typ A-godkännande för kantfall. En stålkant med en profil med en radie på 0,5 mm och utan grader användes för testet. Med detta test kan enheten användas på liknande kanter som de som finns, till exempel på valsade stålprofiler, på träbalkar eller på ett rundat räcke. Om den riskbedömning som utförs innan arbetet påbörjas visar att kanten utgör en hög risk för att skära av bandet eller har grader, måste lämpliga åtgärder vidtas för att förhindra att kanten faller av eller ett kantskydd måste monteras eller tillverkaren måste kontaktas innan arbetet påbörjas. Den tillåtna vikten på användaren sträcker sig från 50 kg till 140 kg. Den maximala längden på enheten är 2 m.

B. KONSTRUKTION

- Anordningens övre svivel.
- Lindnings- och bromsmekanism i höljet.
- Anordningens egenskaper.
- Arbetstejp i polyester.
- Anordningens stötdämpare.
- Belastningsmarkör.
- Tejpens anslutning utrustad med en svivel.

C. MÄRKNING AV ENHETEN

- Katalognummer.
- Anordningens serienummer.
- Tillverkningsmånad och -år.
- Anordningens längd.
- Beteckning för anordningens tillverkare.
- Nummer och årtal för den europeiska standarden.
- CE-märkning och nummer av anmält organ som ansvarar för kontroll av anordningens tillverkningsprocess.
- Läs och bli införstådd med instruktionerna före användning.
- Använd en enhet som är förankrad ovanför användaren.
- Man kan använda en anordning som är förankrad vid fötterna. Anordningen får ej monteras under användarens fötter.
- Anordningen kan fästas vid användarens säkerhetssele med hjälp av en remkoppling, och enhetens mekanism kan fästas vid förankringspunkten.

Anordningen får ej kopplas ihop i omvänd ordning: selmekanismen till sel- och remfästet till förankringspunkten.

- Observera: Det finns risk för att enhetens arbetsband skärs av om det utsätts för belastning från en kant.
- Arbetsbelastningsomfattning från minst 50 kg till maximalt 140 kg.

D. VISUELL INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING

- Före varje användning av enheten måste den person som använder den utföra en noggrann visuell kontroll av enhetens komponenter: enhetens hölje, kontaktdonet, arbetsbältet (längs hela dess längd) med avseende på mekaniska, kemiska och termiska skador.
 - Anordningen är utrustad med en belastningsindikator som är placerad i sviveln på arbetsbandets anslutning. Använd ej anordningen om den har en skadad, sprucken eller deformerad etikett. Använd ej anordningen utan lastindikator eller om det finns betydande glapp mellan sviveln och kontaktdonet.
 - Funktionen hos indragnings- och bromsmekanismen bör också kontrolleras genom att dra dynamiskt i tejpensnören. Bandet ska läsas och ska ej utvecklas. När bandet släpps ska det fritt kunna dras tillbaka (dras in) av maskinen. Inspektion och kontroll utförs av den person som använder utrustningen. Om det finns några fel eller tvivel om utrustningens korrekta skick och funktion, måste den omedelbart tas ur drift. Skydda enhetens samtliga delar från kontakt med oljor, lösningsmedel, syror och alkalier, öppen eld, heta metallsplitter och vassa föremål under användning. När man arbetar med fackverkskonstruktioner är det viktigt att undvika att arbetslinan flätas in mellan de olika delarna av konstruktionen. Använd inte en anordning som är belastad på kanten. Undvik att använda anordningen i mycket dammiga och oljiga miljöer. Använd inte anordningen i situationer där den automatiska låsfunktionen kanske inte fungerar, t.ex. på lutande ytor eller på högar av löst material.

E. FÄSTNING AV EN SJÄLVLÅSANDE ANORDNING TILL EN FÖRANKRINGSPUNKT

Anordningen får endast fästas vid förankringspunkten med hjälp av en övre karbinhake som uppfyller kraven i EN 362 (E.1). Anordningen kan fästas direkt vid fästpunkten med hjälp av en koppling (E.2). Användning av ytterligare en förankringsanordning av typ B i enlighet med EN 795 (E.3) är tillåten. Anordningen får ej monteras i omvänd konfiguration med hjälp av kopplingen på arbetsbandet (E.4). Formen och konstruktionen på den fasta fästpunkten måste förhindra att enheten lossnar eller glider av

sig själv (E.5). En fast konstruktionspunkt bör ha en statisk hållfasthet på minst 12 kN. Användning av märkta och certifierade fasta punkter som uppfyller kraven i EN 795 rekommenderas.

F. ANSLUTNINGEN, DEN SJÄLVBROMSANDE ANORDNINGENS ARBETSBADET PÅ SÄKERHETSSELEN

Arbetsbandets anslutningspunkt ska endast anslutas till den främre eller bakre selens fästpunkt som är markerad med bokstaven A (F.1). Anordningens mekanism får inte fästas vid användarens sele. Bandet får inte heller fästas vid förankringspunkten (F.2). Se till att anslutningen är ordentligt stängd och låst. Säkerhetsselelar måste uppfylla kraven i EN 361.

G. KRAV PÅ FASTA KONSTRUKTIONSPUNKTER/KRAV PÅ FRI HÖJD UNDER ANVÄNDARENS FÖTTER

G.1 Om anordningen är installerad i en vertikal linje ovanför användaren ska det minsta utrymmet under arbetsområdet vara 2,4 m.

G.2 Om självbromsanordningens arbetsrem avböjs från vertikalplanet uppstår en ogynnsam „pendeleffekt“ vid fallstoppet. Ju större vinkel och sidoböjning från vertikalen, desto större fritt utrymme krävs under arbetsplatsen för att förhindra kollision med marken eller andra hinder vid ett fall – även med hänsyn till pendeleffekten. För att minimera denna effekt ska anordningens band inte avvika från vertikala planet med mer än 40°. För att upprätthålla detta tillstånd av säker drift bör användaren inte röra sig horisontellt från apparaten på ett avstånd „l“ som är större än 1/2 av apparatens höjd över arbetsnivån „v“. Det minsta fria utrymmet under arbetsnivån ska vara 2,4 m + horisontellt avstånd „l“.

G.3 Anordningen är testad och godkänd för användning när den är förankrad i användarens fotnivå. I denna situation måste det fria utrymmet under användarens fötter vara minst 5,4 m.

G.4 Anordningen har godkänts för horisontell användning med tillåtet fall över kanten. Det minsta erforderliga fria utrymme under kanten måste vara 5,4 m. Vid horisontellt arbete måste enheten installeras i höjd med kanten eller högre.

G.5 Vid horisontell förflyttning och fall över en kant bör man vara särskilt uppmärksam på den potentiella pendeleffekten och se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme under arbetsplatsen för att förhindra kollision med marken eller andra hinder vid ett fall. För att undvika fall med pendeleffekt bör rörelsen från den fasta förankringspunktens axel begränsas till 1,5 m. I annat fall bör en förankringsanordning av typ D som uppfyller EN795 användas eller en typ C-anordning från PROTEKT istället för en fast förankringspunkt.

H. PERIODISKA INSPEKTIONER

Anordningen ska inspekteras minst en gång efter varje 12 månaders användning med början från datum för första användningen. Inspektioner får endast utföras av kompetent person med en lämplig kunskap och utbildning inom besiktning av personlig skyddsutrustning. Enhetens användningsförhållanden kan inverka på inspektionsintervallen så de kan utföras oftare än efter varje 12 månaders användning. Varje inspektions ska antecknas i anordningens inspektionsblad.

I. MAXIMAL LÄMPLIGHET FÖR ANVÄNDNING

Anordningen får användas i 10 år räknat från tillverkningsdatumet.

J. ÅTERKALLANDE FRÅN ANVÄNDNING

Anordningen måste omedelbart tas ur bruk och kasseras (förstöras varaktigt) om den använts för fallstopp, blivit underkänd vid besiktning eller om det råder någon som helst tveksamhet beträffande dess tillförlitlighet.

K. GRUNDLÄGGANDE REGLER FÖR ANVÄNDNING AV PERSONLIG FALLSKYDDSUTRUSTNING

- personlig skyddsutrustning ska endast användas av utbildade personer.
- personlig skyddsutrustning får inte användas av personer vars hälsotillstånd kan påverka säkerheten under daglig användning eller i räddningssläget.
- en räddningsplan ska tas fram som kan användas under arbetet när sådant behov uppstår.
- under upphängning i personlig skyddsutrustning (ex. efter stoppat fall) se upp för personskada till följd av upphängningen.
- för att undvika negativa följder av upphängning se till att en lämplig räddningsplan är framtagen. Användning av stödband rekommenderas.
- det är förbjudet att utföra några modifieringar av utrustningen utan tillverkarens skriftliga samtycke.
- reparationer av utrustningen får endast utföras av tillverkaren eller dennes behöriga representant.
- personlig skyddsutrustning får inte användas på ett oändamålsenligt sätt.
- personlig skyddsutrustning ska användas av en person.
- före användning kontrollera att alla delar av fallskyddssystemet samverkar på ett korrekt sätt med varandra. Kontrollera regelbundet kopplingar och anpassningen av utrustningens beståndsdelar för att undvika att de lossas eller kopplas isär.
- det är förbjudet att använda skyddsutrustningssystem där funktionen av en komponent störs av en annan komponents funktion.

- före varje användning av personlig skyddsutrustning kontrollera noga utrustningen för att få säkerhet att anordningen är funktionsduglig och fungerar på ett korrekt sätt innan du använder den.
- under inspektion före användning kontrollera alla delar och var särskilt uppmärksam på skador, slitage, korrosion, nötningar, skårskador samt felaktig funktion. Iaktta en särskild uppmärksamhet vid respektive anordningar:
 - i säkerhetsselar, sittselar och positioneringsbälten kontrollera spännen, justeringskomponenter, fästpunkter (-klamrar), band, sömmar, bälteshållor;
 - i falldämpare kontrollera fästöglo, band, sömmar, hölje, kopplingsanordningar;
 - i linor och vävda styrningar kontrollera linor, snaror, kauser, kopplingsanordningar, justeringskomponenter, knutar;
 - i linor och stälstyrningar kontrollera lina, trådar, klämmor, snaror, kauser, kopplingsanordningar, justeringskomponenter;
 - i självbromsande anordningar med lina eller band, kontrollera korrekt funktion hos upprullare och spärrmekanism, hölje, dämpare, kopplingsanordningar;
 - i självläsande anordningar kontrollera anordningens hus, korrekt glidning i styrningen, självläsande mekanismens funktion, rullar, skruvar och nitar, kopplingsanordningar, falldämpare;
 - i metalldelar (kopplingsanordningar, krok, hakor) kontrollera bärande stomme, nitar, huvudspärr, spärrmekanismens funktion.
- minst en gång om året, efter varje 12 månaders användning ska personlig skyddsutrustning tas ur bruk för att utföra en noggrann besiktning. Periodiska besiktningar får utföras av en kompetent person som har en lämplig kunskap och utbildning inom området. Periodisk inspektion kan också utföras av utrustningens tillverkare eller tillverkarens auktoriserade representant.
- i vissa fall när skyddsutrustningen har en komplicerad och invecklad konstruktion såsom ex. självbromsande utrustning, får besiktningar utföras endast av utrustningens tillverkare eller dennes behöriga representant. Efter genomförd besiktning fastställs datum för nästa besiktning.
- regelbundna besiktningar är av yttersta vikt vad gäller utrustningens skick och användarens säkerhet som alltid är beroende av utrustningens fullgoda funktion och hållbarhet.
- vid besiktning kontrollera att skyddsutrustningens alla märkningar är läsbara (märkning av utrustningen). Använd inte utrustning med oläslig märkning.
- för användarens säkerhet, i fall utrustningen säljs utanför dess ursprung-

gsland, är det viktigt att utrustningsleverantören förser utrustningen med bruks- och underhållsanvisning samt information om besiktningar och reparationer på det språk som gäller i användarlandet.

- personlig skyddsutrustning ska omedelbart tas ur bruk och kasseras (eller använd en annan rutin som beskrivs i bruksanvisningen) om den använts för att stoppa fall.
- enligt EN 361 är det endast säkerhetsselen som är den enda godkända anordningen som håller användarens kropp i fallstoppsystem.
- fallstoppsystem får endast kopplas upp i säkerhetsselens kopplingspunkt (spännen, lås) som är märkta med stort "A"
- förankringspunkten (-anordningen) för fallskyddsutrustning ska ha en stabil konstruktion och ett läge som begränsar fallrisken och minimerar det fria fallhöjdsavståndet. Förankringspunkten ska finnas ovanför användarens arbetsplats. Förankringspunktens form och konstruktion måste säkerställa en varaktig sammankoppling av utrustningen och kan inte leda till oavsiktlig urkoppling. Förankringspunktens minimala hållfasthet ska uppgå till 12 kN. Användning av certifierade och märkta förankringspunkter enligt EN 795 rekommenderas.
- det är obligatoriskt att kontrollera det fria utrymmet under den arbetsplats där fallskyddsutrustningen ska användas för att undvika att man slår mot föremål eller nedre plan under fallstopp. Värdet av erforderat fritt utrymme under arbetsplatsen ska kontrolleras i bruksanvisningen för den skyddsutrustning som vi tänker använda.
- kontrollera regelbundet utrustningen under användningen och iaktta särskilt farliga händelser och skador som påverkar utrustningens funktion och användarens säkerhet: upplindning och glidning av linor på vassa kanter, pendelfall, elektrisk konduktivitet, skador såsom skårskador, nötningar, korrosion, extrema temperaturer, negativ väderpåverkan, exponering för kemikalier.
- personlig skyddsutrustning ska transporteras i förpackningar som skyddar mot skada eller dränkning i vatten, ex. väskor av impregnerat tyg eller i stål- eller plastväskor eller -lådor.
- personlig skyddsutrustning ska rengöras så att materialet som anordningen är tillverkad av inte skadas. För vävmaterial (band, linor) använd rengöringsmedel för känsliga tyg. Kan rengöras manuellt eller tvättas i tvättmaskin. Skölj noga. Falldämpare rengörs endast med hjälp av en fuktig trasa. Det är förbjudet att sänka ner falldämparen i vatten. Delar tillverkade av plastmaterial får endast tvättas i vatten. Utrustning som dränkts i vatten under rengöring eller användning ska torkas noga i naturliga förhållanden, borta från värmekällor. Metalldelar och -mekanismer (fjädrar, gångjärn, spärr osv.) kan periodiskt smörjas in för att förbättra deras funktion.

- personlig skyddsutrustning ska förvaras löst paketerad i väl ventilerade torra utrymmen och skyddad mot ljus, UV-strålning, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och frätande ämnen.
- alla delar av personlig fallskyddsutrustning måste stämma överens med utrustningens bruksanvisningar och gällande standarder:

L. INSPEKTIONSBLAD - Företag där utrustningen i fråga används ansvarar för att föra anteckningar i inspektionsbladet. Användningskortet ska fyllas i innan utrustningen lämnas ut för användning för första gången av behörig person som ansvarar för skyddsutrustningen på arbetsplatsen. Information om periodiska inspektioner som utförs av tillverkaren, reparationer och orsak till att utrustningen tagits ur bruk ska registreras av behörig person som på arbetsplatsen ansvarar för periodiska inspektioner av skyddsutrustningen. Användningskortet ska sparas under utrustningens hela livscykel. Använd ej personlig skyddsutrustning som inte har ett ifyllt användningskort.

- L.1 Modell och anordningstyp- L.2 Serienummer
- L.3 Artikelnummer
- L.4 Tillverkningsdatum
- L.5 Inköpsdatum
- L.6 Datum för ibruktagande
- L.7 Användarens namn
- L.8 Periodiska inspektion och service
- L.9 Inspektionsdatum
- L.10 Orsak till inspektion/reparation
- L.11 Antecknade skador, utförda reparationer
- L.12 Namn och underskrift av ansvarig person
- L.13 Datum för nästa inspektion

Tillverkare: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polen +4842 6802083
- fax. +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

Anmält organ ansvarigt för utfärdande av EU-typprovningcertifikat enligt förordningen 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o. ul. Karola Szymanowskiego 12/ U6, 80-280 Gdańsk, Polen

Anmält organ ansvarigt för tillverkningskontroll: Apave SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrike
Försäkran om överensstämmelse finns på www.protekt.pl

SK

SK – POZOR: Predtým, než začnete toto vybavenie používať, oboznámte sa s obsahom tejto používateľskej príručky. Práca, ktorá si vyžaduje používanie tohto vybavenia, je nebezpečná. Používateľ je povinný dodržiavať tieto pokyny a zodpovedá za správne používanie svojho vybavenia. Nesprávne používanie tohto vybavenia môže viesť k úrazu alebo smrti. Ak máte akékoľvek problémy s pochopením tejto používateľskej príručky, obráťte sa na výrobcu vybavenia.

A. OPIS

Samobrzdné zariadenie WR040HV je prvkom individuálneho ochranného prostriedku chrániaceho pred pádom z výšky spĺňajúce podstatné požiadavky normy EN 360:2023. Zariadenie spĺňa podstatné požiadavky nariadenia 2016/425. Samobrzdné zariadenie je určené na ochranu jednej osoby. Zariadenie bolo úspešne testované ohľadne horizontálneho používania, pripúšťajúci pád cez hranu typu A. Pri testoch bola použitá oceľová hrana s profilom s polomerom 0,5 mm, bez trňov. Vďaka tomu testu sa zariadenie môže používať na podobných hranách, ktoré sa môžu nachádzať napríklad na valcovaných oceľových profiloch, na drevených hranoloch alebo na zaoblenom parapete. Ak sa pri posúdení rizika, vykonanom ešte pred začatím preukáže, že hrana predstavuje vysoké riziko prerazania popruhu alebo má značné trne, ešte pred začatím práce prijmite náležité opatrenia, aby ste zabránili pádu cez takú hranu, alebo pred začatím práce na takú hranu namontujte adekvátnu ochranu alebo sa obráťte na výrobcu. Prípustná hmotnosť používateľa je od 50 kg do 140 kg. Maximálna dĺžka zariadenia je 2 m.

B. STAVBA

- a. Horný obrtlík zariadenia.
- b. Navijaco-brzdíaci mechanizmus v plášti.
- c. Črta zariadenia.
- d. Polyesterový pracovný popruh.
- e. Tímč zariadenia.
- f. Značka zaťaženia.
- g. Spojka popruhu s obrtlíkom.

C. OZNAČENIE ZARIADENIA

1. Katalógové číslo.
2. Sériové číslo zariadenia.

SK

3. Mesiac a rok výroby.
4. Dĺžka zariadenia.
5. Označenie výrobcu zariadenia.
6. Číslo a rok európskej normy.
7. Znak CE a číslo notifikovanej osoby, ktorá zodpovedá za dohľad a kontrolu výrobného procesu zariadenia.
8. Pred použitím sa oboznámte s obsahom používateľskej príručky.
9. Používajte zariadenie ukotvené nad používateľom.
10. Môžete používať zariadenie, ktoré je ukotvené na úrovni chodidiel. Zariadenie neupravujte pod úrovňou chodidiel používateľa.
11. Zariadenie môžete pripojiť k postroju používateľa s použitím popruhu, a mechanizmus zariadenia ku kotviacemu bodu. Zariadenie v žiadnom prípade nepripájajte v opačnej konfigurácii: mechanizmus k postroju, a spojka popruhu ku kotviacemu bodu.
12. Pozor: v prípade, ak sa pracovný popruh zariadenia zaťažá o okraj, hrozí, že sa pretrhne.
13. Rozsah pracovného zaťaženia: od minimálneho 50 kg po maximálne 140 kg.

D. VIZUÁLNA KONTROLA PRED POUŽITÍM

- D.1. Pred každým použitím zariadenia musí osoba, ktorá ho má používať, vykonať dôkladnú vizuálnu kontrolu jednotlivých prvkov zariadenia: obrtlika, plášťa zariadenia, tlmíča, spojky (konektora), pracovného popruhu (po celej jeho dĺžke) ohľadne mechanických, chemických a tepelných poškodení.
- D.1.1 Na zariadení je značka zaťaženia, ktorá je v obrtlíku spojky pracovného popruhu. Zariadenie nepoužívajte s poškodenou, prasknutou alebo deformovanou značkou. Zariadenie nepoužívajte bez značky zaťaženia, alebo ak je zjavná vďaka medzi obrtlikom a korpusom spojky.
- D.2. Tiež skontrolujte, či navijaco-brzdíaci mechanizmus funguje správne, a to rôznym potiahnutím pracovného popruhu. Popruh sa musí zablokovat a musí sa prestať ďalej rozvíjať. Po uvoľnení popruhu, zariadenie ho musí voľne naviniť (vtiahnuť). Vizuálnu a funkčnú kontrolu vykonáva používateľ zariadenia. Ak sa objavia akékoľvek poruchy alebo pochybnosti ohľadne správneho stavu a fungovania zariadenia, také zariadenie okamžite vyraďte z používania. Počas používania chráňte všetky prvky zariadenia pred kontaktom s olejmi, rozpúšťadlami, kyselinami a zásadami, otvoreným plameňom, frkajúcimi čiastočkami horúcich kovov, ako aj pred predmetmi s ostrými hranami. Pri práci na mrežových konštrukciách predchádzajte prepletaniu pracovného lanka pomedzi jednotlivými časťami konštrukcie. Nepoužívajte zatažené zariadenie na okraji. Vyhybajte sa používaniu zariadenia v

silno zaprášenom a zaolejovanom prostredí. Zariadenie nepoužívajte v situáciách, keď je možné, že funkcia automatického blokovania nebude fungovať, napr. na naklonených plochách alebo na hromadách sypkých materiálov.

- E. UPEVNENIE SAMOBRZDNÉHO ZARIADENIA KU KOTVIACEMU BODU
Zariadenie upevňujte ku kotviacemu bodu výlučne za horný obrtlik prostredníctvom spojky, v súlade s normou EN 362 (E.1). Zariadenie môžete pripojiť ku kotviacemu bodu priamo spojkou (E.2). Môžete používať dodatočné kotviace zariadenie typu B, v súlade s normou EN 795 (E.3). Zariadenie v žiadnom prípade nepripájajte v opačnej konfigurácii, s použitím spojky pracovného popruhu (E.4). Upínací bod na pevnej konštrukcii musí mať taký tvar a konštrukciu, aby sa zariadenie nemohlo samočinne odpojiť alebo zosunúť (E.5). Bod pevnej konštrukcie musí mať statickú pevnosť aspoň 12 kN. Odporúčame, aby ste používali označené a certifikované upínacie body na pevnej konštrukcii, spĺňajúce požiadavky normy EN 795.

F. UPÍNANIE PRACOVNÉHO POPRUHU SAMOBRZDNÉHO ZARIADENIA K BEZPEČNOSTNÉMU POSTROJU

Spojka pracovného popruhu upevnite výhradne len k prednému alebo zadnému úchopu postroja, označené písmenom A (F.1). Mechanizmus zariadenie nepripájajte k postroju používateľa, a pracovný popruh ku kotviacemu bodu (F.2). Uistite sa, či je spojka správne uzavretá a zablokovávaná. Bezpečnostné postroje musia spĺňať požiadavky normy EN 361.

G. POŽIADAVKY OHĽADNE BODOV PEVNEJ KONŠTRUKCIE/POŽADOVANÝ VOĽNÝ PRIESTOR POD CHODIDLAMI POUŽÍVATEĽA

- G.1 V prípade, keď je zariadenie namontované v zvislej línii nad používateľom, priestor pod miestom vykonávania práce musí mať aspoň 2,4 m.
- G.2 Ak je pracovný popruh samobrzdného zariadenia vychýlený od zvislej polohy, pri zachytení pádu sa objavuje nežiaduci „kyvadlový efekt“. Čím je väčší uhol a bočné vychýlenie od zvislice, tým je potrebný väčší voľný priestor pod miestom práce, aby sa zabránilo nárazu do podlahy alebo inej prekážky počas pádu – zohľadňujúc aj kyvadlový efekt. S cieľom zminimalizovať tento efekt, popruh zariadenia nesmie byť vychýlený od zvislej roviny o viac než 40°. Aby bola dodržaná táto podmienka bezpečnej práce, používateľ sa musí presúvať vo vodorovnej polohe od zariadenia na vzdialenosť „l“ väčšiu než 1/2 výšky zariadenia nad úrovňou vykonávania práce „v“. Voľný priestor pod úrovňou vykonávania práce musí mať aspoň 2,4 m + horizontálna vzdialenosť „l“.

- G.3 Zariadenie je testované a schválené na používanie, ak je ukotvené na úrovni chodidiel používateľa. V takejto situácii voľný priestor pod nohami používateľa musí mať aspoň 5,4 m.
- G.4 Zariadenie bolo úspešne testované ohľadne horizontálneho používania s prístupným pádom cez okraj. Voľný priestor pod hranou musí mať aspoň 5,4 m. Pri práci v horizontálnej rovine, zariadenie musí byť namontované na úrovni hrany alebo vyššie.
- G.5 Pri premiestňovaní sa v horizontálnej rovine a pri páde cez okraj je potrebné zohľadniť najmä možný kyvadlový efekt a adekvátne zväčšiť požadovaný voľný priestor pod miestom práce, aby sa pri páde zabránilo nárazu do podkladu alebo do inej prekážky. S cieľom zabrániť pádu s kyvadlovým efektom obmedzte pohyb od osi pevného kotviaceho bodu na viac než 1,5 m. V inom prípade namiesto pevného bodu ukotvenia používajte kotviace zariadenie v súlade s normou EN 795 typu D alebo zariadenie typu C značky PROTEKT.

H. PRAVIDELNÉ KONTROLY

Aspoň raz po každých 12 mesiacoch používania, počítajúc od dňa prvého použitia, vykonajte pravidelnú kontrolu zariadenia. Pravidelné kontroly môže vykonávať výhradne iba kompetentná osoba, ktorá má náležité znalosti, skúsenosti, vzdelanie a oprávnenia týkajúce sa vykonávania pravidelných kontrol osobných ochranných prostriedkov. Podmienky, v ktorom sa dané zariadenie používa, ovplyvňujú pravidelnosť technických kontrol, ktoré sa v príslušných prípadoch musia vykonávať častejšie, než je minimálna lehota, čiže každých 12 mesiacov používania. Každé vykonanie pravidelnej kontroly musí byť zaznamenané na používateľskom liste zariadenia.

I. MAXIMÁLNA LEHOTA POUŽITELNOSTI

Zariadenie sa môže používať počas 10 rokov, počítajúc od dátumu výroby.

J. VYRADENIE Z POUŽÍVANIA

Zariadenie musí byť okamžite vyradené a zlikvidované (trvalým spôsobom zničené), ak sa podieľalo na zastavení pádu, neprešlo pravidelnú technickú kontrolu, alebo ak sú akékoľvek pochybnosti ohľadne jeho spoľahlivosti.

K. HLAVNÉ ZÁSADY POUŽÍVANIA OSOBNÉHO OCHRANNÉHO PROSTRIEDKU CHRÁNIACEHO PRED PÁDOM Z VÝŠKY

- osobný ochranný prostriedok môžu používať výhradne iba osoby, ktoré boli náležite poučené o spôsobe jeho používania.

- osobný ochranný prostriedok nemôžu používať osoby, ktorých zdravotný stav môže negatívne ovplyvniť bezpečnosť pri každodennom používaní prostriedku alebo počas záchrany.
- prípravte plán záchranej akcie, ktorý budete môcť použiť počas práce v prípade, ak to bude potrebné.
- po zavesení v osobnom ochrannom prostriedku (napr. po zastavení pádu z výšky), dávajte pozor na príznaky úrazu v dôsledku zavesenia.
- aby ste predišli negatívnym následkom zavesenia, uistite sa, či je pripravený náležitý plán záchranej akcie. Odporúčame, aby ste používali podporné popruhy.
- Prostriedok v žiadnom prípade prostriedok akýmkoľvek spôsobom neupravujte, bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.
- akékoľvek opravy prostriedku môže vykonávať iba výrobca daného prostriedku, alebo iný subjekt, ktorého výrobca oprávni.
- osobný ochranný prostriedok nikdy nepoužívajte v rozpore s jeho určením.
- osobný ochranný prostriedok je individuálnym prostriedkom a môže ho používať iba jedna osoba.
- pred použitím skontrolujte, či všetky prvky prostriedku, ktoré tvoria systém chrániaci pred pádom z výšky, navzájom správne spolupracujú. Pravidelne kontrolujte spojenia a dopasovanie komponentov zariadenia, aby ste predišli ich náhodnému uvoľneniu alebo odpojeniu.
- v žiadnom prípade nepoužívajte súbory ochranných prostriedkov, ak fungovanie ktoréhokoľvek prvku prostriedku narušia iný prvok (a jeho fungovanie).
- vždy pred každým jedným použitím osobného ochranného prostriedku, prostriedok ešte pred použitím dôkladne vizuálne kontrolujte, aby ste uistili, či je dané vybavenie nepoškodené a či funguje správne.
- pri vykonávaní vizuálnej kontroly skontrolujte všetky prvky prostriedku, pričom si predovšetkým všimajte, či sa neobjavili akékoľvek poškodenia, prílišné opotrebovania, korózia, predretia, prerezania a nesprávne fungovanie. Pozornosť venujte predovšetkým v jednotlivých zariadeniach:
 - v bezpečnostných postrojoch, bedrových upnutí a popruhoch na prácu v podporetej polohe – na karabíny, nastavovacie prvky, upínacie body (karabíny), popruhy, švy, pútko;
 - v bezpečnostných tľmičoch – na úchopové slučky, popruhy, švy, plášť, konektory;
 - v textilných lanách a vodidlách – na laná, slučky, očnice, konektory, nastavovacie prvky, pletenia;
 - v oceľových lanách a vodidlách – na laná, drôty, svorky, slučky, očnice, konektory, nastavovacie prvky;
 - v samobrzdných zariadeniach – na lano alebo popruh, správne fungovanie navijaku a blokovacieho mechanizmu, plášť, tľmič, konektory;

- v samosvorných zariadeniach – na korpus zariadenia, správne posúvanie po vodidle, fungovanie blokovacieho mechanizmu, valčeky, skrutky a nity, konektory, bezpečnostný tlmič;
- v kovových prvkoch (konektoroch, hákoch, úchopov) – na nosný korpus, nitovania, hlavnú západku, fungovanie blokovacieho mechanizmu.
- aspoň raz za rok, po každých 12 mesiacoch používania, osobný ochranný prostriedok musí byť vyraďený z používania s cieľom vykonania dôkladnej pravidelnej kontroly. Pravidelnú kontrolu môže vykonať výhradne iba kompetentná osoba, ktorá má náležité znalosti, skúsenosti a vzdelanie v predmetnej oblasti. Kontrolu môže vykonať aj výrobca vybavenia alebo autorizovaný zástupca výrobcu.
- v niektorých prípadoch, ak má osobný ochranný prostriedok komplikovanú a komplexnú konštrukciu, napr. samobrzdné zariadenie, pravidelné kontroly môže vykonávať iba výrobca zariadenia alebo oprávnený zástupca výrobcu. Po vykonaní pravidelnej kontroly, stanovte dátum nasledujúcej kontroly.
- vykonávanie pravidelných kontrol je podstatné pre zachovanie náležitého stavu prostriedku, ako aj bezpečnosti používateľa, ktorá závisí od plnej funkčnosti a trvácnosti prostriedku.
- pri vykonávaní pravidelnej kontroly skontrolujte čitateľnosť všetkých označení ochranného prostriedku (vlastností daného zariadenia). Nepoužívajte prístroj, ktorý má nečitateľné označenia.
- pre bezpečnosť používateľa je dôležité, že ak sa prostriedok predáva mimo štátu svojho pôvodu, dodávateľ predmetného prostriedku musí s prostriedkom dodať aj používateľskú príručku, návod na údržbu, ako aj informácie týkajúce sa pravidelných kontrol a opráv prostriedku, a to v úradnom jazyku/-och štátu, v ktorom sa prístroj bude používať.
- osobný ochranný prostriedok musí byť okamžite vyraďený z používania a zlikvidovaný (alebo musia byť vykonané iné procedúry v súlade s používateľskou príručkou), ak sa podieľal na zastavení pádu.
- iba bezpečnostný postroj spĺňajúci požiadavky normy EN 361 sa môže používať v systémoch predchádzania pádom, ako zariadenie držiace telo používateľa.
- systém ochrany pred pádom z výšky môžete upnúť výhradne iba k upínam bodom (karabínam, slučkám) bezpečnostného postroja, ktoré sú označené veľkým písmenom „A“.
- bod (zariadenie), používané na ukotvenie prostriedku chrániaceho pred pádom z výšky, musí mať stabilnú konštrukciu a musí byť v takej polohe, ktorá obmedzuje možnosť pádu a minimalizuje dĺžku voľného pádu. Bod používaný na ukotvenie prostriedku sa musí nachádzať nad používateľom, tzn. na mieste vykonávania práce. Tvar a konštrukcia kotviaceho bodu

prostriedku musí zaručovať trvácne spojenie prostriedku, a nemôže viesť k jeho náhodnému odpojeniu. Kotviaci bod prostriedku musí mať pevnosť aspoň 12 kN. Odporúčame, aby ste používali certifikované a označené kotviace body prostriedku, spĺňajúce požiadavky normy EN 795.

- bezpodmienečne skontrolujte voľný priestor pod miestom vykonávania práce, na ktorom budete používať osobných ochranných prostriedkov chrániaci pred pádom z výšky, aby ste pri prípadnom zastavení pádu zabránili nárazom a úderom do objektov alebo nižších plôch. Požadovanú veľkosť voľného priestoru pod miestom vykonávania práce skontrolujte v používateľskej príručke ochranného prostriedku, ktorý budete používať.
- ochranný prostriedok pri používaní pravidelne kontrolujte, zohľadnite najmä nebezpečné javy a poškodenia, ktoré môžu negatívne ovplyvniť fungovanie prostriedku a bezpečnosť používateľa, ako sú najmä: zauzlenia, presúvanie lán a popruhov po ostrých hranách, kyvadlové pády, vodivosť el. prúdu, akékoľvek poškodenia, také ako prasknutia, predretia, korózie ap., negatívne pôsobenie krajných teplôt, poveternostných faktorov, chemických látok ap.
- osobný ochranný prostriedok prepravujte v baleniach, ktoré náležite chránia pred poškodením či zamočením, napr. v taškách, ktoré sú vyrobené z impregnovaných tkanín, alebo v ocelových alebo plastových kufroch či debnách.
- osobný ochranný prostriedok čistite tak, aby ste nepoškodili materiály, z ktorých je dané vybavenie vyrobené. Na čistenie textilných materiálov (popruhy, láná) používajte čistiace prostriedky na jemné tkaniny. Môžete čistiť ručne alebo prať v práčke. Dôkladne vypláčajte. Bezpečnostné tlmiče čistite výhradne iba vlhkou handričkou. Tlmič v žiadnom prípade neponárajte do vody. Plastové prvky umývajte výhradne iba vo vode. Ak sa prístroj počas čistenia alebo počas používania zamočí alebo zvlhne, dôkladne ho vysušte prirodzeným spôsobom, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla. Kovové prvky a mechanizmy (pružiny, závesy, západky ap.) môžete pravidelne ľahko namažte, aby ste zlepšili ich fungovanie.
- osobný ochranný prostriedok uschovávajte voľne zabalený, v dobre vetranej suchej miestnosti, chránenej pred priamym slnečným žiarením, vrátenie UV, ako aj prachom, špinou, ostrými predmetmi, krajnými teplotami, ako aj pred žieravými látkami.
- všetky prvky prístroja na ochranu pred pádom z výšky sa musia zhodovať s používateľskými pokynmi prístroja, ako aj platnými normami:

L. KARTA POUŽÍVANIA – Za záznamy v karte používania zodpovedá závod, v ktorom sa dané zariadenie používa. Prevádzkový denník musí pred prvým vydaním zariadenia na použitie náležite vyplniť príslušná osoba,

ktorá na pracovisku zodpovedá za ochranné prostriedky. Informácie o pravidelných výrobcom stanovených kontrolách, opravách a dôvodoch vyradenia zariadenia z používania eviduje príslušná osoba, ktorá na danom pracovisku zodpovedá za pravidelné kontroly ochranných prostriedkov. Prevádzkový denník uschováajte počas celého obdobia používania zariadenia. Nepoužívajte osobné ochranné prostriedky, ktoré nemajú vyplnený prevádzkový denník.

- L.1 Model a typ zariadenia
- L.2 Sériové číslo
- L.3 Katalógové číslo
- L.4 Dátum výroby
- L.5 Dátum nákupu
- L.6 Dátum uvedenia do prevádzky/používania
- L.7 Meno používateľa
- L.8 Pravidelné a servisné kontroly

- L.9 Dátum kontroly
- L.10 Dôvod kontroly/opravy
- L.11 Zistené poškodenia, vykonané opravy
- L.12 Meno, priezvisko a podpis zodpovednej osoby
- L.13 Dátum nasledujúcej kontroly

Výrobca: PROTEKT – Starorudzka 9, 93-403 Łódź, Poľsko – tel.: +48 42 680 2083 – fax: +48 42 680 2093 – www.protekt.com.pl

Notifikovaná osoba, ktorá zodpovedá za vydanie certifikátu o skúške typu EÚ v súlade s nariadením 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o., ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Poľsko.

Notifikovaná osoba, ktorá zodpovedá za dohľad nad výrobou: Apave SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francúzsko

Vyhlasenie o zhode je dostupné na www.protekt.pl

Notatki/Notes

L	
L.1	
L.2	
L.3	
L.4	
L.5	
L.6	
L.7	

L.8**L.9****L.10****L.11****L.12****L.13**